

Núm. 38 / NOVIEMBRE 2017

Mundo inédito

LA REVISTA VIAJERA DE LA CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE AGENCIAS DE VIAJES

RUSIA: de
San Petersburgo
a Moscú

POLONIA:
praderas, bosques
y arte gótico

4ª CUMBRE MUNDIAL
de Asociaciones de
Agencias de Viajes

ceav

Confederación Española
de Agencias de Viajes

NOTICIAS CEAV · LAS ASOCIACIONES INFORMAN

Incredible India

luxo
tour
GRANDES
VIAJES



Tenemos mucho que enseñarte...

ceav Confederación Española
de Agencias de Viajes

CEAV
Confederación Española
de Agencias de Viajes

Diego de León, 47 - Despacho 27
28006 Madrid
Tel. 91 838 85 36
Fax 91 838 85 34
e-mail: ceav@ceav.info
web: ceav.info

Presidente: Rafael Gallego Nadal

Dirección Editorial: Marti Sarrate, Antonio
Caño, Tomás Komuda, Rafael Serra

Directora comercial: Cristina Bou

Coordinación de contenidos: Mercedes
Tejero, Román Hereter

Dirección periodística: Román Hereter

Directora de arte: Raquel Pérez

Edición gráfica: r&p asociados
Imprenta: Cevagraf, s.c.c.l.

Depósito Legal: B-19.287-2004

Noviembre 2017



Foto portada: Niño ruso de Moscú
con camiseta alusiva al Mundial de Fútbol.
Fotografía: Román Hereter

Editorial



Me dirijo a todos vosotros en esta revista cuya aparición coincide con la celebración de la cuarta edición de la Cumbre de Asociaciones de Agencias de Viajes que celebramos en Valencia del 1 al 3 de noviembre. Un encuentro que iniciábamos hace ya cuatro años con la vocación de que se convirtiera en un foro mundial de intercambio de experiencias y problemáticas que afectan a nuestras agencias y asociaciones y que tanto por el nivel de asistentes como por el valor de las sesiones de trabajo se ha convertido en cita obligada de los principales referentes de nuestro sector, tanto a nivel nacional como internacional.

En estos cuatro años han pasado muchas cosas, la más positiva de todas el hecho de haber salido de la crisis y que tanto a nivel receptor como emisor las cifras de crecimiento del turismo en general y de las agencias de viajes en particular han sido considerables, con una previsión de 85 millones de turistas en España durante este 2017; 12% de crecimiento de nuestras ventas; más vacaciones, más largas y de más calidad por parte de nuestros clientes; y reafirmación del sol y playa como la fórmula más demandada tanto por los turistas extranjeros como españoles, y crecimiento del turismo urbano, cultural y gastronómico, que sin duda constituye una de las claves para desestacionalizar el sector.

Sin embargo no podemos sentirnos en absoluto satisfechos especialmente por los acontecimientos de estos últimos meses, donde han aparecido claras evidencias de *turismofobia* en algunas de las ciudades más relevantes de nuestro país, nos hemos visto afectados por huelgas en los controles de seguridad de algunos aeropuertos, hemos sufrido por desgracia las lamentables acciones terroristas de Barcelona y Cambrils y estamos inmersos en una crisis institucional sin precedentes por la situación y acontecimientos en Cataluña.

Como canario y como español quiero reclamar y reclamo que las aguas vuelvan a su cauce y que los políticos recuperen la capacidad de entendimiento que nunca debían haber dejado de lado. Me enorgullece presidir una Confederación como CEAV en las que están presentes todo tipo de sensibilidades y donde siempre ha reinado la concordia entre los componentes de todos los territorios de nuestra geografía.

Y como empresario quiero hacer otro llamamiento a la cordura y decir una vez más que no matemos a la gallina de los huevos de oro. Si hemos salido de la crisis es gracias al sector turístico y a los buenos resultados a los que he hecho mención en este editorial. Dejémonos de *turismofobias* porque gracias al turismo receptor sigue creciendo nuestra economía y aumentan los puestos de trabajo, lo que contribuye a su vez a que más españoles puedan hacer vacaciones.

Vivimos en uno de los países más atractivos del mundo, sino el que más. Cada vez nos visitan más turistas y tenemos unos índices de repetición envidiables. La diversidad y atractivo de nuestras regiones y culturas contribuye a nuestro disfrute cuando viajamos por España. Y, además, disfrutamos de un nivel de vida impensable por parte de nuestros abuelos. No seamos tan estúpidos de echarlo a perder.

Rafael Gallego Nadal
Presidente de la Confederación
Española de Agencias de Viajes

viajamos contigo

Más de 3.000 agencias de viajes, 4.500 puntos de venta, más de 50.000 profesionales y 15.000 millones de euros de facturación



Aviba

ACAVE

Renaval

ASOCIACIÓN DE AGENCIAS DE VIAJE DE ARAGÓN

AD

asociación de agencias de viajes de Córdoba

AAVAV

agenciasdeviajes

ASOCIACIÓN de AGENCIAS de VIAJES DE MELILLA

AAVOT

AMAV

aedav

Sevilla AEVISE

FEOLAV

GEBTA

SpainDMCS

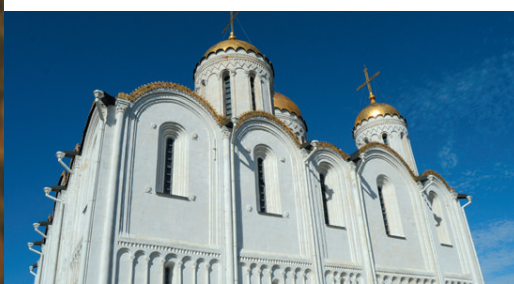
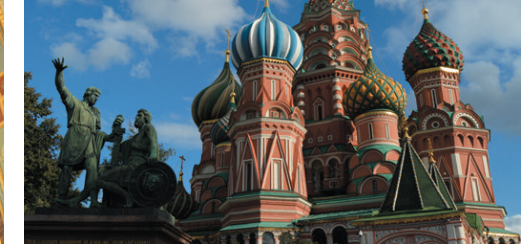
a.v.i.p.o.

unav

UACV

ceav
Confederación Española
de Agencias de Viajes

www.ceav.info



Sumario

06

NOTICIAS breves

19

AGENDA CEAV

20

30 ANIVERSARIO AMADEUS, treinta años de éxitos.

28

ENTREVISTAS: Víctor Moneo, Director de Ventas en España para IBERIA y BRITISH AIRWAYS; Francisco Cañamero, Director Comercial y de Marketing de Viajeros RENFE; Santiago Vallejo, Director General de MOVELIA y Emiliano González, Presidente de MSC Cruceros.

34

¿QUÉ OPINAS? SUMMIT: cada día más necesario. Por Eva Blasco, Vicepresidenta de CEAV.

35

4ª CUMBRE DE ASOCIACIONES DE AGENCIAS DE VIAJES del 1 al 3 de Noviembre en Valencia.

48

RUSIA: De San Petersburgo a Moscú, pasando por Novgorod y el Anillo de Oro. Texto y fotografías: Román Hereter.

70

GRAN CANARIA, una isla con sabor e historia.

72

REFLEXIÓN Responsabilidad corporativa - Verano negro - Impacto del atentado - Turismo y sostenibilidad: ¿qué modelo? - Consolidación del sector - La unidad de las Ramblas de Barcelona - Agencias de viajes garantía de seguridad. Por Martín Sarrate, Director General de Julia Central de Viajes, Vicepresidente Económico-Financiero de CEAV y Presidente de ACAVE.

74

POLONIA, praderas, bosques y arte gótico de ladrillos rojos. Texto y fotografías: Carlos González.

84

LAS ASOCIACIONES INFORMAN

92

EXPERIENCIA VIAJERA: Londres, un destino "obligatorio". Texto y fotografías: Tomás Komuda de Viajes Jairán. Presidente de la Asociación de Agencias de Viajes de Almería.

Las agencias de viajes recuperan su actividad hasta niveles anteriores a la crisis

La Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV), constata un incremento de hasta un 10%, por tercer año consecutivo, de la actividad de las agencias de viajes españolas.

Con estas cifras la actividad se sitúa en los mismos niveles o incluso superiores a los del año 2014 en plena crisis económica.

Para Rafael Gallego, presidente de CEAV, *"la evolución del empleo de las agencias de viajes es, sin duda, el mejor termómetro para medir la salud del sector. Según datos de CEAV, sólo en 2016 aumentó en un 2% el número de agencias de viajes y, por supuesto, eso también tiene su traducción en el incremento de las ventas de viajes y en la creación de nuevos puestos de trabajo. Más de 6.500 nuevos puestos de trabajo se crearon durante pasado año relacionados directamente con las agencias. La trans-*

formación y adaptación del sector han funcionado y la recuperación del empleo es el mejor indicador de que estamos de nuevo ante una gran temporada".

Aún hay más, la actividad de las agencias de viajes no es lo único que se ha recuperado para esta campaña 2017. También han vuelto, por parte de los consumidores, algunas costumbres anteriores a la crisis como puede ser el hecho reservar con antelación, buscar una mayor categoría en los alojamientos y establecimientos, o disfrutar estancias un poco más largas. *"En resumen, se viaja más, se viaja mejor y es, de nuevo, importante hacerlo",* indica Rafael Gallego quien en este sentido recuerda un reciente estudio *"en el que se apunta, precisamente, a las vacaciones como el principal motivo de ahorro para los españoles por encima incluso de la compra de la vivienda o del automóvil. Las vacaciones importan y mucho".*

Como también importa la selección de los destinos. Este verano el 80% de los españoles han viajado dentro de nuestro país frente, por ejemplo, al 57% los británicos que buscan dentro del propio Reino Unido su destino de vacaciones. Costa e islas siguen siendo las grandes favoritas para los españoles que en su búsqueda del sol y la playa esté año han llegado más al norte, hasta el Cantábrico. Asturias y, sobre todo, Cantabria aumentan significativamente sus reservas durante el 2017. *"Playas increíbles, zonas verdes y parques naturales, un clima agradable, una oferta de ocio envidiable y una rica gastronomía"* son algunos de los motivos que señala Rafael Gallego, presidente de CEAV para este movimiento hacia la costa norte. *"Todo unido a que la afluencia de turistas extranjeros se ha multiplicado en los destinos tradicionales de playa en detrimento de*

otros destinos internacionales".

Europa, sigue siendo el destino favorito para los turistas españoles que viajan fuera de nuestras fronteras por su proximidad y su amplia oferta cultural con Alemania (Berlín) a la cabeza y seguido de Austria (Viena), Reino Unido (Londres) que no frena pese al anuncio del Brexit, Francia e Italia. Los cruceros, por su parte, son un segmento que no para de crecer, especialmente, en el Mediterráneo. *"No sufrieron durante la crisis y no dejan de crecer",* apunta el presidente de CEAV.

Ya en América, Caribe y, especialmente Cancún y Punta Cana han seguido siendo las estrellas de este verano de 2017. Estados Unidos sigue teniendo un gran atractivo para el turista español que más allá de sus grandes ciudades se desplazará hasta los rincones más recónditos del enorme país para buscar sus tesoros naturales. Y, por último, Argentina se recupera y vuelve también a un nivel de reservas anterior a la crisis en parte potenciado por una mejor conectividad con nuevas rutas y líneas aéreas.

Para Rafael Gallego, *"llama la atención el crecimiento exponencial de Asia como destino de vacaciones. Más de 170.000 personas han visitado, por ejemplo, Tailandia que se ha convertido en la auténtica puerta de acceso a otros países como Camboya o Myanmar".* Japón con nuevas rutas directas desde España es también en uno de los destinos favoritos. *"Este verano ha habido más españoles por el mundo que ningún otro. Vayamos donde vayamos hemos podido encontrar a alguno",* concluye el presidente de CEAV.



El Juzgado apoya los argumentos de viajes Océano y CEAV

La demanda interpuesta por Rafael Gallego Nadal en nombre de Viajes Océano y de CEAV (febrero 2015), frente a IATA y Air Europa en la que se solicitaban acciones de nulidad y/o cesación de determinadas cláusulas que IATA venía ofreciendo en su Contrato Marco de Agente de Ventas de pasajes a las agencias de viajes, vino marcada por la polémica desde su interposición, no solo por su contenido, sino también por su complejidad y repercusión en el sector.

Así pues, lejos de seguir un cauce normal, la citada demanda, desde el momento que fue admitida a trámite por el citado Juzgado de lo Mercantil madrileño, vio paralizado su desarrollo habitual, con ocasión de las dos excepciones planteadas por ambas codemandadas, que oca-

sionaron la suspensión del procedimiento por un periodo de más de un año. Se trataba de excepciones dilatorias, esto es, tendentes a demorar el proceso al máximo. No obstante, ha sido el propio Juzgado de lo Mercantil nº 10 de Madrid, el que ha analizado progresivamente estas excepciones y las alegaciones presentadas por Viajes Océano y CEAV, desestimando inicialmente la declinatoria por falta de competencia territorial, y final y rotundamente, mediante Auto dictado con fecha 21 de junio de 2017, ha desestimado la excepción de falta de competencia objetiva, predicada por ambas codemandadas. Estas excepciones deberían derivar el procedimiento al Arbitraje (comisionado de Agencias). Así, este Juzgado Mercantil confirma, que es él,

el órgano judicial que debe conocer del asunto, reanudándose, por tanto, el curso normal del procedimiento. Este hecho, llevará consigo que las codemandadas cumplan con los trámites completos de contestación a la demanda en quince días hábiles, siguiéndole a continuación, el futuro señalamiento del juicio entre las partes.

Viajes Océano y CEAV aplauden la decisión judicial adoptada, la cual pone fin a las trabas procedimentales presentadas por IATA y Air Europa, y apoya los argumentos presentados por la Confederación Española de Agencias de Viajes, y espera que en las próximas fechas los órganos judiciales entren a conocer el fondo de la demanda presentada.

CEAV se suma a la denuncia en contra de IAG de cobrar un suplemento en todas las reservas realizadas vía GDS

La Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV), se suma a la denuncia, ante la Comisión Europea, de las principales asociaciones del sector como EC-TAA, ETTSA (Asociación Europea de Tecnología y servicios de viaje) o la Federación Europea de Pasajero, entre otras 24 organizaciones profesionales, en contra de la decisión adoptada por las aerolíneas del Grupo IAG de cobrar un suplemento en todas las reservas realizadas vía GDS como nueva estrategia de distribución. De este modo, y por medio de una carta conjunta dirigida a la Comisaría de Transportes, Violeta Bulc, han expresado su malestar y gran preocupación por la creciente amenaza contra la transparencia, la competencia y la posibilidad de elección de los consumidores a la hora de reservar sus billetes aéreos. Además, en el escrito, solicitan su apoyo para defender los valores de una aviación abierta y competitiva tal y como se estableció en los años 90 con normas concretas sobre la transparencia de precios, neutralidad de los

sistemas de distribución y de la información suministrada. *"Fronteras, herramientas de distribución o normas diferentes no pueden obstaculizar la competencia leal y decisiones como las adoptadas por Lufthansa hace un par de años y ahora por el Grupo IAG pueden suponer un retroceso de más de 25 años en el transporte aéreo de pasajeros".*

Además, en el escrito se detalla las dos principales tendencias que para CEAV y el resto de asociaciones firmantes amenazan con revertir los resultados de estos 25 años de liberalización dando como resultado un mercado con menos opciones y transparencia, y precios más altos para los consumidores: La primera de estas tendencias se encuentra la consolidación que el mercado de la aviación ha experimentado en la última década. Esta consolidación ha tenido lugar en parte a través fusiones, adquisiciones, de una creciente cantidad de acuerdos de código compartido, transatlánticos JV, u otras formas de cooperación, y por medio del proceso

natural de desaparición de aerolíneas. Por el otro, una mayor consolidación requiere más transparencia para proteger a los consumidores. Esto se debe a que la fuerte posición en el mercado de las grandes aerolíneas y sus precios más altos, sólo saldría reforzada en un mercado menos transparente. Por los mismos motivos, los operadores aéreos más fuertes tendrán un interés en limitar la transparencia del mercado. Lo que puede ser un motivo comprensible desde el punto de vista comercial contradice los intereses de los consumidores y los objetivos de la Unión Europea, tal y como está definido hasta ahora. Por último, en la carta abierta dirigida a la Comisaría de Transporte, Violeta Bulc, se insta a la Comisión Europea a que tome cuantas medidas sean necesarias en la aplicación de la legislación y normativa de la Unión Europea (Reglamentos de servicios aéreos y del Código de Conducta de los CRS) destinados a proteger la transparencia, la competitividad y la elección de los consumidores.

CEAV traslada el pésame a los familiares de las víctimas del atentado de Barcelona

Tras el terrible atentado ocurrido en las Ramblas de Barcelona y los sucesos ocurridos en Cambrils, CEAV transmitió de inmediato su más sincero pésame a las familias de los fallecidos y solidaridad con las de los heridos, así como con las Autoridades españolas y catalanas. De este modo, la Confederación Española de Agencias de Viajes ya les trasladó su más sincera repulsa y se puso a su disposición para todo aquello que puedan necesitar aquellos tristes momentos. Para Rafael Gallego, presidente de CEAV

el objetivo de este ataque no es casual. *"Barcelona es una de las principales ciudades turísticas no sólo de España sino también de toda Europa que cada año recibe más de 17 millones de turistas y, en principio, el número de visitantes no se verá afectado por lo sucedido a corto plazo. El tipo de turista que llega a la ciudad condal es fundamentalmente europeo que desgraciadamente ya conocen la situación y los riesgos de desplazarse lejos de sus ciudades como ya ha sucedido antes en lugares como París, Bru-*

selas, Niza, Manchester o Estocolmo. Es un riesgo con el que venimos conviviendo desde hace ya algunos años y, por este motivo, no se va a ver afectada la imagen de Barcelona, ni de España ni de Europa". "Vivimos en ciudades seguras", señala Rafael Gallego que, además, en nombre de CEAV mostró su agradecimiento a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad de Estado y Autonómicos por toda la labor realizada durante aquellas horas con el objetivo de que la normalidad volviera a las calles de Barcelona lo antes posible.

Acuerdo de colaboración con Ministerio de Turismo de Argentina

La Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV) y el Ministerio de Turismo de Argentina han anunciado la firma de un convenio de colaboración que permitirá acercar aún más y tender nuevos puentes entre ambos destinos turísticos. En el acuerdo, cuyas bases se sentaron durante la celebración del 43 Congreso de FAEVYT (Federación Argentina de Asociaciones de Empresas de Viajes y Turismo) celebrado el pasado mes de junio, se incluye un completo programa de actividades con el objetivo de potenciar el conocimiento de los destinos turísticos entre los agentes de ambos viajes. *"Cada año más de 100.000 españoles viajan hasta tierras argentinas y esa cifra se incrementa anualmente a ritmos superiores al 6%. Con acuerdos como el firmado con CEAV se espera cumplir el objetivo de que para el año 2020 más de 150.000 viajen desde España a Argentina para pasar sus vacaciones, lo que supondría un incremento del más del 50%",* explican desde el Ministerio de Turismo de Argentina.

El acuerdo, además de incluir una importante carga formativa para los agentes de viajes de ambos países mediante la celebración de seminarios y workshops temáticos en las conocerán en profundidad el destino, incluirá la participación



Rafael Gallego, Presidente de CEAV en la firma del acuerdo con el Ministro de Turismo de Argentina, Licenciado Gustavo Santos, en la ciudad de Buenos Aires. La creación de grupos de trabajo conjuntos mediante el intercambio de expertos. Argentina, también, estará muy presente en la revista Mundo Inédito de CEAV con reportajes de interés profesional y con la edición de un monográfico dirigido a los agentes. Será una auténtica guía técnica y profesional del destino y que se incluirá con el próximo número de la revista. Para Rafael Gallego, Presidente de la Confederación Española de Agencias *"no es de extrañar el incremento del interés de los turistas españoles por Argentina. De hecho, siempre aparece entre los 10 destinos favoritos para viajar y este aumento se debe en parte a la ampliación de la conectividad aérea y a la mejora de la*

promoción turística que han hecho posible despertar el interés por regiones a las que hasta ahora era muy difícil llegar". Además, Rafael Gallego destaca que hay dos tipos de turistas españoles que viajan hasta Argentina. *"Por un lado están las personas de una edad determinada, de 40 años hacia arriba que buscan paquetes y circuitos que buscan lo tradicional: Iguazú, Buenos Aires, bajar a la Patagonia. Y por otro, los jóvenes que buscan es moverse por su cuenta. No sólo buscan cultura, quieren vivir todo experiencias en regiones que hasta ahora no se podían acceder por la falta de oferta turística en España porque no había conectividad o por puro desconocimiento".*



NUEVO CATÁLOGO

Solicítalo en tu Agencia de Viajes

www.tui.com/es

NOVIOS

ASIA-ÁFRICA-PACÍFICO-AMÉRICA

Ambassador Tours

2018

CEAV solicita medidas contundentes y acciones concretas contra la Turismofobia

La Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV) ante las últimas acciones y manifestaciones en contra del turismo llevadas a cabo fundamentalmente en las ciudades de Barcelona y Palma de Mallorca solicita a las Autoridades que se tomen medidas urgentes para erradicarlas lo antes posible.

Según previsiones de CEAV, España volverá a batir en 2017 un nuevo récord de visitantes extranjeros superando los 84 millones de turistas a fin de año. Un crecimiento de más del 10% respecto a 2016 que para algunos ha llegado a masificar determinados destinos. Sin embargo, para Rafael Gallego, presidente de CEAV, “no existe tal masificación. Donde antes había 1.000 turistas ahora hay 1.100. Si bien es cierto que hay un tipo de turismo en estas dos ciudades que, por ser grandes puertos de cruceros, en determinadas horas del día, se puede hacer más visible en determinados lugares o monumentos y la solución para eso es muy sencilla. Ponerle un límite como se ha hecho con la Alhambra de Granada”. Lo que para Rafael Gallego es “absurdo” es “quejarse de que hay un exceso de turismo en zonas en las que se está repartiendo la riqueza”.

Lejos de encontrarnos ante un problema de masificación como causa de las acciones y manifestaciones contra el turismo ante lo que nos encontramos, según el presidente de CEAV, es “ante un problema político”. Para Rafael Gallego es “muy significativo y llamativo que las únicas dos regiones en las que se están produ-

ciendo actos contra el turista, que en ocasiones rozan la violencia física como en Baleares, sean dos zonas en las que gobiernan partidos vinculados a Podemos con Ada Colau en Barcelona. En el resto del país con la excepción de un pequeño conato que hubo en Valencia, que se encargó de sofocar rápidamente su presidente Ximo Puig, no aparece nada. Otras ciudades como Sevilla, Granada, Córdoba,... tienen también mucho turismo en determinadas franjas horarias y allí no existe esta fobia hacia el turista”. Ante esta situación, gobiernos como el de Barcelona han iniciado un debate sobre posibles medidas a adoptar para reducir la presencia turística y se ha empezado a hablar de nuevas tasas a los visitantes de un solo día. Por su parte, el Govern de les Illes Balears ha comentado la posibilidad de establecer una moratoria al número de llegadas como solución. Tasas que para Rafael Gallego “no son la solución porque parecen tener más un afán recaudatorio que disuadir visitar determinadas ciudades o monumentos. No hay razón lógica. Los turistas no aprecian sensación de agobio ni peor calidad en nuestros destinos”.

Precisamente, sobre las tasas turísticas, advierte “cuidado con las tasas. En este momento parte del crecimiento de turistas que estamos teniendo hacia nuestras costas buscando el sol y playa, tiene que ver con que los destinos que tradicionalmente compiten con nosotros en el Mediterráneo se encuentran cerrados. Cuando estos destinos se recuperen van a

volver al mercado con una estrategia basada en el precio. Si empezamos a cargar de tasas a los turistas que nos visitan en determinados lugares nos vamos a quedar fuera de mercado porque es casi imposible competir contra estos destinos”. Además, “la creación de una estructura conlleva la creación de una estructura para gestionarla. Cuando dentro de un año, quizá dos, la tengan que retirar, si quieren competir y seguir en el mercado, nos vamos a encontrar con que tenemos una estructura que se pagaba con una tasa que ya no existe y supondrá más gastos para el ciudadano”, añade el Presidente de CEAV.

Turismo de calidad, productos diferenciados y desvío de visitantes a través de nuevas herramientas de promoción a otras zonas de gran interés turístico, pero desconocidas hasta ahora por el público final son algunas soluciones alternativas, en las que ya se está trabajando, frente a las tasas y moratorias.

En España, en 2016, el turismo ya suponía el 11% del PIB y ha sido el único sector de la economía que durante los años de crisis ha continuado creando empleo y generando riqueza. “Pero se trata de un sector muy sensible y aunque, por el momento, incidentes como los producidos en Barcelona y Palma de Mallorca contra el turismo no han tenido un efecto negativo en la llegada de turistas, de continuar así, en los próximos meses se empezará a notar en los destinos los efectos esta situación tan perjudicial”, finaliza Rafael Gallego.



Descubre Croatia!

Barcelona - Zagreb
A partir de 139 €

Jueves y Domingos hasta el 7 de enero 2018

Excelentes conexiones a nuestros destinos en la Costa Adriática (Dubrovnik, Split, Pula, Zadar)



m.croatiaairlines.com

croatiaairlines.com

A STAR ALLIANCE MEMBER

CROATIA AIRLINES



La Travel Night de CEAV vuelve a reunir en Bilbao a agencias de viajes con sus proveedores turísticos

Empresas de turísticas de tecnología y servicios, de asistencia en viaje, touroperadores, aerolíneas y destinos nacionales e internacionales acercan a los agentes de Bilbao las últimas novedades del sector. Más acercamiento entre las pequeñas y medianas agencias de viajes con sus proveedores turísticos en un networking único con 34 expositores

Casi 100 agentes de viajes de viajes del País Vasco han participado en la segunda edición de la **CEAV Travel Night** que se celebra en Bilbao, organizada en el Gran Hotel Dominé por la Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV) con el respaldo de Basquetur.

El acto que, para Rafael Gallego, presidente de la Confederación Española de Agencias de Viajes se ha convertido "en un evento de referencia para el sector para hacer contactos profesionales de primer nivel que, además de, favorecer y potenciar la profesionalidad del sector, lo dinamizan mediante la creación de sinergias", ha contado con 34 de las principales empresas turísticas como expositoras. Entre ellas se encontraban las más relevantes compañías de servicios y tecnología, destinos turísticos nacionales e internacionales, compañías aseguradoras, ferrocarriles, líneas aéreas, y cadenas hoteleras.

Además, la CEAV Travel Night también

ha contado con la participación de Eduardo García, presidente de la Asociación de Agencias de Viajes y Operadores de Turismo (AAVOT) de Cantabria y de Pablo Parilla, presidente de la Federa-

ción Castellano Leonesa de Agencias de Viajes (FECLAV).

"El punto de encuentro de las empresas turísticas y una cita obligatoria porque para la pequeña agencia es vital el co-



De izquierda a derecha, Pablo Parilla, Presidente de FECLAV, Kosuke Nakamori de la Oficina de Turismo de Japón y Eduardo García, Presidente de AAVOT.

nocimiento y contacto directo con sus proveedores en su operativa diaria y a la hora de organizar viajes a medida. Además, desde CEAV entendemos que acercar hasta Bilbao la Travel Night es una oportunidad única para los agentes participantes, ya que les brinda la ocasión de sentarse a negociar cara a cara con algunas de las mejores empresas del sector", añade Rafael Gallego.

EL PUNTO DE ENCUENTRO DE LAS EMPRESAS DEL SECTOR: RÉCORD DE EXPOSITORES

Además, en la Travel Night de CEAV en Bilbao han estado presentes algunas de las principales empresas turísticas como: Amadeus, Expedia Taap, Musement, Servivuelo y Travelport (tecnología y servicios); Luxotur, Politours y World Travel Group-Rumanía (turoperadores de viajes); AON y RACE UNACSA (asistencia en viaje); Hahn Air Lines, Iberia, KLM / Air France / Transavia, Qatar Airways, Royal Air Maroc, Summerwind, TAP Portugal, Turkish Airlines, United Airlines y Vueling (compañías aéreas); SNCF (ferrocarril); Albacete, Basquetour, Ciudades AVE, Murcia y Sevilla (destinos nacionales); Austria, Italia, República Dominicana y Visit Britain (destinos internacionales); Japón (destino anfitrión); y Hoteles Sandos, Intercontinental Hotels Group, y Andorra Plaza Hoteles (cadenas hoteleras).

JAPÓN: DESTINO ANFITRIÓN

Además, la Travel Night de CEAV en Bilbao ha contado con un invitado muy especial: Japón, uno de los destinos que más interesa al turista nacional y que más crece en los últimos años. En 2016 lo hizo en cerca de un 20% y se espera un crecimiento similar para 2017. Así, para Rafael Gallego, presidente de CEAV "Japón es un destino de interés creciente para el turista de calidad que busca descubrir su riqueza cultural, histórica, gastronómica y el valor de sus tradiciones". La participación de Japón en la Travel Night está impulsada por el **acuerdo de colaboración** que la Confederación Española de Agencias de Viajes y la Oficina de Turismo Japonesa en Madrid (JNTO) firmaron el pasado mes de mayo.





Turismo Sostenible y Desarrollo, ejes centrales del VI Congreso CEAV en Costa Rica

La Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV) mantiene abierto el plazo de inscripción, desde el pasado mes de junio para asistir al próximo viaje profesional de su VI Congreso CEAV 2017 organizado en colaboración con el Instituto Costarricense de Turismo y que se celebrará entre los días 28 de noviembre y 1 de diciembre de 2017 en la capital tica, San José de Costa Rica.

Toda la información sobre el programa de viaje, los distintos post-tours que se realizarán para descubrir la variada oferta turística de Costa Rica y el formulario de inscripción está disponible en la web de CEAV: www.ceav.info.

San José de Costa Rica se ubica en lo que se conoce como el Valle Central. Fue fundada en la primera mitad del siglo XVIII y actualmente es el centro político y económico del país. Se trata de una ciudad con una interesante mezcla de historia y modernidad rebotante de sitios de interés, así como de rostros y colores que reflejan la historia de su pueblo. Con hoteles de alto nivel, una rica y diversa gastronomía y una oferta cultural que pocos todavía conocen, San José es la puerta de entrada para conocer y adentrarse en la cultura costarricense y descubrir la belleza natural del país. Allí, en San José, y durante 3 días el pro-

grama del viaje profesional del VI Congreso CEAV contará con una completa agenda actividades para que los participantes puedan descubrir la todavía desconocida capital del país, se adentren en el bosque lluvioso o conozcan el proceso de cultivo y elaboración del café en una plantación cafetalera.

Estas excursiones serán operadas por Destination Services Costa Rica y Turvisa, y los vuelos con destino a San José por Iberia.

Tres itinerarios para tres formas de des-

cubrir Costa Rica. Además, y posteriormente, los delegados y participantes en el VI Congreso CEAV podrán participar en distintos post-tours de varios días de duración por distintas zonas de Costa Rica. Turismo sostenible, aventura, naturaleza, bienestar y cultura, los tres tours incluyen todos los destinos para disfrutar al máximo de la amplia oferta turística del país, así como, nuevos destinos y productos como San Gerardo de Dota o Rincón de la Vieja para descubrirlo en profundidad. A fecha de hoy se han ago-



tado las plazas para el primero de estos itinerarios, pero se mantienen las de los circuitos: **B. El corazón de Centroamérica** y **C. Costa Rica enigmática y sorprendente**.

Para Rafael Gallego Nadal, Presidente de CEAV, la elección de Costa Rica para la celebración del VI Congreso CEAV no es ni mucho menos casual, "este año y con motivo del Año Internacional de Turismo Sostenible para el Desarrollo hemos querido que el viaje profesional del VI Congreso CEAV tenga lugar en un país referente mundialmente en Turismo Sostenible que valora el desarrollo de las comunidades locales y la realización de un turismo responsable sin olvidar la calidad en el servicio y la gran diversidad en su oferta turística. Para nuestros delegados es muy importante conocer de primera mano las maravillas de Costa Rica y los nuevos destinos que ofrece el país así como su sello en sostenibilidad". Además, Mauricio Ventura, Ministro de Turismo de Costa Rica, destaca la importancia del turismo español, "nuestro posicionamiento en el mercado español viene siendo significativo para nosotros desde hace varios años. Actualmente se trata de uno de los mercados europeos más importantes para Costa Rica. En este



primer semestre de 2017 hemos aumentado la cifra de llegadas de españoles al país un 9% con respecto al mismo periodo del año anterior y queremos seguir dando la bienvenida al turista español. Por ello, estamos felices de recibir el VI Congreso de CEAV en Costa Rica y que sus asistentes descubran las maravillas de nuestro país y todo lo que Costa Rica puede ofrecer: facilidades, instalaciones, naturaleza, aventura, bienestar, gastronomía.... Que conozca que podemos ofrecer un turismo diverso y sostenible, tan relevante en este año que se celebra el Año del Turismo Sostenible".

Costa Rica es uno de los países con mayor riqueza biológica del mundo. Este pequeño país centroamericano alberga

el 5% de la biodiversidad del planeta y un 3,5% de la vida marina universal en tan solo 51.100 kilómetros cuadrados, apenas un 1% de la superficie del planeta. El país cuenta con el posicionamiento a nivel internacional de ser el primer destino líder en turismo sostenible. La sostenibilidad que se practica en Costa Rica desde instituciones públicas, privadas y desde la sociedad en general, logra un equilibrio entre su desarrollo económico, respetando el patrimonio e incluyendo a las comunidades locales como parte de ese crecimiento, lo que convierte al país en un destino responsable y perfecto para aquellos que buscan el respeto al medioambiente.

Condé Nast Traveler

DAVID MORALES
Director de Condé Nast Traveler

Tiene el placer de invitarle, junto con el Instituto Costarricense de Turismo, a celebrar el Día Internacional de Turismo Sostenible para el Desarrollo a través de un viaje por la gastronomía de Costa Rica con el chef Randy Siles, que se celebrará el miércoles 27 de septiembre a las 13:30h en el espacio The Art of Living by Frigicoll

Imprescindible confirmar asistencia antes del 21 de septiembre
SRC: María Vázquez - 91 829 08 48 - m.vazquez@condenast.es

The Art of Living by Frigicoll
Villasueta, 36 - 28004 - Madrid

esencial
COSTA RICA

FAMILY DAY de la Oficina de Turismo de Austria en Barcelona

El pasado día 7 de julio la Oficina de Turismo de AUSTRIA organizó una pionera acción comercial **LA FAMILY DAY**, invitando a los agentes de viajes junto a sus familias a disfrutar de una magnífica tarde de verano con juegos, música y merienda vienesa para que todos compartan la diversión que aporta la capital austríaca como destino turístico para las familias. El evento tuvo lugar en el recinto del PUEBLO ESPAÑOL, en Barcelona y desde las 17.00 hasta las 20.30 horas un gran número de agentes de viajes con sus familias pudieron descubrir lo mejor de VIENA.



Expositores FAMILY DAY VIENA

- Parque Zoológico de Schönbrunn: Sr. Patrick Quatember, www.zoovienna.at
- Museums Quartier, Barrio de los Museos de Viena: Sra. Stephanie Almer, www.mqw.at
- Wiener Mozartorchester: Sr. Pablo Bolaños www.mozart.co.at
- Hotel Sans Souci: Sra. Rosemarie Steger-Hensler www.sanssouci-wien.com
- Hotel Le Meridien: Sra. Daniela Tremel www.lemeridienvienna.com
- Boutique Hotel Stadthalle: Sra. Maria Leifer www.donauwalzer.at

El evento fue organizado por Blanka Trauttmansdorff, directora de la Oficina de Turismo de Austria en Barcelona, en nombre del turismo de VIENA. Con este tipo de eventos el Turismo Austríaco demuestra que no es incompatible la promoción turística con la vida familiar a la vez que fortalece la imagen de Viena como destino ideal para disfrutar de unas magníficas vacaciones en familia.

Más de 100 agentes en el Workshop del Turismo Austríaco

El pasado 17 de octubre tuvo lugar el workshop del Turismo AUSTRIACO en Barcelona en el GRAN HOTEL NH COLLECTION CALDERON. A la cita profesional anual acudieron más de 100 agentes de viajes interesados en el destino, un país que ofrece muchas

atracciones turísticas que merecen ser descubiertos durante todo el año. La agenda 2018 está repleta de numerosas novedades como el WienHolding con la casa de la música, Mozarthaus, KunstHausWien, Museo Hundertwasser, Museo Judío y teatros de Viena, aperturas

de nuevos museos, hoteles, exposiciones culturales y festivales de música que sorprenden a los melómanos. Los agentes pudieron compartir con las oficinas de VIENNA, INSBURG, SALZBURG y otros muchos más expositores.



De izquierda a derecha, Sr. Andrea Gargiullo, Sra. Cristina Furtner, Sr. Marti Sarrate y Blanka Trauttmansdorff



Joon, el viaje de nueva generación por Air France

Joon es la nueva compañía aérea del grupo Air France que empezará a volar a partir del 1 de diciembre de 2017 desde París-Charles de Gaulle a 4 destinos en Europa: Barcelona, Berlín, Lisboa y Oporto. En Barcelona, Joon será la nueva imagen de Air France y contará con 51 vuelos semanales -lo que supondrá un aumento del 7% de la oferta desde esta ciudad- y seguirá ofreciendo a bordo la clase Business y Economy.

Para la primavera de 2018, está previsto que Joon inicie su operativa con dos nuevos destinos: Fortaleza (Brasil) y Mahé (Islas Seychelles).

Joon, que se enmarca dentro del plan estratégico Trust Together del Grupo Air France-KLM, será uno de los recursos que Air France utilice para retomar posición en mercados muy competitivos y se integrará plenamente en la red de las compañías del Grupo.

Para su lanzamiento, Joon contará con 140 tripulantes de cabina y con los pilotos cualificados de Air France. Para 2020 la compañía tiene previsto disponer una flota de 28 Airbus A320/A321 y Airbus A340/A350.

Joon es la "hermana pequeña" de Air France y sacará partido de toda su experiencia. Los clientes de Joon dispondrán de un circuito de conexiones facilitado en París-CDG y podrán acumular y gastar millas del programa de fidelidad Flying Blue. Los pasajeros Business,

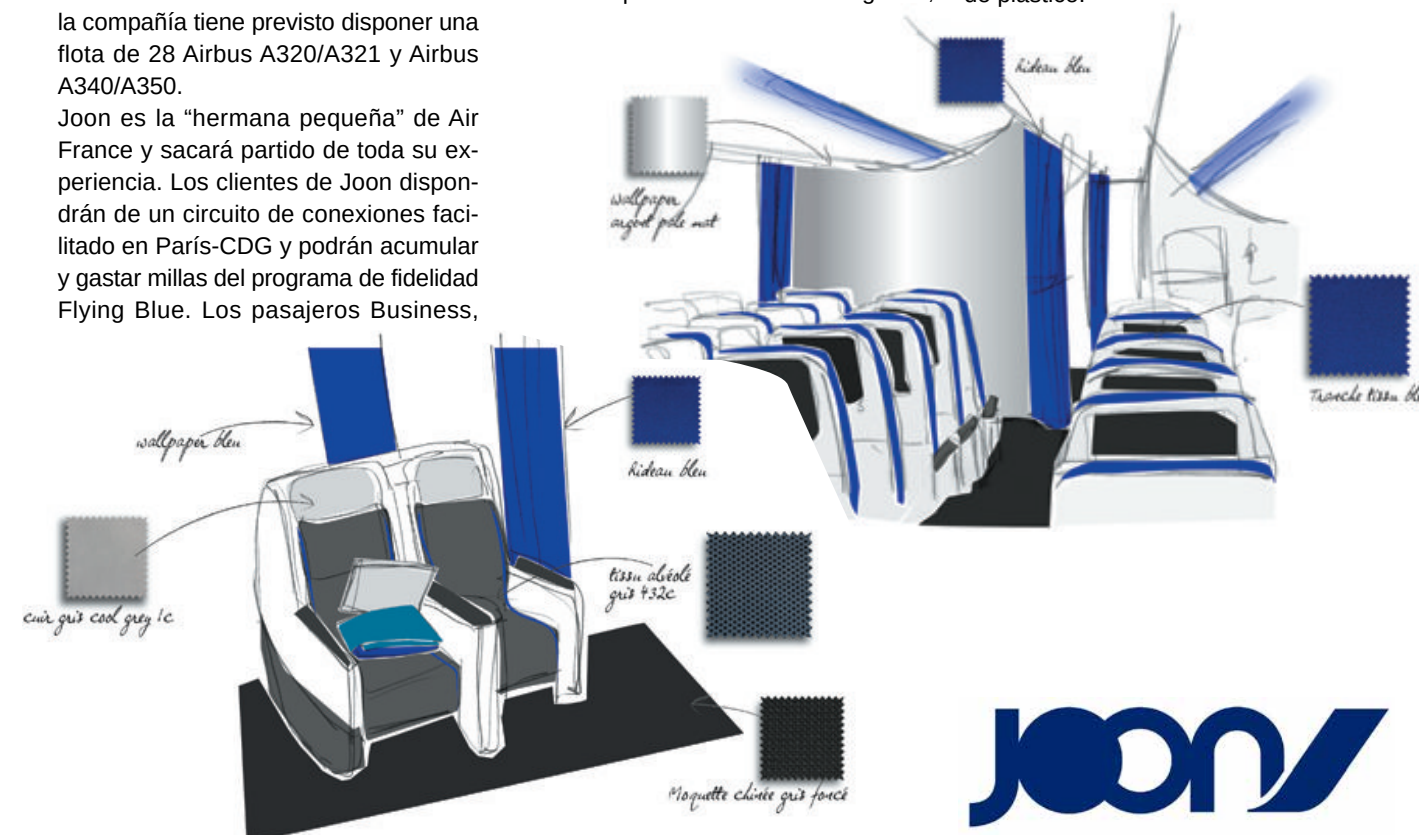


Flying Blue Gold y Platinum también seguirán teniendo acceso a los circuitos prioritarios SkyPriority en los aeropuertos. Joon, un nuevo modelo de compañía, entre la clásica y la low cost, ideada para ofrecer una nueva experiencia de viaje. En clase turista, en los vuelos de medio radio, Joon ofrecerá una selección de bebidas gratuitas (café bio Segafredo, té, zumo de naranja y agua). Se venderá una variedad de hasta 60 alimentos selectos procedentes en un 20% de agricultura ecológica. También en clase turista de largo y de medio radio, YouJoon permitirá a los clientes acceder gratuitamente a contenidos en streaming durante el vuelo, a través de sus smartphones, tabletas u ordenadores. Y si las baterías de sus dispositivos están descargadas,

los clientes pueden recargarlas gracias a la toma USB individual disponible en cada asiento.

La compañía se presenta también como un laboratorio de innovación. Joon pondrá a los clientes Business a bordo de los vuelos de largo recorrido, el casco de realidad virtual y aumentada AlloSky. Esta nueva generación de cascos aporta numerosas innovaciones como una nueva pantalla de alta definición y un corrector de dioptrías para adaptarse a los ojos de cada uno.

La innovación llega incluso al uniforme de su tripulación, que será Sportswear y chic. Los uniformes han sido diseñados con materiales compuestos de más del 60% de poliéster fabricado con botellas de plástico.





Workshop “MeetGermany 2017”

Junto con 19 socios de la industria de los viajes -destinos, turismo receptivo y transportes- la Oficina Nacional Alemana de Turismo (ONAT) ha organizado en España su tradicional workshop de otoño “MeetGermany”. La ONAT ha presentado Alemania como destino turístico en las dos regiones emisoras españolas más importantes para el turismo hacia Alemania, el pasado 18 de octubre en Madrid y el 19 en Barcelona con la asistencia de alrededor de 200 destacados contactos de la industria turística española, que han podido conocer de primera mano Alemania como destino, y

conocer nuevos productos, saborean además la auténtica gastronomía alemana, gran protagonista de la promoción 2018.

La promoción de la ONAT a nivel mundial para el próximo año centrará sus actividades mundiales de promoción y marketing en la campaña temática “**Alemania culinaria**”. El tema central de esta campaña serán las ofertas gastronómicas típicas de todas las zonas del país, así como las posibilidades de conocer las diversas regiones de un modo muy auténtico a través de las tradiciones culinarias, descubriendo Alemania

como destino turístico a través del paladar.

La ONAT continuará promocionando Alemania para el segmento LGBT y para amantes de la naturaleza, además de reforzar los temas básicos “ciudades y cultura”, “vacaciones en familia”, “turismo accesible” y “turismo sostenible” y ofrecer a los socios interesados atractivas oportunidades de campañas en forma de paquetes de marketing, proyectos con *influencer* y cooperación con la prensa, con el fin de promocionar Alemania como destino de viaje de manera conjunta.



Icelandair brilla con su primera función de teatro en pleno vuelo

La aerolínea avanza que reanudará sus vuelos directos entre España e Islandia en 2018

Icelandair, aerolínea de bandera islandesa, acaba de anunciar que incrementará su operativa de vuelos directos entre Madrid y Reykjavik el próximo verano de 2018. La aerolínea operará 3 vuelos directos por semana (Jueves, Sábados y Domingos) entre los meses de Junio y Septiembre de 2018, facilitando en gran medida la conectividad con la Isla del Fuego del Hielo y posibilitando realizar un Stopover gratuito en Islandia para continuar luego hacia los 19 destinos a los que vuela la compañía en EEUU (incluyendo Alaska) y Canadá.

La compañía, que lleva uniendo de forma directa ambos países desde hace 20 años, acaba de hacerse nuevamente viral gracias a la primera obra de teatro en pleno vuelo. Esta función, bautizada como ‘*Ahead of Time*’, constó de 3 actos a lo largo de 2 vuelos (Londres-Reykjavik / Reykjavik-Nueva York) y tuvo como ob-



jetivo repasar los 80 años de historia de la aerolínea de la mano de actores de teatro inmersivo y de los propios empleados de la compañía que decidieron formarse para este vuelo. En los próximos

meses Icelandair ofrecerá una variedad de actuaciones y eventos gratuitos para sus pasajeros.

Más Información: www.icelandair.es

Adviento en Zagreb

La Oficina de Turismo de Zagreb junto con la aerolínea Croatia Airlines presentaron el pasado 18 de Octubre en Barcelona, en el Hotel Renaissance, el **Adviento en Zagreb**.

Jasenska Mandzuka, responsable del Departamento de Promoción de la Oficina de Turismo de Zagreb, presentó a los tour-operadores, agentes de viajes y periodistas presentes en el acto, no sólo algunos de los lugares imprescindibles en una primera visita en Zagreb, sino también los diferentes mercadillos navideños que se pueden visitar durante el período de Adviento en la ciudad y, que han llevado a Zagreb, a obtener el reconocimiento de mejor mercado europeo de Navidad de los años 2016 y 2017. Por otro lado, Anamarija Jurinjak, responsable del Departamento de Promoción de la aerolínea Croatia Airlines, en



colaboración con Dolors Soto, responsable del GSA de Croatia Airlines en Barcelona, presentaron los vuelos directos que operaran durante el invierno desde Barcelona a Zagreb y las conexiones a las ciudades de Split, Pula, Zadar, Dubrovnik, etc.

Las dos ciudades estarán conectadas dos veces por semana, los Jueves y los Domingos, desde el 29 de Octubre de 2017 hasta el 7 de Enero de 2018. Los vuelos retomarán la operativa de verano a finales de marzo.

A STAR ALLIANCE MEMBER

CROATIA AIRLINES

Eventos previstos

CEAV continúa dinamizando sus acciones comerciales y formativas para acercar a los agentes de viajes las novedades de los proveedores turísticos y de las oficinas de turismo. En las siguientes líneas os destacamos los eventos más importantes: SAVE THE DATE

14 NOV. SEMINARIO JAPÓN en MÁLAGA. Impartido por la Oficina de Turismo de Japón, a cargo del sr. Josuke Nakamori. Dirigido a los agentes de viajes de Málaga y alrededores. Hotel Vincci Posda del Patio. 13.30 h.



23 NOV. CEAV EN LA FERIA INTUR en VALLADOLID CASTILLA Y LEÓN TRAVEL DAY. En colaboración con FECLAV y la Junta de Castilla y León. Con el siguiente programa:

- FORO CONECTIVIDAD AÉREA CASTILLA Y LEÓN IN/OUT
- SEMINARIO DE JAPÓN
- WORKSHOP CON MÁS DE 20 EMPRESAS TURÍSTICAS



CASTILLA Y LEÓN TRAVEL DAY

28 NOV. VI CONGRESO CEAV en COSTA RICA
Del 28 de noviembre al 08 de diciembre. Toda la información sobre el viaje y el formulario de inscripción disponible en:
www.ceav.info/actividades/congresos/2017



17 ENERO WELCOME TO FITUR en MADRID
Día 17 de enero a las 12.30 h
Próxima edición MUNDO INÉDITO ESPECIAL FITUR
Novedades de las próximas Jornadas Técnicas 2018
Workshops CEAV 2018



CASTILLA Y LEÓN
TAMAÑO FAMILIAR

Vive, siente, aprende.
En la Comunidad de la riqueza monumental y patrimonial,
cabén todas tus ganas de saber.

VIVE ESTE MOMENTO EN 360°

Salamanca

castillayleonesvida visitcastillayleon cylesvida cylesvida

www.turismocastillayleon.com

30 YEARS Amadeus, treinta años de éxitos

En 1987, cuatro aerolíneas lanzaron Amadeus, un sistema de reservas automatizado que entonces parecía solo un sueño y que, tres décadas después, representa al líder europeo en I+D del sector del turismo y el viaje. Ésta es su apasionante historia.

La España de hace 30 años era un país con únicamente dos canales de televisión, teléfonos móviles reservados a los coches de unos pocos privilegiados y, por supuesto, sin conexión a Internet. En ese contexto, el anuncio de cuatro grandes aerolíneas, Iberia, Air France, Lufthansa y Scandinavian Airlines System (SAS), de crear el sistema de reservas automatizado más grande de Europa, debió sonar a ciencia ficción.

Amadeus nació un 21 de octubre de 1987 y las cuatro aerolíneas que se aliaban para dar luz a ese proyecto acumulaban el 55% de las reservas aéreas de billetes de avión, con 4.500 agencias de viaje conectadas a sus ordenadores. Pero la vocación de Amadeus iba más allá. En tono profético, Curt Ekstrom, primer ejecutivo de aquella nueva empresa, invitaba en un comunicado "a otros transportistas aéreos europeos y a suministradores de servicios turísticos a unirse a la familia Amadeus (...) creando la perspectiva de una verdadera red global a nivel mundial". Más ciencia ficción, en un 1987 lleno de fronteras y ajeno aún a fenómenos como la globalización.

EVOLUCIÓN E INNOVACIÓN

Tan solo un mes después de su creación, Amadeus celebraba uno de sus primeros consejos, en el que se tomaron algunas decisiones clave, entre ellas la adjudicación del primer soporte informático de la compañía "llave en mano", que supuso una inversión superior a 100 millones de dólares. Habría que esperar aún algunos meses para ver la primera reserva con el sistema Amadeus, que se produjo el 7 de enero de 1992. A partir de ahí, el salto fue exponencial: en 1996 se alcanzan los 300 millones de reservas y en 1998, Amadeus procesaba ya un millón de reservas al día.

Amadeus cogía carrerilla en un mundo que también lo hacía. Desde finales de los 90, hemos asistido a la democratización de Internet, al auge de los teléfonos móviles y a la aparición de una nueva vida en "la nube". En el sector del turismo, los cambios también han sido importantes: los billetes físicos pasaron a ser electrónicos, las low cost hicieron su presentación en sociedad y

AMADEUS EN LA ACTUALIDAD

En 2016, un total de **1.382,5 millones** de pasajeros se embarcaron gracias a la tecnología de Amadeus.

Su sistema de reservas gestiona cerca de **2.600 millones** de transacciones al día.

El Grupo Amadeus emplea a cerca de **15.000 personas** en todo el mundo y en sus oficinas centrales están representadas más de **120 nacionalidades** diferentes.

Además, desde 2004, ha invertido más de **3.500 millones** de euros en I+D.

Dispone de **71 organizaciones comerciales** y **19 centros de I+D** por todo el mundo.

Posee una de las tecnologías más avanzadas del mundo, capaz de procesar más de **39.000 transacciones** por segundo.

la red cambió para siempre la manera de vender viajes, que han pasado a ser experiencias.

Hoy en día, Amadeus opera en **195 países** y procesa más de **39.000 transacciones por segundo**. Permite que 24 pasajeros embarquen cada segundo. En 2016, más del 43% de las reservas aéreas realizadas en agencias de viaje de todo el mundo se hicieron en su sistema global. Además, es una de las siete compañías de origen español incluidas entre las 1.000 empresas que más invierten en I+D en todo el mundo. En el año 1996 estrenó su división de comercio electrónico y en 2000 comenzó a ofrecer servicios tecnológicos para aerolíneas. En 2016, y al hilo de la evolución de Internet, nació **Amadeus Selling Platform Connect**, la primera plataforma profesional alojada íntegramente en la nube. Visto desde 1987, quizá parezca una utopía. Visto desde 2017, es la historia del increíble viaje de unos pioneros.

UN AÑO DE CELEBRACIONES

Para conmemorar esta efeméride, Amadeus ha elaborado un programa de actividades diversas, que está desarrollando durante este año por todo el mundo. En España, los actos son coordinados por Amadeus España, la filial en el mercado nacional, que ha confeccionado un catálogo de acciones **orientado a clientes**, proveedores, empleados y medios **de comunicación**. Los actos centrales

tendrán lugar en el mes de octubre, fecha oficial de la puesta en marcha de la compañía.

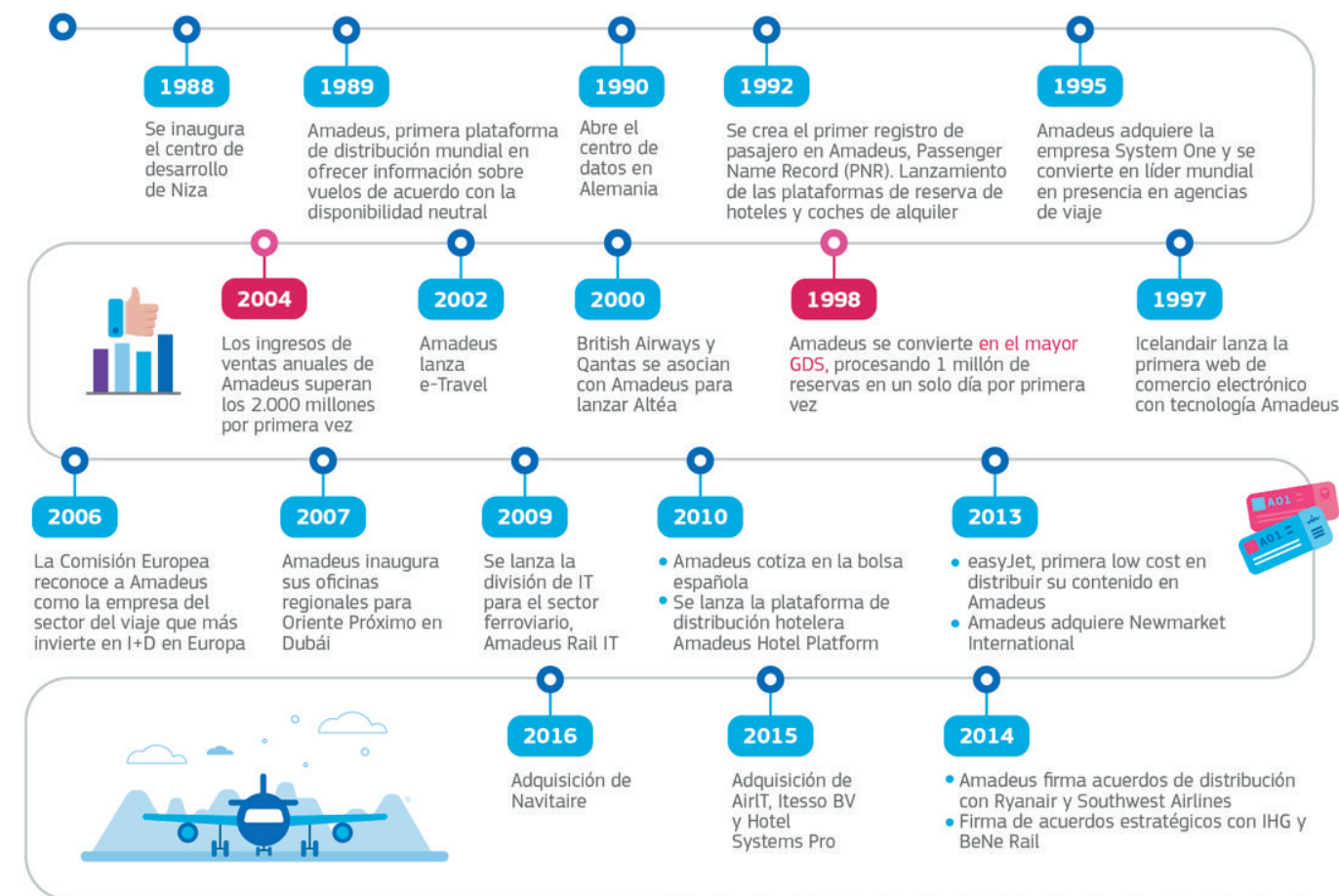
1. Una de las primeras acciones ha sido la **producción de un vídeo** que puede verse en el canal de YouTube de Amadeus España.
2. **Creación de un logotipo conmemorativo**, que se puede ver en todos los elementos de comunicación y *merchandising* elaborados para este aniversario.
3. **Campaña de comunicación** sobre los 30 años de Amadeus en redes sociales con los siguientes *hashtags*: #Amadeus30 y #ThrowbackThursday. Con este último *hashtag*, cada jueves se publica un *tuit* con una foto relacionada con los orígenes de Amadeus o algún hito importante de su historia.

PROVEEDORES DE VIAJES EN AMADEUS

Aerolíneas: 709
Establecimientos hoteleros: 379.000
Turoperadores: 233
Empresas de alquiler de vehículos: 43
Líneas de cruceros y ferrys: 50
Compañías ferroviarias: 90
Grupo proveedores de seguros: 18
Operadores aeroportuarios: 200
Servicios de asistencia en tierra: 95

Breve historia de Amadeus

Amadeus es una empresa tecnológica especializada en el sector de los viajes y el turismo, fundada en 1987



30 AÑOS DE INTRAHISTORIA: Los empleados de Amadeus hablan de sus primeros días en la empresa y de cómo ha cambiado la industria en las últimas décadas.



MARIELA LÓPEZ
ATENCIÓN AL CLIENTE
Incorporación a Amadeus España: 1-12-1997
"Trabajaba en una agencia de viaje muy pequeña, y estábamos acostumbrados a llamar al servicio de atención al cliente cuando teníamos dudas. ¡Me hizo muchísima ilusión pasarme al otro lado! En estos 20 años la industria ha dado un vuelco espectacular. Nunca imaginé que iríamos al aeropuerto sin llevar ningún papel que no fuese nuestro DNI... o que podríamos ir de viaje sin pisar una agencia física. Aún recuerdo las impresoras ATB y esas horas interminables rellenando billetes a mano y acabando con las manos rojas del papel de calco. ¿Recordáis el fax y el télex? Mis hijos vieron uno en una película... ¡y les tuve que explicar lo que era!"



FRANCISCO SÁNCHEZ
MARKETING
Incorporación a Amadeus España: 1-07-1999
"Venía de trabajar en Iberia, en las oficinas de la calle Velázquez. Me impactaron las instalaciones de Amadeus, que estaban en La Muñoza, donde Iberia tenía sus hangares, simuladores, talleres e incluso se gestionaba el catering de los aviones. La empresa ha cambiado mucho desde entonces, tanto o más que el propio sector. No existía el departamento de Marketing ni la investigación de mercados. Fue una época tremendamente creativa, porque, como casi nada estaba montado, teníamos que hacerlo todo por nuestros propios medios, desde las bases de datos de clientes hasta los sistemas de facturación"



PIEDAD CANALES
ATENCIÓN AL CLIENTE
Incorporación a Amadeus España: 1-12-1997
"Empecé en Amadeus como agente de apoyo a agencias. El ritmo de trabajo era tremendo; cogíamos una media de 70 a 80 llamadas diarias a un ritmo frenético, pero lo más curioso es que no teníamos aplicaciones para registrar o hacer seguimiento de las llamadas. Compaginábamos nuestro trabajo con el de Formación, enseñando a los agentes a utilizar nuestro sistema en las aulas que teníamos en La Muñoza. Eran unos edificios prefabricados en los que hacía un frío helador en invierno y un calor espantoso en verano... ¡nada que ver con las aulas de formación con las que contamos ahora!"

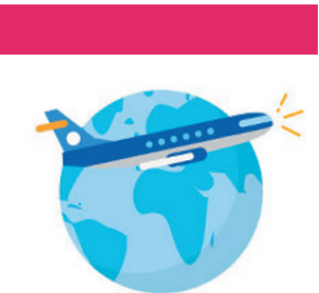


LAURA MARTÍN
TECNOLOGÍA Y DESARROLLO
Incorporación a Amadeus España: 15-1-1996
"¡Aún no sé cómo podíamos trabajar sin Internet ni correo electrónico! Recuerdo cuando escuché que EEUU estaba testando la impresión de tarjetas de embarque a domicilio. Pensé que llegaría a España, pero nunca imaginé cuánto se iba a transformar el mundo de los viajes... En mi primer FITUR presentamos Protempo, la bisabuela de la actual Amadeus Selling Platform Connect. Muy pocos de nosotros estábamos acostumbrados al ratón del ordenador y tuvimos que practicar en casa... Y también recuerdo cargar ¡manualmente! en el sistema de Iberia los pares de ciudades cuando llegaba la temporada del Imsero..."



DE UN VISTAZO

- 10ª compañía de software del mundo según el ranking Global 2000 de Forbes.
- Más de 4.000 millones de euros invertidos en I+D desde 2004.
- Más de 14.200 empleados en todo el mundo.
- 2.600 millones de transacciones procesadas al día.
- 5 años consecutivos en el índice Dow Jones de sostenibilidad.



AMADEUS EN EL MUNDO

- Profesionales de 123 nacionalidades, que se comunican en 56 idiomas.
- Oficinas centrales en Madrid, Niza y Erding.
- Sedes regionales en Miami, Sao Paulo, Bangkok, Singapur y Dubái.
- Más de 70 filiales comerciales que cubren más de 190 mercados.
- 20 centros de I+D por todo el mundo, desde Bangalore a Boston, pasando por Niza.



DISTRIBUCIÓN IT

- Amadeus nació como un sistema global de reservas, llamado a conectar a los proveedores con las agencias de viaje y los viajeros en tiempo real.
- Con el tiempo, Amadeus fue diversificando su negocio para focalizarse en servicios IT más allá de las operaciones de reserva y venta de productos turísticos.



CLIENTES

- Proveedores de viajes: aerolíneas, trenes, hoteles, turoperadores, compañías de seguros, coches y empresas de transporte marítimo.
- Intermediarios de viaje (online y offline).
- Viajeros (particulares y empresas).



QUE NADA ESTROPEE UN GRAN VIAJE

Anulación, asistencia médica, pérdida de equipajes, overbooking... En RACE siempre encontrarás los seguros de viaje con coberturas pensadas para que nada, absolutamente nada, estropee un gran viaje a tus clientes.

Y para ti siempre las mejores comisiones y muchas más ventajas.

Entra en <http://turismo.race.es> y descúbrelo.





Víctor Moneo,
Director de Ventas en España
para Iberia y British Airways

Es licenciado en CC. Empresariales, máster en Dirección Comercial por ESADE y también en Organización y Ventas por el ESIC.

Antes de su incorporación en Iberia, fue Subdirector de Ventas en la aerolínea AVIACO y ocupó distintos cargos de responsabilidad en TURAVIA, BANESTUR y VIAJES MARSANS.

Antes de ocupar su cargo actual, fue Director Comercial del Negocio de Aeropuertos de Iberia y, anteriormente, responsable de Agencias y Touroperadores.

Actualmente la principal responsabilidad es la comercialización del portfolio de Iberia y British Airways e incrementar los ingresos generados en nuestro país. A su cargo tiene las áreas de empresas, agencias, segmentos chárter y vacacional, grupos y todas las delegaciones comerciales de Iberia en España.

Entrevista a Víctor Moneo,
Director de Ventas en España para Iberia y British Airways

Estamos celebrando nuestro 90 aniversario con muchos proyectos y buenas noticias, pero debemos seguir haciendo los deberes para ser competitivos

¿Nos puede hacer una valoración del funcionamiento de Iberia durante lo que llevamos de año 2017?

Este año estamos celebrando nuestro 90º aniversario con muchos proyectos y buenas noticias: hemos lanzado nuestra nueva clase Turista Premium, un Puente Aéreo mejorado, hemos anunciado la llegada de nuevos aviones A320neo, hemos conseguido la 4ª estrella Skytrax y, mes a mes, seguimos en los primeros puestos de puntualidad.

¿Podemos hablar de que se ha terminado completamente la crisis?

Sí que observamos una recuperación en la demanda pero el mercado siempre está expuesto a todo tipo de situaciones, por lo que las compañías aéreas tenemos que seguir haciendo los deberes para poder seguir siendo competitivos.

¿Cómo afrontan el próximo 2018?

Con ilusión por la llegada de los nuevos aviones Airbus A3350 y A320neo, porque ya tendremos la Turista Premium en muchos mercados, porque estamos mejorando nuestras salas VIP en el aeropuerto de Madrid, y también podremos ofrecer un wifi mejor en nuestros aviones. Todas estas novedades mejoran la experiencia del cliente y, al mismo tiempo, nuestro producto para las agencias de viajes así que estamos contentos por todo ello.

Como sponsor de la cumbre, ¿qué importancia le otorga a la misma?

Nos parece un magnífico punto de encuentro para las agencias de viajes y el resto de actores que trabajamos en este sector y, además, una oportunidad para los negocios. Me gustaría reconocer y destacar también el esfuerzo de CEAV para que la cumbre venga a España, y sea un éxito.

¿Qué opina respecto al hecho que la sede sea Valencia?

Valencia es una ciudad fantástica, perfectamente equipada con las infraestructuras y los servicios necesarios para acoger esta cumbre. Estoy seguro de que los participantes se van a sorprender muy gratamente con lo que hoy es Valencia.

¿Hasta qué punto la presencia de agencias de todo el mundo les sirve para el desarrollo de su negocio?

Nuestra vocación es ser, cada vez, una aerolínea más global y todo lo que contribuya a ese objetivo y a conseguir una mayor y mejor distribución nos parece muy positivo.



“Debemos adelantarnos a las necesidades de los clientes, ser lo más eficientes posible y ofrecerle siempre el mejor servicio.”

¿Cuántos vuelos tienen Vd. desde y hacia Levante?

Tanto en Valencia como en Alicante opera Iberia Regional Air Nostrum con quien mantenemos un acuerdo de franquicia desde hace ya 20 años y, a través de ellos, ofrecemos desde estos aeropuertos vuelos directos a las principales ciudades españolas y con frecuencias que cubren todos los horarios.

¿Cree que está suficientemente conectado?

Además de los vuelos directos que opera Iberia Regional Air Nostrum, desde los dos aeropuertos hay un buen número de vuelos con Madrid que permiten conectar con otros más de 100 destinos de Iberia en Europa, América, África, Oriente Medio y Asia.

¿Siguen apostando por las agencias de viajes?

Las agencias son nuestro principal canal de distribución, con ellas colaboramos muy estrechamente para ofrecer siempre al cliente la mejor opción y nuestra relación se basa, sobre todo, en la transparencia y la confianza.

¿Qué le recomendaría a las agencias de viajes a la hora de afrontar su futuro?

Lo mismo que me digo yo a mí mismo cada mañana: primero cliente, después eficiencia. Debemos adelantarnos a las necesidades de los clientes, ser lo más eficientes posible y ofrecerle siempre el mejor servicio.

¿Nos puede hacer una valoración de las acciones realizadas por la CEAV?

Desde Iberia valoramos muy positivamente la labor que está desarrollando la CEAV: a lo largo de todo el año han desarrollado una agenda de congresos, talleres y otras actividades que, sobre todo, han propiciado el encuentro entre agencias de viajes y proveedores, lo que nos parece esencial para el desarrollo de este negocio.





**Francisco Cañamero Palacios,
Director Comercial y de
Marketing de Viajeros RENFE**

Nació en 1958 en Castellón, y estudió en Madrid y después en la Escuela de Turismo de Bilbao. Tras diversas ocupaciones en el sector del turismo y la hostelería, en 1988 ingresó en las empresas filiales de Renfe y después continuó en la Jefatura Comercial de Viajeros en las áreas de Marketing, Servicios al Cliente y Calidad, participando en la implantación de los Sistemas de Gestión de Calidad EFQM entre los años 92 y 94, y en el diseño del producto AVE.

Se incorporó en el 95 a los puestos de Gestión por Corredores de Viajeros de Larga Distancia y como Gerente del Corredor Este-Mediterráneo en el 98, poniendo en marcha el Euromed y Alaris, siendo responsable del Área de Negocio con un volumen de 5 millones de pasajeros y una plantilla de 500 personas.

Como responsable del corredor estuvo 12 años, responsabilizándose en 2010 del proyecto puesto en servicio del último AVE en España (Madrid-Valencia.)

Desde hace 5 años es el Director Comercial y Marketing de Viajeros.

Entrevista a Francisco Cañamero Palacios,
Director Comercial y de Marketing de Viajeros RENFE

Cumplimos 25 años del AVE, somos un modelo de referencia en el mundo y hemos contribuido en la transformación de nuestro país

¿Nos puede hacer una valoración del funcionamiento de Renfe durante lo que llevamos de año 2017?

Para Renfe este año 2017 es un año muy especial porque cumplimos 25 años de la puesta en servicio de la primera línea de alta velocidad en nuestro país. El AVE Madrid Sevilla inicio una historia de éxito y de excelencia que ha transformado por completo el sistema ferroviario español pasando a ser uno de los modelos de referencia en el mundo y además ha contribuido de forma muy importante en la transformación de nuestro país. Desde entonces, los servicios de Alta Velocidad han sido utilizados por más de 357 millones de personas y se evolución sigue siendo positiva.

En este ejercicio el AVE sigue creciendo, más de un 4% de viajeros con respecto a 2016 en estos nueve meses y esperamos volver a batir un nuevo récord anual a final de año.

Por otro lado, los llamados servicios públicos se siguen comportando de forma positiva tras el fin del letargo por la crisis, y en este año, más de 300 millones de usuarios los han utilizado con un incremento del 3% con respecto al año anterior.

¿Podemos hablar de que se ha terminado completamente la crisis?

Sin ninguna duda, ya desde el año 2016 observamos cómo se han consolidado los crecimientos y cómo la movilidad se ha recuperado e incluso aumentado con respecto a los anteriores a la crisis. Hay que destacar la movilidad en todos los segmentos, tanto de la parte vacacional y ocio como la de corte profesional y negocios, y muy especialmente la incorporación de la gente joven de 18 a 26 años, como nuevos clientes con un crecimiento del 18%.

¿Cómo afrontan el próximo 2018?

Con optimismo e ilusión. Seguiremos haciendo hincapié en el que el tren sea el modo de transporte de referencia en el mercado peninsular con una política de precios que nos ha dado muy buenos resultados y manteniendo las principales virtudes de la alta velocidad como son la puntualidad, el confort y nuestro compromiso con el cliente, realmente nuestra columna vertebral.

¿Cuáles son las principales novedades de cara al nuevo año?

Para el próximo año estamos muy centrados en la gestión de nuestros clientes, ampliamos la segunda fase de nuestro CRM con nuevas herramientas con el objetivo de pasar de un modelo de segmentación a un modelo absolutamente individualizado. La creación de un nuevo Call Center que nos permita atender más de 5 millones de interacciones con la utilización de las nuevas tecnologías digitales y la ampliación de nuestro programa de fidelización que ya cuenta con más de 1,3 millones de socios. Podemos decir que el año 2018 será el año de nuestros clientes y de contar con una nueva forma de relacionarnos con ellos.

Por otro lado, seguimos con nuestro proyecto de WIFI en los trenes AVE y el próximo se incorporarán nuevas líneas a la actual de Madrid Sevilla que podrán disfrutar de conectividad y de la plataforma de entretenimiento PlayRenfe.

¿En dónde están empleando mayores esfuerzos, en Alta Velocidad o en Cercanías?

En ambos servicios, los servicios públicos necesitan de nuestra atención constante y permanente buscando soluciones de movilidad en la vida diaria de las personas.



“Conocer las sensibilidades y los retos a los que se enfrenta el sector es de vital importancia para saber abordar políticas y acciones comunes.”

En este sentido seguimos invirtiendo en la adaptación de las estaciones y de nuestros trenes para hacer los servicios públicos más accesibles y por otro lado en la integración con los Consorcios de transporte facilitando el uso del transporte público de forma integrada y eficiente con todos los modos de transporte.

Como sponsor de la cumbre, ¿qué importancia le otorga a la misma?

Es fundamental conocer de primera mano y de los principales actores que es lo que pasa en el mundo, y que tiene un impacto directo en el Turismo y la movilidad.

Conocer las sensibilidades y los retos a los que se enfrenta el sector es de vital importancia para abordar políticas y acciones comunes.

¿Qué opina respecto al hecho que la sede sea Valencia?

Un acierto, como valenciano estoy encantado que este congreso se celebre en mi ciudad. Creo además que Valencia es un buen destino y que puede complementar perfectamente a los dos grandes destinos de nuestro país, Madrid y Barcelona para el Turismo de Congresos. Dispone de unas estupendas infraestructuras y amplia oferta hotelera, cultural y gastronómica.

¿Hasta qué punto la presencia de agencias de todo el mundo les sirve para el desarrollo del conocimiento del transporte del ferrocarril en nuestro país?

Aunque ya existe un conocimiento muy importante del desarrollo del ferrocarril como modo de trans-

porte entre las agencias, es verdad que siempre la tendencia es hacia el modo aéreo por ser hegemónico en nuestros desplazamientos internacionales de medio y largo radio. En este sentido siempre es bueno dar a conocer la oferta ferroviaria y muy especialmente la alta velocidad como un modo de transporte complementario al modo aéreo y que permite ampliar la oferta de transporte para el público internacional a través de los Hub de Madrid y Barcelona en su continuación de viaje en nuestro país.

¿Cree que la Comunidad Valenciana está suficientemente conectada?

Hoy más de 23 trenes AVE circulan diariamente entre Madrid y Valencia en un tiempo de viaje de 1 hora y 35 minutos, es quizás una de las relaciones de mayor crecimiento. En lo que llevamos de año más de 1,8 millones de viajeros la han utilizado.

Por otro lado, las obras del Corredor Mediterráneo mejorarán ostensiblemente la gran demanda existente entre Valencia y Barcelona, por lo que Valencia tendrá, a nivel ferroviario unas estupendas infraestructuras.

¿Siguen apostando por las agencias de viajes?

Las Agencias de Viaje son nuestro segundo canal de venta con una cuota permanente e incluso en crecimiento. En este año 2017 el 32% de nuestros billetes se han obtenido por este canal y sus ventas han crecido un 9% en lo que va de año. Por tanto, apostamos por las agencias y estamos comprometidos en mantener este canal y especialmente el presencial como palanca prescriptora y así se lo hemos trasladado al sector en este año.

¿Qué les recomendaría a las agencias de viajes a la hora de afrontar su futuro?

Que sigan como hasta ahora, buscando la máxima eficiencia y la especialización, creo que son las claves para seguir siendo fuertes en el sector del transporte. Tras pasar varios años de incertidumbre han sabido resituarse y desde Renfe pensamos que su futuro está garantizado y la colaboración con el canal seguirá permanentemente.

¿Nos puede hacer una valoración de las acciones realizadas por la CEAV?

Creo que el papel de CEAV es fundamental en el sector, para nosotros disponer de un interlocutor que aglutine todas las sensibilidades y definiendo sus intereses es una garantía.

Quiero felicitar a CEAV por su labor absolutamente profesional y animarla a seguir en esa misma línea durante muchos años eficiencia y la especialización, creo que son las claves para seguir siendo fuertes en el sector del transporte. Tras pasar varios años de incertidumbre han sabido resituarse y desde Renfe pensamos que su futuro está garantizado y la colaboración con el canal seguirá permanentemente.



Entrevista a Santiago Vallejo,
Director General de Movelia

El autocar es el modo de transporte más utilizado en España con gran diferencia

¿Nos podría explicar qué es Movelia?

Es una plataforma que comercializa billetes de autobús de los principales operadores de transporte de viajeros del país de una forma sencilla... Es el GDS del transporte por carretera en España (como pueda ser Amadeus o Travelport en otros medios de transporte. Al existir un gran número de compañías de transporte un agente de viajes o un pasajero no tiene por qué saber que compañía es la que cubre el destino que está buscando. Engloba a casi el 90% de las rutas que existen en España a través de las principales compañías.

¿Qué servicios ofrece a las agencias de viaje?

Movelía permite ofrecer a los clientes de agencia un servicio añadido o complementario, como es el billete en autobús, demandado por muchos viajeros para llegar a su destino de vacaciones, o conectar con el aeropuerto de salida de su paquete turístico o crucero, al igual que un posible billete combinado (bus+barco) en una sola transacción. En los últimos años, las compañías de autobús han mejorado mucho la conectividad de nuestros principales aeropuertos, programando nuevos servicios con salida y llegada a las terminales aéreas.

Además, en la actualidad muchas empresas han incluido al autocar como una opción más en su política de viajes de trabajo, que normalmente gestionan a través de las agencias, gracias a su economía y flexibilidad. En estos momentos Movelia está acometiendo un ambicioso plan comercial para acercar el autobús a las empresas, siempre de la mano de la agencia de viajes correspondiente.

¿Qué debe hacer una agencia que desea adherirse a Movelia? ¿es complicado? ¿qué coste tiene?

Es muy sencillo. A través de nuestra página web se rellena un simple formulario, con cuyos datos firmamos un contrato de colaboración con la agencia. No tiene coste ninguno. Las liquidaciones se giran mensualmente, sin ningún tipo de aval.

¿En qué situación se encuentra el sector del transporte de viajeros en nuestro país?

El sector en nuestro país sigue siendo muy competitivo, y una excelente opción de viaje para millones de personas, gracias a su enorme capilaridad, alto nivel de frecuencias, economía y unos niveles de seguridad y calidad cada día más altos. Tras unos años de crisis muy duros, durante el pasado año y este se ha registrado un leve repunte en el número de viajeros. Pero también han aparecido nuevas formas de competencia por parte del operador público ferroviario y de las plataformas de la mal llamada "economía colaborativa", que compiten con el autobús en desigualdad de condiciones y le restan viajeros.

¿Hay absoluta consciencia de la importancia del transporte en autocar por parte de la mayoría de la población, o sólo por los que la usan habitualmente?

El autocar en España es fundamental para garantizar la movilidad de los españoles y el modo de transporte más utilizado en nuestro país con gran diferencia. También en el sector turístico es siempre un complemento imprescindible para los traslados hasta el punto final, aunque es una parte del producto turístico cuya calidad, en mi opinión, no siempre se cuida como debería, cuando es la primera impresión que se lleva un



turista cuando llega a un destino. Dado el gran avance que las compañías de transporte han hecho en la calidad de sus equipos, hay algunas de ellas que disponen de autobuses de Gran Lujo. Sabemos a ciencia cierta que un pasajero que prueba uno de estos autobuses, repite seguro.

¿Hacia dónde cree MOVELIA que camina el sector?

El sector español de transporte de viajeros por carretera es muy competitivo y, según las opiniones de sus clientes, ofrece un alto nivel de calidad. Le otorgan un notable alto. Para nosotros el futuro del sector pasa por el desarrollo de nuevos productos intermodales que mejoren las opciones de interconexión de los viajeros entre diferentes modos de transporte. Así lo están haciendo algunas compañías que han lanzado interesantes productos de tren+bus, bus+avión, bus+barco, etc. Pero para ello sería necesario que las administraciones inviertan más recursos en la modernización de las estaciones de autobuses, unas infraestructuras fundamentales para que los operadores puedan ofrecer un servicio con los estándares de calidad que desean y que son utilizadas por millones de ciudadanos y turistas cada año.

¿Qué importancia le otorga a esta cumbre de CEAV?

Punto de encuentro obligado del sector, que responde a la magnífica iniciativa de CEAV. Es un marco incom-

“... Movelia está acometiendo un ambicioso plan comercial para acercar el autobús a las empresas, siempre de la mano de la agencia de viajes...”

parable en el que a parte de los temas que se tratan en las sesiones de trabajo, sirve para compartir vivencias y experiencias con Presidentes de Asociaciones a nivel mundial, cuestión ésta muy enriquecedora dada la pluralidad de países que asisten.

¿Qué opina respecto al hecho que la sede sea Valencia?

Ciudad perfecta para acoger congresos y eventos, que ha sufrido en los últimos años una modernización tremenda, con la que ha sido dotada de todo aquello que un turista puede pedir. A parte del famoso “sol y playa” (Valencia tiene una media de 300 días de sol al año), su cultura, su gastronomía, su hotelería, etc., hacen de ella un destino perfecto para cualquier necesidad. Y es importante que dirigentes del turismo mundial la conozcan.

¿Hasta qué punto la presencia de agencias de todo el mundo les sirve para el desarrollo de su negocio?

Como antes decía, es un marco incomparable para establecer contactos con personas de todo el mundo, del mismo sector, lo que hace que sea un encuentro absolutamente enriquecedor.

¿Qué le recomendaría a las agencias de viajes a la hora de afrontar su futuro?

Que se especialicen. Estamos asistiendo a una transformación en el sector en donde la especialización cobra una importancia tremenda. Cada día nos encontramos con agencias, que no tienen gran renombre, pero que ofrecen un servicio de máxima calidad en su segmento. Creo que ahí está el secreto. Evidentemente, sin olvidar la tecnología. En un momento de era digital como el que estamos viviendo, las agencias deben acometer una transformación digital tomando a la tecnología como su principal aliado.

¿Nos puede hacer una valoración de las acciones realizadas por CEAV?

La verdad es que son muy positivas. Asisto a todas las que puedo, y a parte de ser un marco fabuloso de networking, es una ocasión estupenda para compartir momentos interesantes con colegas y amigos profesionales del sector. Todas ellas de un altísimo nivel.

¿Le gustaría añadir alguna cosa más?

Agradecer a CEAV que nos permitan participar en esta cumbre, como patrocinadores, siendo el transporte por carretera algo que aún tiene mucho reorrido. Y en ocasiones así, para nosotros, es muy importante hacerlo ver.



Emiliano González, Presidente de MSC Cruceros

Emiliano González es el Presidente de MSC Cruceros en España y nació en Madrid en 1951.

Cursó los estudios de “Director de Empresas Turísticas” por la Escuela Oficial de Turismo de Madrid. Su trayectoria profesional ha estado siempre unida al sector turístico. Comenzó su andadura en 1967, en la histórica Viajes CHAT (Compañía Hispanoamericana de Turismo), donde permaneció hasta 1980. Posteriormente, desempeñó diferentes puestos de Dirección en Viajes Icab, Viajes Atlanta, Viajes Vincit y Viajes Mapfre, comprendiendo un periodo total de 35 años vinculado a las agencias de viajes.

Pasó a formar parte de la estructura de MSC Cruceros en el año 2002, ocupando el cargo de Director Comercial. En el año 2004, asumió la Dirección General de la compañía en España y estuvo al frente de la misma durante 13 años. En septiembre de 2017, fue nombrado Presidente de MSC Cruceros España para dirigir asuntos institucionales y ayudar con el posicionamiento estratégico y el desarrollo de las inversiones de MSC Cruceros.

Entrevista a Emiliano González, Presidente de MSC Cruceros

Las agencias de viajes son nuestro principal canal de venta y deben seguir adaptándose a la transformación digital manteniendo su experiencia y el gran valor humano que las caracteriza

¿Nos puede hacer una valoración del funcionamiento de MSC Cruceros durante lo que llevamos de año 2017?

Definitivamente, 2017 está siendo un año muy positivo para MSC Cruceros. Este año ha sido muy especial para la compañía ya que ha estado marcado por el lanzamiento de dos nuevos barcos de última generación: MSC Meraviglia, navegando desde el pasado mes de junio y MSC Seaside, que se inaugurará en diciembre de este año. Además, nuestra presencia a nivel nacional continúa siendo notable gracias al posicionamiento de 3 de nuestros barcos en puertos españoles: MSC Meraviglia y MSC Orchestra en Barcelona, MSC Splendida en Valencia y MSC Armonia desde Palma, Ibiza y Mahón durante toda la temporada.

¿Podemos hablar de que se ha terminado completamente la crisis?

Afortunadamente parece que el consumo en España se ha ido recuperando; la gente se anima a consumir un poco más y el sector de cruceros está ahora en un momento bastante sano; casi en los niveles de los mejores años. Vamos poco a poco.

¿Cómo afrontan el próximo 2018?

En España, estamos teniendo un magnífico crecimiento y el número de reservas anticipadas que hay hasta el momento así lo demuestra. Además, la fuerte entrada de nuestro nuevo barco MSC Meraviglia, sin duda, respaldan dicho crecimiento. En 2018, inauguraremos un nuevo barco, MSC Seaview, que también tendrá puerto base Barcelona, con lo cual las previsiones son muy positivas.

La situación en el mundo árabe supuso la sustitución de algunas escalas. Está previsto volver a Egipto y otros países de su entorno en breve?

Por ahora no. Por supuesto, seguiremos analizando la situación y en cuanto estos destinos vuelvan a ofrecer la seguridad que requieren las ciudades donde hacemos escala, podremos incorporarlas nuevamente en nuestros itinerarios.

¿Cuáles son las principales novedades de cara al nuevo año?

Sin duda, la inauguración de MSC Seaview es el hito más importante de cara al nuevo año. Se inaugurará en mayo y tendrá puerto base Barcelona para toda la temporada.

Como sponsor de la cumbre, ¿qué importancia le otorga a la misma?

Para nosotros es una cumbre muy importante ya que consideramos que es una cita anual obligada de los referentes del sector de viajes, tanto nacionales como internacionales. Es una oportunidad única para poner en común nuestra experiencia y puntos de vista de la actualidad del sector.

¿Qué opina respecto al hecho que la sede sea Valencia?

Realmente haber escogido Valencia ha sido un acierto pues la ciudad es una de las protagonistas indiscutibles del sector turístico en general y de cruceros en particular. Sin duda, representa un puerto privilegiado de embarque y desembarque para el cliente español de MSC Cruceros,



“Para MSC Cruceros, las agencias son nuestro principal canal de venta y unos partners muy importantes para nosotros. ”

con excelentes comunicaciones desde todo el territorio nacional y es claramente una puerta hacia el Mediterráneo así como uno de los destinos principales de los barcos de MSC Cruceros. Desde 2005, año en el que la compañía empezó a operar en el puerto de la capital valenciana, MSC cruceros ha reforzado notablemente su presencia, ya que inicialmente contaba solo con 3 escalas y un tránsito de 2.430 pasajeros frente a las 34 escalas que tendrá durante 2017.

¿Hasta qué punto la presencia de agencias de todo el mundo les sirve para el desarrollo de su negocio?

La presencia internacional nos ayuda a generar sinergias entre países ya que nosotros somos una empresa global con sede en diferentes partes del mundo. Su experiencia y conocimiento del producto aportan diferentes puntos de vista que ayudan a todos a avanzar y mejorar.

¿Cuál es el volumen de negocio de MSC en Levante respecto al resto de España?

El peso de la venta de Levante en MSC Cruceros supone un 16.85% del volumen total.

¿Puede anunciar nuevas escalas?

En 2019 tendremos una escala en nuestra isla privada MSC Ocean Cay Reserva marítima. Para ello, actualmente estamos convirtiendo la Reserva Marina MSC Ocean Cay de un sitio industrial de

excavación de arena en una reserva marina única en su tipo y restaurándola a su estado original. Para ello, hemos estado trabajando conjuntamente con expertos medioambientales, especialistas en conservación de arrecifes de coral, científicos marinos y agencias gubernamentales ambientales, para asegurar que la isla vuelva a ser una próspera reserva marina poblada por miles de árboles, plantas y flores nativas caribeñas.

Además, como consecuencia de los recientes y trágicos acontecimientos climáticos que han afectado a distintas poblaciones y destinos concretos del Caribe, MSC Cruceros ha incorporado nuevas escalas en sus itinerarios por la región. Entre ellos destacan: Oranjestad (Aruba), Willemstad (Curazao) y Saint John (Antigua y Barbuda).

¿Siguen apostando por las agencias de viajes?

Por supuesto, y así seguirá siendo. Para MSC Cruceros, las agencias son nuestro principal canal de venta y unos partners muy importantes para nosotros. Esta es, además, una de las razones por las cuales apoyamos la **IV Cumbre de Asociaciones de Agencias de Viajes**.

¿Qué le recomendaría a las agencias de viajes a la hora de afrontar su futuro?

Hoy en día, no podemos entender el futuro sin una transformación digital. Mi recomendación es que continúen adaptándose a la demanda digital del mercado; siempre manteniendo la experiencia y el gran valor humano que es, sin ninguna duda, lo que caracteriza a las agencias de viajes y les hace imprescindibles a la hora de decidir un viaje.

¿Nos puede hacer una valoración de las acciones realizadas por la CEAV?

Valoramos muy positivamente las acciones realizadas por CEAV porque son capaces de transmitir el valor añadido que aportan las agencias a los viajeros en la actualidad; en calidad, seguridad y costes, además de difundir un nuevo concepto de la agencia de viajes entre los diferentes públicos.

Así mismo, sus Workshops y jornadas técnicas son una herramienta de trabajo y estudio para los agentes de viajes cuyo beneficio repercute en todo el sector turístico.

SUMMIT: cada día más necesario

Eva Blasco - Vicepresidenta de CEAV



En unos días se celebrará en Valencia el **4th Summit of Travel Agencies Associations**, y en el actual contexto, después de haber dado muchas vueltas a cuál debería ser el contenido de este artículo, finalmente he optado por empezar transcribiendo algunas de mis palabras de 2015, al constatar que desafortunadamente las mismas tienen plena actualidad y que la afirmaciones entonces vertidas continúan siendo válidas. Desde 2015 los movimientos tanto de IATA como de algunos grupos de aerolíneas, no han hecho sino confirmar lo que entonces apuntaba: "No podemos continuar pensando que nuestras diferencias estatales o regionales justifican negociaciones únicamente a estos niveles, la mayor parte de nuestros proveedores (que no competidores, aunque con frecuencia ellos nos perciban como tales) son empresas multinacionales, con presencia en múltiples países pero con estrategias globales, que recaban información de todas sus delegaciones pero toman sus decisiones a nivel de central, dejando cada vez menor margen de maniobra a las delegaciones nacionales. Ante esta realidad, los agentes de viajes debemos ser capaces de reaccionar, compartiendo información a nivel global y mostrándonos unidos, pues aunque seamos competidores entre nosotros y cada uno esté buscando su propio beneficio, solo actuando de una forma solidaria tendremos fuerza frente a nuestros proveedores".

CEAV lanzó este proyecto, hace casi 5 años, y en los años transcurridos desde la celebración de la primera edición en 2013, comprobamos como se ha visto incrementada tanto la globalización, como la necesidad de que las Asociaciones de Agencias de Viajes estemos unidas ya no sólo a nivel estatal, regional o continental, sino a nivel mundial.

Desde la pasada edición, celebrada en 2015, en tan solo dos años hemos venido asistiendo a importantes cambios en nuestras relaciones con IATA, tales como: el cierre de múltiples oficinas locales, concentrando su actividad en los Hubs, o el NewGen ISS que conlleva un cambio esencial en el Programa IATA de Agencias; Y si bien es cierto que durante años los agentes veníamos reivindicando la necesidad de renovar un programa que considerábamos obsoleto, lo cierto es que las modificaciones del NewGen ISS -surgidas más por vía de imposición de las aerolíneas que del consenso- conllevan una nueva vuelta de tuerca para los agentes y, en especial,

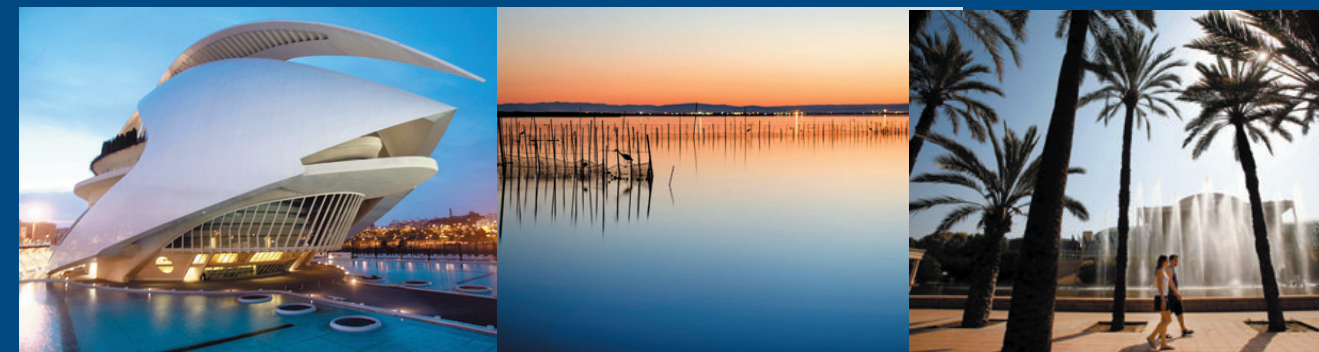
un nuevo intento de estandarización a nivel global, vaciando de contenido a las APJC locales y dejando a los criterios financieros locales un mero papel simbólico.

Pero no sólo las relaciones con IATA se han visto marcadas por la globalidad, sino también las medidas unilaterales recientemente adoptadas por un importante grupo de aerolíneas, cuya entrada en vigor coincide con la celebración del Summit, y que siguen la estela iniciada en 2015 por otro de los grandes grupos mundiales. Medidas ambas que parecen desconocer, y me atrevería a decir que menospreciar, la importancia y el peso que tienen los agentes en la comercialización del producto aéreo. Medidas tendentes a hacer recaer en quienes somos sus principales "aliados" todo los costes de la distribución, incluido el de los GDS, que ante todo y sobre todo prestan servicio a las aerolíneas, poniendo su oferta en el mercado y generando desarrollos que reducen sus costes de gestión. Comparar sus costes con los de la venta directa valorada ficticiamente a coste 0, resulta tremendamente injusto para las agencias de viajes, que seguimos siendo sus principales distribuidores; y ello únicamente es posible por tratarse de grandes empresas, gigantes mundiales, que aprovechan su posición de fuerza, y porque las agencias nos movemos en mercados más locales, lo cual posiblemente sea consecuencia de nuestra mayor vocación hacia el cliente y mayor proximidad al mismo, lo que nos lleva a operar en un mundo globalizado pero sin desconocer las peculiaridades nacionales y regionales.

Se ha intensificado pues la actuación global de muchos de nuestros proveedores, y ello nos obliga a las agencias a actuar unidas y de forma coordinada. El margen de maniobra a nivel local es cada vez más reducido, por lo que debemos trabajar en lo local desde la óptica de la globalidad, remando todos en la misma dirección y evitando dejarnos llevar por la corriente; Sólo de esta forma podremos variar el rumbo y evitar que el mismo no sea impuesto en todas sus coordenadas.

Afortunadamente el Summit de CEAV es un proyecto ya consolidado, que se ha convertido en cita obligada de las Asociaciones de Agencias de Viajes a nivel mundial, y nos debemos felicitar por ello, pues parafraseando mis palabras del 2015: *"si no existiera tendríamos que inventarlo"*.

2017



4TH SUMMIT of TRAVEL AGENCIES ASSOCIATIONS
Valencia · 1-3 November 2017



ceav
Confederación Española
de Agencias de Viajes

**COMUNITAT
VALENCIANA**

**València
València
Turisme**
DIPUTACIÓ DE
VALENCIA
Patronat Provincial de Turisme de València

VLC TURISMO
VALENCIA



Ximo Puig Ferrer
M. H. President de la Generalitat
Valenciana

Un turismo **para crecer juntos**

Bienvenidos a Valencia. Es un orgullo y una oportunidad para la Comunitat Valenciana acoger la **4ª Cumbre de Asociaciones de Agencias de Viajes**.

Para nosotros es un placer poder albergar el intercambio de experiencias que supone este encuentro, así como contar con la presencia de quienes ayudáis a otras personas a descubrir realidades diferentes. Más si cabe, en una tierra -como la nuestra- que siempre ha sido hospitalaria, plural y abierta.

Somos un pueblo acogedor, con ganas de compartir aquello que nos hace únicos, pero también con la ambición de aprender de las singularidades de otros. Como saben, el turismo es una realidad integrada por una amplia gama de atractivos territoriales, pero sobre todo culturales y sociales.

La oferta turística es amplia y diversa porque de ella también forma parte cómo somos, cómo nos comportamos y cuáles son nuestros afectos. La experiencia turística se vive. En el turismo, los visitantes se sumergen en la atmósfera del lugar, experimentan el entorno y convierten a la población local en interlocutores. El turismo pasa a formar parte de la carga emocional de las personas que nos visitan y también de los que residen en el destino.

Por este motivo, podemos afirmar que el turismo es la vía por la que se está produciendo el mayor intercambio de conocimiento cultural que se ha dado nunca en el mundo. Una sexta parte de la población mundial ya viaja y estoy seguro de que esto tejera una red de comprensión y empatía inabarcable. Como Mark Twain escribió: *"Viajar es un ejercicio con consecuencias fatales para los prejuicios, la intolerancia y la estrechez de mente"*.

Desde la Comunitat Valenciana creemos en ese turismo como motor de valores, al tiempo que lo contemplamos como un motor de oportunidades. Creemos en éste como uno de los pilares de crecimiento futuro y que mejora la vida de muchos países, de muchas personas.

Para ello, su labor es imprescindible para hacer de este un sector cada día mejor. Más sostenible, más prospero, más humanizante. Gracias por fomentar esa mejora continua que genera nuevas miradas.

Espero que disfruten estos días de Valencia y obtengan el mejor de los resultados en sus debates y encuentros. Seguiremos muy de cerca sus conclusiones para crecer juntos.

València

BUDAPEST EDIMBURGO CRACOVIA MILÁN MUNICH ROTTERDAM

**MÁS CONECTADA
QUE NUNCA**

Vuelos directos a
**53 destinos internacionales y
15 en España** este otoño-invierno.

18 NUEVAS CONEXIONES CON **RYANAIR** (BUDAPEST, CRACOVIA, EDIMBURGO, EINDHOVEN, FRANKFURT, GLASGOW, HAMBURGO, MARRAKECH, MARSELLA, MILÁN, NÁPOLES, PALMA DE MALLORCA, SANTANDER Y SEVILLA), **LUFTHANSA** (MUNICH), **TRANSAVIA** (ROTTERDAM), **VOLOTEA** (NANTES) Y **VUELING/ IBERIA AIR NOSTRUM** (BARCELONA)

Consulta en tu agencia de viajes

VLC FLY VALENCIA
WWW.VISITVALENCIA.COM

AJUNTAMENT DE VALÈNCIA
ÀREA DE DESENVOLUPAMENT ECONÒMIC SOSTENIBLE
REGIDORIA DE TURISME



Francesc Colomer Sánchez
Secretario Autonómico de Turismo

Redescubrir la **Comunitat Valenciana**

Celebrar la IV Cumbre de Asociaciones de Agencias de Viajes en Valencia es una gran oportunidad para todos. Las agencias de viajes son actores de primer nivel para prescribir un destino turístico en el mundo.

Durante estos días tendrán la oportunidad de redescubrir una Comunitat Valenciana decidida a cualificar sus productos turísticos. Un territorio volcado en mostrar sus excelencias y valores: cultura, fiestas, patrimonio histórico, paisaje, gastronomía y, más allá, un estilo de vida basado en la hospitalidad y la tolerancia.

Las agencias de viajes constituyen una pieza clave para garantizar la profesionalidad, para asegurar el disfrute de una buena experiencia y el respeto al cliente, al viajero, al turista. Sin duda son grandes embajadores de los territorios, son los encargados de mostrar al cliente nuestra mejor versión.

La Comunitat Valenciana ha tomado una posición de vanguardia en la asunción del Código Ético Mundial del Turismo. No sólo lo hemos asumido, sino que hemos sido pioneros en adaptarlo a nuestra realidad y en propiciar el compromiso de las entidades públicas y privadas con las que nos relacionamos. No podemos ni queremos entender el turismo exclusivamente como un sector económico. El turismo es mucho más. Es la industria de la felicidad.

Viajar es sin duda la mejor vacuna contra el odio y el desencuentro entre personas y culturas. Viajar humaniza y requiere respeto. Respeto a las diferencias, al entorno natural y a las tradiciones.

El Gobierno valenciano, a través de la Agència Valenciana del Turisme, desea que este encuentro permita reflexiones y propósitos satisfactorios para nuestra tierra y el conjunto del turismo.



Pilar Moncho Matoses
Diputada de Turismo
Diputación de València

València es sinónimo de buen anfitrión. No en vano, la ciudad ha sido designada como sede de multitud de eventos y proyectos que enriquecen nuestro presente turístico y simbolizan el futuro del sector. En este sentido, quiero trasladar mi más sincero agradecimiento a la Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV) por confiar en nuestro territorio para celebrar el próximo mes de noviembre el encuentro profesional que reunirá a los principales prescriptores turísticos del mundo, el **4TH Summit of Travel Agencies Association**.

Como diputada de Turismo de la Diputación de Valencia, quiero destacar que es una oportunidad fantástica para decirle al mundo que los valencianos y las valencianas no sólo somos buenos anfitriones sino que también somos capaces de liderar nuevas maneras de gestionar el sector turístico combinando lo público y lo privado atendiendo a la racionalización y optimización de recursos.

Las agencias de viajes son un agente relevante en el sector que, conscientes de las nuevas realidades turísticas, han apostado por abrir nuevas plataformas de comercialización para dar respuesta a las nuevas demandas sociales. Desde el Patronat de Turisme de la Diputación de València, vemos con buenos ojos la evolución de las tradicionales fórmulas de comercialización porque también hemos impulsado una nueva manera de trabajar. Estamos en un auténtico punto de inflexión que marcará el éxito de un sector que debe pensar y actuar con las nuevas herramientas y sinergias que proporcionan las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Por ello, seguiremos con la premisa de que juntos sumamos más, una máxima que no sólo inspira nuestro día a día de colaboración y coordinación institucional plena, a todos los niveles, con la Agencia Valenciana del Turisme y con la Fundación Turismo Valencia, sino que también guía nuestro trabajo diario con empresas y ciudadanos en beneficio de la competitividad turística de nuestros municipios.



Sandra Gómez

Primera Teniente de Alcalde
del Ayuntamiento de València



València es una ciudad cosmopolita, creativa y acogedora, con gran interés turístico por su clima y estilo de vida mediterráneo, por contar con una singular gastronomía, atractivos naturales y culturales, y una arquitectura moderna y de vanguardia, así como con equipadas infraestructuras. Pero, sobre todo, por el carácter auténtico, abierto y jovial de sus ciudadanos y ciudadanas.

El largo recorrido histórico de la ciudad nos ha legado un gran patrimonio que combina diferentes estilos y rasgos en la arquitectura, el arte y la cultura. València cuenta con edificios del gótico como Las Torres de Serranos o el Palacio de los Borgia; del Barroco como la Basílica de los Desamparados, y edificios modernistas como el Mercado Central, el Mercado de Colón y la Estación del Norte. Pero también destacan infraestructuras contemporáneas como la Ciutat de les Arts i les Ciències o el Edificio Veles e Vents.

Pero la lista de edificios y lugares emblemáticos no acaba ahí. En València no puede dejar de visitar la Iglesia de San Nicolás, la Catedral y el Miguelete, el Colegio del Arte Mayor de la Seda, la Plazas de la Virgen, el Ensanche, Ciutat Vella, los Poblados Marítimos y Russafa, entre muchos otros.

Por supuesto, no podemos olvidar los tres atractivos turísticos que están declarados Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO: La Lonja de la Seda, el Tribunal de las Aguas y Las Fallas, máxima expresión de creatividad cuya reciente incorporación nos llena a los valencianos y valencianas de orgullo, poniendo en valor el arraigo de la fiesta a la ciudad, así como su relevancia tanto en el ámbito económico como en el cultural.

València cuenta con una gastronomía de la más alta calidad. El talento de nuestros chefs, muchos de ellos reconocidos con estrellas Michelin y soles Repsol, hacen de la cocina valenciana una de las mejor consideradas de España. El mar y la huerta nos aportan productos de proximidad de gran calidad. En la ciudad se puede disfrutar, desde pescados exquisitos, hasta un total de 40 variedades de arroces, entre ellos la tradicional e internacionalmente reconocida 'paella valenciana'.

De la huerta nace también la bebida más representativa de València, la horchata, que acompañada de los tradicionales fartons, es uno de nuestros productos gastronómicos más singulares.

La oferta cultural se complementa con más de 30 museos que contribuyen a la difusión de conocimiento a la vez que suponen una fuente de ocio y diversión, entre ellos el IVAM, el Museo de Bellas Artes o Bombas Gens, antigua fábrica de bombas hidráulicas convertida recientemente en museo de arte contemporáneo. Asimismo, más de 20 fiestas conforman la agenda festiva valenciana, en las que son protagonistas la devoción, el ingenio, la pólvora, la música y el fuego.

Los visitantes que buscan contacto con la naturaleza pueden visitar el Parc Natural de L'Albufera, el Jardín del Turia, el Parque de Cabecera, el Bioparc y l'Oceanogràfic, así como la huerta valenciana- la mayor huerta urbana de Europa. También el mar es un activo fundamental de València. La ciudad tiene 20 kilómetros de costa de la que nacen ocho playas, todas distinguidas con Bandera Azul.

Así, València cuenta con un entorno natural idóneo para practicar deporte al aire libre, actividades náuticas o maratones, gracias además al buen clima del que goza la ciudad durante la gran parte del año.

La ciudad ha alcanzado, también, una sólida posición entre los destinos de reuniones ya que dispone de un gran abanico de sedes y espacios para acoger este tipo de eventos. València es, además, un destino accesible, bien conectado, y que cuenta con una amplia oferta complementaria. Una combinación de ocio y negocio que refuerza nuestro atractivo turístico. Un ejemplo es La Marina de València, espacio para la creatividad, la formación y el emprendimiento que se funde con la náutica, el turismo y la gastronomía.

València, lo sabemos, sorprende. Desde el Ayuntamiento de València les animamos a visitar nuestra ciudad, a emocionarse con el carácter de los valencianos y valencianas, y a descubrir el encanto de todos sus rincones. Disfruten de la **4ª Cumbre de Asociaciones de Agencias de Viajes** que, con satisfacción, acoge nuestra ciudad.





València, más vital que nunca

Es una ciudad con todos los ingredientes deseables para una escapada. Arte, cultura, gastronomía y alma mediterránea. Con un clima envidiable, una vibrante agenda y espectaculares espacios que vuelven al mapa en forma de novedad, como la Iglesia de San Nicolás, el Museo de la Seda, el de la Catedral o el nuevo centro de arte Bombas Gens, es un destino perfecto en cualquier época del año

Seda, testimonio junto con La Lonja de la importancia que este tejido ha tenido en las tradiciones e historia de la ciudad.

Durante el recorrido merece la pena hacer un alto en alguna de sus soleadas calles o plazas, como la de **la Virgen** o la de **la Reina**, para degustar una horchata; o una cerveza artesana valenciana en el animado **Mercado de Tapinería**; y callejear por el **Barrio del Carmen** al encuentro de las llamativas obras de Street Art que son ya reclamo turístico en la zona.

Espacios verdes y azules donde perderse

También es muy recomendable un paseo a pie o en bici por el antiguo lecho del río Turia, hoy transformado en inmenso jardín de ocho kilómetros. El recorrido cruza de oeste a este la ciudad, desde **Bioparc**, parque que recrea la Sabana Africana, hasta el complejo arquitectónico de la **Ciudad de las Artes y las Ciencias de Calatrava**, donde se encuentra el famoso acuario de la ciudad, **l'Oceanogràfic**, el parque marino más grande



Su revitalizado centro histórico es el mejor lugar para comenzar la visita. València ofrece un valioso compendio de historia y monumentos de las civilizaciones romanas, árabes y cristianas que la habitaron. Cuenta con abundantes tesoros góticos, barrocos y modernistas. **La Catedral**, con el Santo Grial, su Miguelete y su Museo; la **Lonja de la Seda**, Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO; el **Mercado Central** o **el de Colón**; las **Torres de Serranos** o la **Estación del Norte** son lugares imprescindibles a los que recientemente se han sumado los rehabilitados frescos barrocos de la **Iglesia de San Nicolás** y el **Museo de la**

Asimismo, los museos de la ciudad son parada obligatoria, tanto por su colección permanente como por la calidad de las exposiciones programadas. Desde el arte clásico del **Museo de Bellas Artes** a las vanguardias del **IVAM**, pasando por el de **la Cerámica** en el **Palacio del Marqués de Dos Aguas**, las grandes muestras del **Centro Cultural Bancaja** o la tradición fallera con los *'ninots indultats'* del **Museo Fallero**; dando cabida también a la fotografía y el arte contemporáneo en el nuevo espacio de arte **Bombas Gens**, recientemente inaugurado en una antigua fábrica estilo Art Deco.

de Europa, que también recientemente ha renovado sus instalaciones y cuenta con nuevos habitantes.

Los amantes del ocio al aire libre tienen otras opciones muy interesantes, como son las playas de la ciudad, 20 kilómetros de arena fina para pasear, realizar una salida en catamarán o degustar la gastronomía típica valenciana en sus diversos restaurantes o ver atardecer a ritmo *chill out*. Las más cercanas son las de las **Arenas** y la **Malvarrosa**, playas en las que pintó Sorolla gran cantidad de su obra y limitan con los Poblados Marítimos, la esencia de esta zona, con coloridas construcciones de modernismo



popular, antiguas viviendas de pescadores y numerosos locales para el ocio. A escasos metros de estas playas, la **Marina de València** es otro agradable espacio para pasear y cuenta también con numerosos restaurantes y zonas de ocio infantil y deportivo. Destaca el edificio **Veles e Vent**, con unas vistas privilegiadas y una oferta gastronómica para todos los públicos.

Sumergirse en el **Parque Natural de la Albufera**, situado en las inmediaciones de València, es un auténtico privilegio. Situado a tan solo 10 kilómetros del centro de la ciudad, ofrece al viajero numerosos senderos para recorrer, avistamiento de aves y paseos en barca por las tranquilas aguas de la laguna más grande de España, en los que se puede contemplar atardeceres únicos y el paisaje de cañas y barro tan típico de la zona.

Paella y planes 'gastro'
La ciudad ofrece un maridaje excepcional entre tradición e innovación en el plano gastronómico. Quien visita València no puede regresar a casa sin probar su plato más internacional, la paella, o cualquier otro de los arroces del recetario tradicional valenciano. Hay muchos lugares, como **Casa Carmela**, **La Pepica**, **La Marcelina**, **Marina Beach Club** o **La Marítima**. Pero la oferta 'gastro' en València es en estos momentos mucho más que paella, porque si bien en València siempre se ha comido bien, ahora la cocina valenciana vive un momento espléndido. Con *chefs* del nivel de Quique Dacosta, Ricard Camarena, Bernd Knöller o Jorge de Andrés, hay una larga

lista de restaurantes muy recomendables en la ciudad para los amantes del buen yantar. **Ricard Camarena Restaurant**, **El Poblet**, **RiFF**, **La Sucursal**, **Sucede**, **Macel·lum**, **La Salita**, **Askua**, **Saiti**, **Alejandro del Toro**, **Kaymus Vertical** o **Contrapunto**, son sólo algunos ejemplos.

València es este año **Capital Mundial de la Alimentación**, hecho que pone de manifiesto su consideración como una de las ciudades con mayor proyección en materia de turismo gastronómico. De ahí que Turismo Valencia haya puesto en marcha recientemente las **rutas de la Horchata y del Arroz**.

Una agenda vibrante para 2018
Valencia será sede el próximo mes de marzo del **Mundial de Medio Maratón**

IAAF, una oportunidad única para los participantes de correr en un nuevo trazado y en horario vespertino en la ciudad, que ya tiene los récords nacionales en la distancia de maratón y medio maratón. Acogerá también el **Maratón**, el **Mundial de Motociclismo** en el **Circuito de Cheste**, la **Valencia Boat Show** y contará con una temporada operística de primer nivel, que ya ha arrancado en el **Palau de Les Arts**.

El próximo año será también el de los festivales urbanos, acercando la cultura a los barrios con Russafart, Distrito 008, Ensems, Dansa València, Festival 10 sentidos, Cabanyal Íntim, Festival de Les Arts; Festival de Jazz del Palau de la Música, los Concerts de Vivers de la Gran Fira de Juliol y el certamen teatral de Sagunt a Escena. Además de She's the fest, Deleste Festival, MUV, Intramurs y Circuito Bucles. Una oferta de gran calidad para todos los públicos.

Valencia Tourist Card

En cualquier estación la Valencia Tourist Card en sus tres versiones para 24, 48 o 72 horas, es la mejor aliada para descubrir la ciudad, una tarjeta que permite utilizar el transporte público de forma gratuita, visitar los museos municipales y disfrutar de descuentos en entradas, restaurantes y tiendas de la ciudad.

www.valenciatouristcard.com



Associations Attending to the 4th Summit of Travel Agencies Associations

EUROPE

- ECTAA**
(European Travel Agents and Tour Operators Association)
Mrs. Merike Hallik, President
- ABTA**
(British Association of Travel Agents)
Mr. Alan Wardle, Director of Public Affairs
- ABTTA**
(Association of Bulgarian Tour Operators and Travel Agents)
Ms. Maya Philipova, Secretary General
- ACCKA**
(The Association of Tour Operators and Travel Agents of the Czech Republic)
Mr. Roman Skrabánek, President
- ANAT**
(Romanian National Association of Travel Agents)
Mr. Liviu Moraru, Secretary General
- ANVR**
(Dutch Association of Travel Agents and Tour Operators)
Mr. Frank Oostdam, President
- APAVT**
(Portuguese Association of Travel Agents)
Mr. Pedro Costa Ferreira, President
- ATOR**
(Association of Tour Operators of Russia)
Ms. Maya Lomidze, Executive Director
- CONFTURISMO**
(Italian Tourism Confederation)
Mr. Luca Patanè, President
- DRF**
(Association of Danish Travel Agents)
Mr. Lars Thykier, Managing Director
- ETFL**
(Estonian Association of Travel Agents)
Ms. Daisy Järva, Past President

EUROPE

- FIT/FTI**
(Belgian Tourism Federation)
Mr. Bernard Tuytens, Secretary General
- HATTA**
(Hellenic Association of Travel and Tourist Agencies)
Ms. Vasiliki Skagia, Board Member
- ITAA**
(Irish Travel Agents Association)
Mr. Cormac Meehan, President
- MUISZ**
(Association of Hungarian Travel Agencies)
Mr. Bálint Erdei, President
- NTVA**
(National Tourism Business Association)
Ms. Zydre Gaveliene, President
- SACKA**
(Slovak Association of Travel Agents)
Ms. Jitka Spillerova, Representative
- SMAL/AFTA**
(The Association of Finnish Travel Agents)
Ms. Kirsi-Marja Salonen, President
- SRF**
(Association of Swedish Travel Agents)
Ms. Anna Lennhammer, Secretary General
- SRV/FSV**
(Swiss Travel Federation)
Mr. Max E. Katz, President
- TURSAB**
(Association of Turkish Travel Agencies)
Ms. Aylin Ozsavas, President Advisor
- UHPA**
(Association of Croatian Travel Agencies)
Mr. Tomislav Fain, President
- ZTAS**
(Association of Travel Agencies of Slovenia) Mr. Matej Knaus, President



LATIN AMERICA

- FOLATUR**
(Latin American Tourism Forum/ Foro Latinoamericano de Turismo)
Mr. Guillermo Correa Sanfuentes, President
- ABAV**
(The Brazilian Travel Agencies Association)
Mr. Marcelo M. Oliveira, Legal Advisor
- ACHET**
(Chilean Association of Tourism Companies / Asociación Chilena de Empresas de Turismo)
Mr. Guillermo Correa Sanfuentes, President
- ANATO**
(Colombian Association of Travel and Tourism Agencies / Asociación Colombiana de Agencias de Viajes y Turismo)
Ms. Paula Cortés Calle, President
- APAVIT**
(Peruvian Association of Travel Agencies / Asociación Peruana de Agencias de Viajes y Turismo)
Mr. Ricardo Acosta, President
- ASATUR**
(Asociación Paraguaya de Agencias de Viajes y Empresas de Turismo/ Paraguayan Association of Travel Agencies and Tourism Companies)
Ms. María Angélica de HollandaPast, President
- FAEVYT**
(Argentina Federation of Associations of Travel and Tourism / Federación Argentina de Asociaciones de Empresas de Viajes y Turismo)
Mr. Gerardo Belio, Executive Director
- GMA**
(Mexican Group of Associations of Travel Agencies / Grupo Mexicano de Asociaciones de Agencias de Viajes)
Mr. Cesar Romero García, President

NORTH AMERICA

- ACTA**
(The Association of Canadian Travel Agencies)
Ms. Wendy Paradis, President
- ASTA**
(American Society of Travel Agents)
Mr. Mark Meader, Senior Vice President

ASIA

- ASSOCIATION GUEST POSITION FATA**
(Federation of ASEAN Travel Associations)
Mr. Hamzah Rahmat, Director
- APTA**
(Association of Private Tourism Agencies)
Mr. Kasimov Nabijon Sadikzhanovich, Chairman
- CATA**
(Cambodia Association of Travel Agents)
Mr. Ang Kim Eang, Past President
- ITTA**
(Israel Tourist and Travel Agents Association)
Ms. Hanny Sobol, Managing Director
- MATTA**
(Malaysian Association of Tour & Travel Agents)
Mr. Hamzah Rahmat, Past President
- NATAS**
(National Association of Travel Agents Singapore)
Mr. Samson Tan, Chairman - Inbound
- PHILTOA**
(Philippines Tour Operators Association)
Mr. Cesar Cruz, President
- PTAA**
(Philippine Travel Agencies Association)
Ms. Marlene Jante, President
- SIPA**
(Society of IATA Passenger Agents Ltd)
Mr. Larry Lo, Chairman
- UMTA**
(Union of Myanmar Travel Association)
Mr. U Thet Lwin Toh, Chairman

AFRICA

- ASATA**
(The Association of South African Travel Agents)
Mr. Otto de Vries, CEO
- FNAVM**
(National Federation of Travel Agencies of Morocco)
Mr. Amal Karioun, President
- FTAV**
(Tunisian Federation of Travel Agencies)
Mr. Mohamed Ali Toumi, President
- KATA**
(Kenya Association of Travel Agents)
Mr. Mohammed Wanyoike, Chairman
- NANTA**
(National Association of Nigeria Travel Agencies)
Mr. Bankole Bernard, President
- RTTA**
(Rwanda Tours & Travel Association)
Mr. Kabundi On' Okodi Jean De Dieu, Vice Chairman
- SATTA**
(Somali Association of Travel & Tours Agencies)
Mr. Hassan Khalid Abdulkadir, Finance Director
- TAAZ**
(Travel Agents Association of Zambia)
Mr. Patrick Mwale, Representative

OCEANÍA

- AFTA**
(The Australian Federation of Travel Agents)
Mr. Jayson Westbury, CEO
- WTAAA**
(World Travel Agents Associations Alliance)
Mr. Otto de Vries, Chairman
- UFTAA**
(The United Federation of Travel Agents Associations)
Mr. Sunil Kumar, President

amadeus

IBERIA

IBERIA
CARDS

renfe

MSC
CRUCEROS

ALSA

AON
Empower Results®

ARAG

American
Airlines

pipeline
Software

RUSIA

De San Petersburgo a Moscú pasando por Novgorod y el Anillo de Oro

Texto y fotografías: Román Hereter



Con el horizonte puesto en el Campeonato Mundial de Fútbol del próximo año 2018, cuya fase final se celebrará entre el 14 de junio y el 15 de julio, la Rusia europea se está modernizando a marchas forzadas. Y no sólo en sus infraestructuras, sino también en el modo de vida de sus habitantes y en el trato con los turistas.

Lejos ha quedado aquella década de los 80, cuando fui por primera vez a Moscú y a la entonces llamada Leningrado en 1986, de la mano de la agencia receptiva que ostentaba el monopolio estatal, la todopoderosa Intourist. Ciento ochenta minutos para pasar los trámites aduaneros, seis mil camas en el ya derruido hotel Rusia, el gélido anochecer de una Plaza Roja totalmente vacía durante aquella Semana Santa en la Rusia soviética, el cambio de guardia a las doce de la noche frente a la tumba de Lenin... Al día siguiente, tras la panorámica por la ciudad, meeting político en la Universidad con estudiantes cubanos y recepción del decano incluida, catedrales del Kremlin pésimamente iluminadas tanto por fuera como por dentro, y un sinfín de estadísticas sobre los muchos metros de zonas verdes por habitante y los avances de la economía en un pésimo trabajo por parte de la guía local de turno.

Tras el vuelo a la actual San Petersburgo, el desastre de los primeros días mejoró ostensiblemente. La ciudad del Neva resplandecía con el sol iluminando sus edificios señoriales y la nieve que cubría las calles, mientras el Báltico permanecía todavía helado, el Museo del Hermitage se presentaba inabarcable, y los habitantes de la ciudad

denotaban un carácter más cosmopolita que los de la capital moscovita.

La segunda vez que visité Rusia fue en el verano de 1994. Un encargo fotográfico para ilustrar las nuevas enciclopedias de Geografía Universal que debían recoger los resultados de la desmembración de la URSS, motivaron dos viajes consecutivos. El primero se inició en las nuevas repúblicas bálticas: Estonia, Letonia y Lituania, completado con Bielorrusia y finalizó en Novgorod y la ya rebautizada San Petersburgo que estaba empujando a remodelar sus palacios de los alrededores. El segundo a través de Asia Central (con Kazajistán, Kirguizistán, Uzbekistán, Tadjikistán y Turkmenistán), el Cáucaso (incluyendo Georgia, Armenia en guerra y Azerbayzán), Ucrania y finalmente Moscú. En ambos casos se notaba el choque provocado por la transición de una economía socialista tutelada por el estado al capitalismo más salvaje, con muchas personas en la más absoluta pobreza y una desesperante inseguridad.

Regresé en 2002 para realizar un recorrido en el Transmongoliano entre Moscú y Pekín, comprobando como cada vez que llegaba el ferrocarril a alguna de las estaciones rusas, una cantidad ingente de señoras se acercaban hacia el andén para

poder comprar las más variadas prendas de vestir que vendían los comerciantes ambulantes que realizaban todo el trayecto ferroviario. Y finalmente volví en 2005 y 2008 en los clásicos cruceros de 11 días, donde la tranquilidad de las visitas todavía contrastaba con algunos robos perpetrados en algunas de las más turísticas estaciones del metro de Moscú y San Petersburgo. Dichos robos y la extorsiones policiales en la carretera eran los temores que me rondaban ante el reciente viaje por carretera realizado este pasado mes de septiembre en el que tengo que admitir, y me congratula hacerlo, que no ha existido en ningún momento un problema de seguridad y la policía ha estado absolutamente correcta en todo momento, por lo que he podido disfrutar, esta vez con toda tranquilidad, de todos los atractivos de la Rusia europea.

San Petersburgo: el Museo del Hermitage y mucho más

San Petersburgo es la segunda ciudad más poblada de Rusia, con algo más de 5 millones de habitantes y un área metropolitana que roza los 6 millones. Fue fundada por el zar Pedro el Grande el 27 de mayo de 1703 con la intención de convertirla en la "ventana de Rusia hacia el mundo occidental". A partir de entonces se convirtió en capital del Imperio ruso durante más de doscientos años. Cuando estalló la Revolución la ciudad fue el centro de la rebelión y en marzo de 1918 la capital fue trasladada a Moscú. En enero de 1924, tras la victoria bolchevique, la creación de la Unión Soviética en 1922 y el fallecimiento de Lenin en 1924, San Petersburgo cambió su nombre a Leningrado, en honor al dirigente comunista. Durante la Segunda Guerra Mundial, tuvo lugar el sitio de Leningrado, que duró 29 meses, en los cuales los alemanes bombardearon constantemente la ciudad y la bloquearon para que no pudiera abastecerse. Tras la derrota de Alemania en 1945, la ciudad fue nombrada Ciudad heroica por las autoridades soviéticas. Al desaparecer la URSS con el consiguiente colapso del comunismo, la ciudad fue renombrada San Petersburgo y se ha convertido en un importante centro económico y político de la actual Rusia.

Pedro el Grande había vivido y estudiado en los Países Bajos por algún tiempo, por eso decidió bautizar su nueva ciudad con un nombre derivado del holandés Sint Pietersburg: Sankt Piterburg; pero pronto se germanizó a Sankt Petersburg. A fines del siglo XVII, Rusia veía estancado su crecimiento económico por no tener salida al mar. El sueño del joven zar era corregir la situación abriendo una "ventana a Europa" y al no poderlo hacer por el sur, ya que el Imperio otomano impedía el acceso al mar Negro, apuntó en dirección contraria, a un territorio de Suecia cercano al Báltico. A fin de materializar sus aspiraciones, en agosto de 1700

declaró la guerra a los suecos y en octubre de 1702 los hizo retirarse del Ládoga, el mayor lago de Europa, que está unido por el río Nevá al Báltico, del cual dista unos 60 kilómetros.

Rusia acabó derrotando a los suecos el 26 de abril de 1703 y asumió el dominio de todo el delta. Sin demora, Pedro comenzó a construir una ciudadela en la cercana isla Záyachi para controlar la boca del río. Así, el 16 de mayo de 1703 puso la primera piedra de lo que hoy se conoce como la Fortaleza de San Pedro y San Pablo. Esta es la fecha aceptada de la fundación de San Petersburgo, llamada así en honor del apóstol Pedro, santo patrón del zar.

La construcción de la ciudad bajo condiciones climáticas adversas produjo una intensa mortalidad entre los trabajadores y requirió un continuo aporte de nuevos obreros. Dado que aquella zona estaba muy poco poblada, Pedro el Grande utilizó su prerrogativa de zar para atraer forzosamente a siervos trabajadores de todas las partes del país. Una cuota anual de 40.000 siervos llegaba a la ciudad equipados con sus herramientas y sus propios suministros de comida.

Pese a los inconvenientes de su ubicación en el lejano norte el zar siguió adelante con su empresa. Trajo la madera de la región del Ládoga y de Nóvgorod. En 1710 se comenzó el Palacio de verano, residencia estival de los zares. En 1712, la capitalidad pasó de Moscú a San Petersburgo, y con ella muchas dependencias oficiales. El primer palacio de piedra, construido en 1714 y aún en pie, tenía por ocupante a Aleksander Ménshikov, primer gobernador de la zona y amigo de infancia de Pedro. Aquel mismo año se colocaron en la Fortaleza de Pedro y Pablo los cimientos de la catedral de igual nombre, cuya imponente aguja dorada se distingue en la silueta urbana. También se erigió a orillas del Nevá el Palacio de Invierno, que fue reedificado en diversas ocasiones. Más tarde se levantó en su lugar el actual, que cuenta con unas mil cien habitaciones y que hoy forma parte de un céntrico museo estatal, el famosísimo Hermitage.

En su primer decenio de existencia, San Petersburgo registró un asombroso crecimiento, hasta el punto de estimarse en 34.500 el número de edificios existentes en 1714. Siguieron añadiéndose palacios e inmensas construcciones, muchas de las cuales demuestran el gran influjo de la religión en la historia de Rusia.

Entre ellas figura la catedral de Kazán, con su columnata frontal en semicírculo. Su imponente presencia contribuye a que la arteria más famosa de la ciudad, la avenida Nevski, sea considerada una de las más grandiosas avenidas del mundo. De fecha posterior es la catedral de San Isaac, edificada sobre 24.000 pilotes hundidos en suelo pantanoso y que ostenta una enorme cúpula revestida de 100 kilos de oro puro.

Realzaban la belleza de la nueva capital los

En la página de la izquierda: exterior de la Catedral de la Asunción, en el Monasterio de la Trinidad y San Sergio, Sergei Posad.

En la doble pagina anterior: la decoración pictórica del interior de las Catedrales del Kremlin, reflejan el esplendor de la Rusia medieval.



centenares de puentes que cruzaban los brazos fluviales y los múltiples canales, por los que se ha ganado el apelativo de “Venecia del norte”. Arquitectos franceses, alemanes e italianos colaboraron con colegas rusos de gran talento para producir “uno de los núcleos urbanos más espléndidos y armoniosos de Europa”.

La abolición de la servidumbre en 1861 por el zar Alejandro II de Rusia provocó una fuerte corriente de inmigrantes pobres provenientes de todas las regiones del país. La mano de obra barata permitió un intenso incremento de la industria en la segunda mitad del siglo XIX y San Petersburgo llegó a ser uno de los ejes industriales más grandes de Europa. En consecuencia, surgieron a su vez los movimientos obreros radicales.

La revolución de 1905 tras la derrota en la guerra ruso-japonesa comenzó en San Petersburgo y se extendió rápidamente por otras provincias. Como consecuencia el zar Nicolás II autorizó la creación del primer parlamento ruso o Duma. Durante la Primera Guerra Mundial, se decidió que San Petersburgo era un nombre demasiado germánico para la ciudad y se le cambió por el de Petrogrado el 31 de agosto de 1914.

En 1917 San Petersburgo vio los primeros movimientos de la Revolución rusa. En primer lugar se destituyó al zar Nicolás II de su trono y se instaló en la ciudad el Gobierno provisional. En octubre una segunda fase de la revolución hizo que el poder pasase a los Sóviets y se formó el primer gobierno soviético de bolcheviques y socialistas revolucionarios (SR) de izquierda, el Sovnarkom. El líder bolchevique Lenin decidió trasladar la sede del gobierno de San Petersburgo a Moscú, por estar más alejada de los frentes de la Guerra Mundial y de los núcleos antirrevolucionarios. Moscú se convirtió en capital desde entonces hasta el día de hoy. Durante la Segunda Guerra Mundial, Leningrado fue sitiada por las fuerzas armadas de la Alemania nazi desde el 8 de septiembre de 1941 hasta el 27 de enero de 1944, un total de 29 meses.

A diferencia de Moscú, la arquitectura histórica en San Petersburgo está compuesta, en su mayoría, por edificios de estilo barroco y neoclásico de los siglos XVIII y XIX que se han preservado en gran medida, aunque un amplio número de edificios fueron demolidos después de la toma del poder de los bolcheviques, durante el sitio de Leningrado y en los últimos años. El edificio más antiguo que aún permanece en pie es una casa de madera construida por Pedro I en 1703 a orillas del Nevá cerca de Plaza de la Trinidad.

Muchos lugares notables se encuentran al oeste y al sur del edificio del Almirantazgo, incluyendo la catedral de la Trinidad, el palacio Mariinsky, el Hotel Astoria, el Teatro Mariinsky, la Isla de Nueva Holanda, la catedral de San Isaac, la más grande de la ciudad, y la Plaza del Senado, también conocida como la plaza de los Decembristas con el jinete

de bronce, un monumento ecuestre del siglo XVIII a Pedro el Grande, que está considerado como uno de los símbolos más reconocibles de la ciudad.

Otros símbolos de San Petersburgo incluyen la veleta en forma de una pequeña nave en la parte superior de la aguja dorada del Almirantazgo y el ángel dorado en la parte superior de la catedral de San Pedro y San Pablo. El puente del Palacio es otro símbolo de la ciudad. Cada noche, durante el período de navegación desde abril hasta noviembre, 22 puentes sobre el Nevá y los canales principales se destacan ópticamente para que los buques entren y salgan del mar Báltico.

Visita del Hermitage a conciencia

San Petersburgo es hogar de más de 200 museos, muchos de ellos alojados en edificios históricos. El más grande de todos ellos es el del Hermitage con interiores de la antigua residencia imperial y una vasta colección de arte. Siempre que había pasado por la ciudad, lo había visitado al menos durante medio día, pero esta vez, estaba dispuesto a dedicarle dos días enteros, aprovechando el descuento que representa comprar la entrada para dos jornadas consecutivas, lo que permite descubrir algunas de sus colecciones menos conocidas, pero no por ello, menos interesantes.

Su nombre procede del francés ermitage, que significa ermita o refugio del ermitaño. La colección del museo ocupa un complejo formado por seis edificios situados a la orilla del río Nevá, siendo el más importante de estos el Palacio de Invierno, residencia oficial de los antiguos zares. El resto del complejo arquitectónico lo forman cinco edificios, entre los que se encuentran el Palacio Menshikov, el Edificio del Estado Mayor y un recinto para almacenamiento abierto. El museo se formó con la colección privada que fueron adquiriendo los zares durante varios siglos, y no fue hasta 1917 cuando fue declarado Museo Estatal.

Su colección, formada por más de tres millones de piezas, abarca desde antigüedades romanas y griegas, a cuadros y esculturas de la Europea Occidental, arte oriental, piezas arqueológicas, arte ruso, joyas o armas. Su pinacoteca está considerada una de las más completas del mundo.

La historia del museo está muy relacionada con la del Palacio de Invierno. Cuando la emperatriz Catalina la Grande llegó al poder mediante un golpe de Estado en Rusia, una de las primeras cosas que hizo fue establecer su residencia en el recién construido Palacio de Invierno. En el año 1764, Catalina compró una colección de 225 cuadros de pintura holandesa y flamenca en Berlín a Johann Ernest Gotzkowski. Fue entonces cuando comenzó a decorar el palacio con todo tipo de obras de arte que iba adquiriendo en Europa Occidental. Sólo el comedor estaba adornado con 92 cuadros. Los diplomáticos rusos en Europa estaban encargados

En la página de la izquierda, exterior de una de las fachadas del Palacio de Invierno, edificio principal del Museo del Hermitage.



de comprar todo tipo de objetos, cuadros, joyas, libros, documentos, para llevar al Palacio de Invierno.

Durante la segunda mitad del siglo XVIII, Catalina se dedicó, además de a la construcción del complejo arquitectónico que forma el actual Hermitage, a aumentar su colección de manera importante. Adquirió todas las colecciones en venta que pudo encontrar. En 1769 compró su colección al conde Heinrich von Brühl, con obras de Rubens y Rembrandt. En 1772 compró la del barón Pierre Crozat. Esta incluía obras de Rafael, Rubens o van Dyck entre otros. En 1779 adquirió la colección de Robert Walpole, primer ministro del Reino Unido, que comprendía obras de Murillo, Rembrandt, Rubens o van Dyck. En 1781 compró la colección del Conde de Baudouin, que abarcaba 119 obras de artistas flamencos, holandeses y franceses, y en 1787, la colección de escultura de John Lyde-Brown, director del Banco del Reino Unido, que contenía 300 esculturas, entre las que se encontraban varias esculturas romanas, una griega y esculturas renacentistas. Además, Catalina se interesó por las antigüedades, y encargó diversas obras para que se las trajeran desde Roma.

En una carta enviada por Catalina a Frédéric-Melchior Grimm, contaba que aparte de cuadros de autores como Rafael Sanzio, su colección contaba con 38.000 libros, más de 10.000 esculturas y más de 10.000 dibujos y grabados que constituían la mayor colección privada de Europa.

El zar Alejandro I de Rusia, cuando entró con sus tropas en el año 1815 en París, hizo una de las mayores compras para la colección del Hermitage: la colección privada de la Emperatriz Josefina, que contenía pinturas y esculturas. A su muerte, Alejandro compró a sus herederos 38 cuadros más, algunos de Rubens y Rembrandt.

Más tarde se efectuaron compras de varias colecciones importantes. En 1850, se adquirió la colección del Palacio de Cristoforo Barbarigo, en donde había muerto el pintor Tiziano. Esta colección incluía cinco cuadros del mismo Tiziano, que se unían a los otros tres que ya contenía la colección. En 1865 se compró el famoso cuadro de Leonardo da Vinci, la Madonna Litta al conde Litta, junto con otros tres cuadros, por 100.000 francos. En 1870, el Hermitage compró por 310.000 francos la obra maestra de Rafael La Virgen y el Niño, que el gobierno italiano intentó comprar para evitar que saliera del país, pero no pudo igualar el alto precio.

El emperador Nicolás I de Rusia decidió en el año 1852 convertir al Hermitage en un Museo Imperial, al ver que en Europa empezaba a afianzarse el sistema de museos estatales. Mandó construir una entrada para el público y ordenó la decoración del museo para que pudiera ser abierto al público, incluyendo la construcción de nuevas estancias para poder depositar los objetos y cuadros, decoración e interiores que se han mantenido intactos

hasta la actualidad. La inauguración fue el 5 de febrero de 1852.

En 1861, el Hermitage compró la colección del marqués de Cavelli, Gianpietro Campana. Este arqueólogo aficionado era el director del Banco Monte di Pietà de Roma y utilizó fondos del banco para adquirir sus antigüedades. Cuando fue sentenciado a 20 años de prisión, el Estado sacó a subasta toda su colección, que se repartió entre el Hermitage y el Museo Napoleón III de París (actual Louvre). La colección adquirida por el Hermitage abarcaba más de 500 vasijas griegas, 200 bronce y esculturas de mármol, mientras que el museo parisino adquirió mayormente pinturas.

En 1904, el Palacio deja de ser una residencia imperial. Desde el comienzo de la Primera Guerra Mundial en 1914, el museo pasa a ser un hospital, y las colecciones fueron trasladadas a Moscú para su seguridad. No volvieron hasta el año 1924.

El Palacio de Invierno es el principal edificio del museo. Fue construido entre los años 1754 y 1762 por orden de la emperatriz Isabel. El diseño fue obra del arquitecto italiano Francesco Bartolomeo Rastrelli. Terminó de construirse después de la muerte de Isabel. Fue la residencia oficial de los zares de Rusia hasta la caída de la monarquía tras la Revolución rusa, en el año 1917, y en su interior sucedieron algunos de los acontecimientos más importantes de la historia de Rusia.

Catalina II mandó construir al arquitecto Vallin de la Mothe un pequeño palacio, situado al lado del Palacio de Invierno, al que llamó Pequeño Hermitage, y que entre otras cosas, contaba con unos jardines colgantes. Esta sección del museo fue construida entre los años 1765 y 1769. Contiene dos salas de exposiciones laterales, y sirve de enlace entre el Palacio de Invierno y el resto de palacios que forman el museo.

Pronto el palacio se llenó de objetos, así que Catalina ordenó a los arquitectos Velten y Quarenghi la construcción de otro edificio, conocido posteriormente como el Viejo Hermitage, construido entre los años 1771 y 1787. Esta parte del museo está conectada con el resto de edificios que vienen a continuación a través de un arco que sortea uno de los canales que desembocan en el Nevá, el canal de Invierno.

El Edificio del Estado Mayor fue construido entre los años 1820 y 1827. Hacia la mitad de este palacio, se encuentra un arco que tiene encima una escultura en bronce de un carro guiado por 6 caballos, que da paso a la plaza del Palacio. El ala oriental del museo fue en un principio el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Ministerio de Economía, aunque ahora pertenecen al museo.

Colecciones del museo

La mayoría de personas viene atraídas por la pintura, pero el museo posee muchos de los objetos

En la página de la izquierda, un compendio de obras del Museo del Hermitage que van desde las Venus prehistóricas siberianas a obras maestras de pintura contemporánea con lienzos de Gauguin, Matisse o Picasso, pasando por piezas de oro de la época clásica, esculturas de arte oriental y frescos pintados en las paredes y cúpulas de algunas de sus salas.

prehistóricos encontrados en yacimientos en Rusia, siendo las venus prehistóricas algunas de las más importantes de varios yacimientos de Siberia, aunque también tienen todo tipo de industria lítica paleolítica. Además, se exhiben diversos petroglifos y figurillas neolíticas de yacimientos rusos, broches, hachas y decenas de objetos de la Edad del bronce, procedentes de las culturas calcolíticas del Cáucaso. Dentro de este último grupo, tienen especial importancia los objetos encontrados en el túmulo de Maikop, cuyo ajuar es uno de los más ricos e importantes del Calcolítico Medio de la cultura de los kurganes. Contiene figurillas de oro, vasijas de cobre y bronce, broches, etc. También están presentes en la colección todo tipo de objetos, de cerámica y barro del Mediterráneo y de excavaciones llevadas a cabo en Ucrania y los Balcanes. Su colección de objetos de la cultura Escita es una de las más importantes del mundo, destacando diversos objetos de oro finamente trabajados.

El museo contiene 106.000 objetos de Grecia y Roma, y de las excavaciones arqueológicas que tuvieron lugar durante los siglos XIX y XX en el litoral del mar Negro donde se encontraban las ciudades de Nínfea, Panticapea, Quersoneso y Teodosia. Van desde el siglo XV a.C. hasta el siglo IV d.C., además de 15000 vasijas griegas y romanas, sarcófagos, joyas de oro, gemas talladas y más

de 200 bustos de mármol de la época romana.

En cuanto a pintura, el museo muestra pintura italiana desde el siglo XIII al siglo XIX, con obras de Tiziano, Leonardo da Vinci, Rafael, o Caravaggio. Algunas de las obras más importantes son La Madonna Benois y la Madonna Litta, de Leonardo, la Virgen con niño o La Sagrada familia de Rafael, muchas obras de la época tardía de Tiziano, La Virgen y el Niño de Fra Angelico y obras de Caravaggio, Canaletto, Tintoretto, Veronés o Tiepolo. Otro fuerte de la colección pictórica es la pintura española, una de las más importantes fuera de España, con autores como el Greco, Zurbarán, José de Ribera o Murillo. Además, exhibe El almuerzo y Retrato del Conde de Olivares de Velázquez o el Retrato de Antonia Zárate de Goya.

Posee más de 500 obras de pintura flamenca, entre las que se encuentran 30 cuadros de Rubens y obras de Anthony van Dyck. También contiene 25 obras de Rembrandt, una de las mayores colecciones a nivel mundial, y de otros pintores holandeses y una colección de 450 cuadros de pintura inglesa, siendo bastante raro que se exhiba pintura inglesa fuera de los museos británicos, además de una importante colección de pintura francesa de entre los s. XV y XVIII, la segunda mayor del mundo después de la del Louvre en París.

A todo ello hay que añadir una excepcional

colección de pintura impresionista y expresionista, sobre todo francesa y alemana, de más de 1.000 obras. Incluye siete obras de Monet, seis de Renoir, dos de Camille Pissarro y varios dibujos de Degas. Tiene decenas de obras mayores de Cézanne, Paul Gauguin y van Gogh, 32 cuadros de Matisse y 31 de Picasso.

Dejando de lado las esculturas, las artes decorativas y el Arsenal, el museo posee más de 190.000 objetos procedentes de Oriente, de Egipto, Mesopotamia, China, Irán, India o Turquía. Una gran cantidad de obras de arte islámico de entre los s. VII y XIX de países como Egipto, Siria, Turquía o Irán. Por ejemplo, tiene 700 piezas de bronce, 500 de cerámica y 450 pinturas de Irán; cerámica, cristalerías y objetos de bronce y plata de Egipto; platos de plata y objetos de cristal de Siria; y alfombras, sedas y terciopelos o vajillas de Turquía.

De la India, tiene una colección de esculturas desde el siglo II al XII, pinturas, objetos de bronce y de marfil, y distintas telas, sobre todo de seda. Objetos de China que abarcan desde el segundo milenio antes de Cristo hasta el siglo XIX, e incluyen unas 5.000 piezas, entre porcelana, pinturas, trabajos en piedras semipreciosas, plata, madera o telas. Además, hay 8.000 piezas de Japón. La colección de piezas de cultura rusa incluyen más de 350.000 objetos, desde el siglo X al XX.

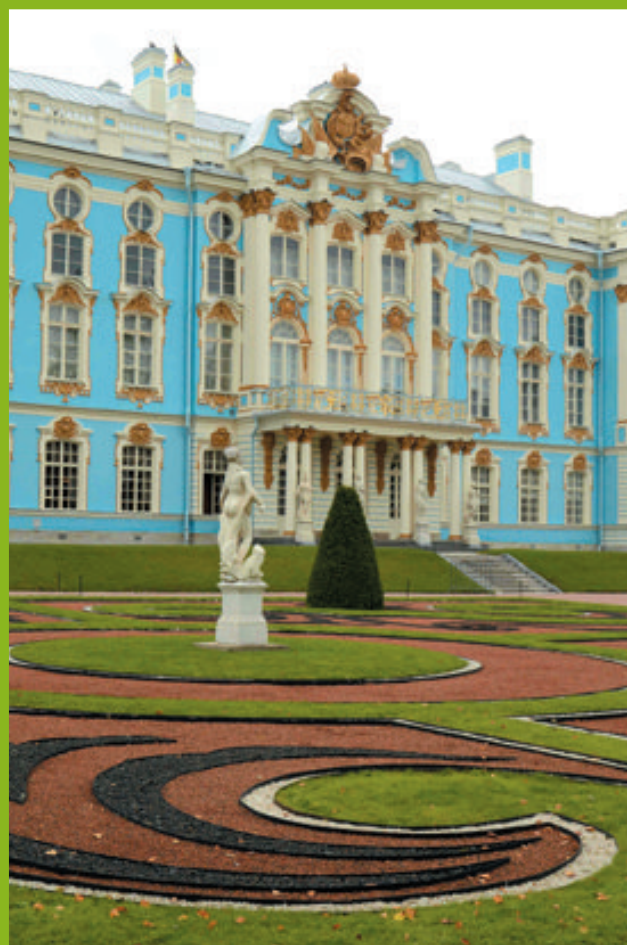
La colección numismática es de las más importantes del mundo. Las monedas abarcan todas las épocas, desde la Antigüedad hasta el siglo XX y de muy diversas zonas geográficas. Una colección de 64.000 monedas griegas, de un total de 120.000 de la Antigüedad, incluyendo Roma, o Egipto. 360.000 monedas de Europa Occidental, sobre todo de los siglos XVII y XVIII, 220.000 del Oriente Medio y Extremo Oriente, y 300.000 rusas. Además, tiene una colección de insignias y medallas de más de 80.000 objetos y 2.000 sellos.

Los palacios de los alrededores de la ciudad

En mis distintos viajes anteriores había visitado tres de los cinco grandes palacios que entornan San Petersburgo. Esta vez opté por visitar los tres que ya conocía: Peterhof, Pávlovsk y Pushkin, y completarlos con los dos que me faltaban: Oranienbaum y Gátschina. Pero vamos por orden.

El palacio de Peterhof es un conjunto de palacio y parque que se encuentra en la orilla meridional del Golfo de Finlandia, a unos 29 kilómetros de San Petersburgo. Está situado en el territorio de la ciudad de Peterhof, llamado antiguamente Petrodvoréts. Hasta la Revolución de Octubre, fue residencia de los zares. En el año 1918 se transformó en museo y durante de Segunda Guerra Mundial

Sucesión de exteriores de los grandes palacios que se sitúan en los alrededores de San Petersburgo: Peterhof, Pushkin (o Tsarskoye Selo), Pávlovsk, Oranienbaum y Gátschina.



estuvo ocupado por las tropas alemanas. Antes de su llegada se pudieron evacuar más de 8.000 objetos de decoración de los palacios y cerca de 50 estatuas. Las tropas alemanas destruyeron casi todo pero se ha ido restaurando, como la fuente de Sansón que fue robada por las tropas alemanas. En el año 1952 se empezó a reconstruir el Palacio Grande. Hay dos parques: el «Parque Superior» con cinco fuentes y el «Parque Inferior», donde está el complejo de fuentes más grande del mundo.

El Oranienbaum fue un regalo en 1707 de Pedro el Grande a su amigo y hombre de confianza, Aleksander Ménshikov. Ménshikov encargó a los arquitectos Giovanni Mario Fontana y Gottfried Shadel, la construcción de su residencia, el Gran Palacio Ménshikov desde 1710 a 1727. La parte central del palacio está conectada mediante dos galerías con los dos pabellones chino y japonés, con doble cúpula. Ménshikov fue depuesto poco después de la muerte de Pedro, y murió en el exilio. El palacio se repartió a su familia. En 1743, el Oranienbaum se convirtió en residencia de verano del gran duque Pedro Fiódorovich, el heredero de la emperatriz Isabel y futuro zar Pedro III. Durante los últimos diez años del reinado de Isabel, Francesco Bartolomeo Rastrelli reconstruyó el gran palacio.

El palacio de Gátchina fue construido entre 1766 y 1781 para el Conde Grigori Orlov, favorito de Catalina la Grande, según un proyecto del arquitecto italiano Antonio Rinaldi. Situado en una

colina sobre el lago Serébryanoie, el palacio combina temas de los castillos medievales y de las residencias suburbanas. El interior del palacio es una muestra rusa del clasicismo extranjero de los siglos XVIII y XIX. El palacio fue uno de los dos lugares de descanso favoritos de la Familia imperial.

En 1765, Catalina II compró el solar de Gátchina al príncipe Borís Aleksándrovich Kurakin, regalándolo en seguida a su favorito Grigori Grigórievich Orlov, como señal de gratitud por haber liderado el golpe palaciego de 1762, por el cual se volvió emperatriz. Tras su conclusión, el nuevo palacio estaba compuesto por tres partes; la mayor está constituida por tres cuerpos centrales, con dos torres pentagonales. El edificio principal estaba unido por dos galerías con otros dos edificios cuadrados, como patios internos (cocina y arsenal), los cuales poseían torres octogonales localizadas en las esquinas. El exterior del edificio se revistió con caliza traída de las minas de la vecina aldea de Páritsy. Orlov estuvo poco tiempo en el nuevo palacio, pues falleció en 1783. Inicialmente, el palacio de Gátchina fue recuperado de los hermanos del conde por Catalina II, siendo regalado al Gran Duque Pablo, futuro zar Pablo I de Rusia, el cual se mudó allí en septiembre. Para entonces, Pablo estaba ocupado con la construcción del Palacio Pávlovsk, su residencia en las proximidades de Tsárskoye Seló. El futuro zar sólo se dedicó al palacio de Gátchina cuando estaban concluidos los trabajos de base en el palacio de Pávlovsk, o sea,

a partir de 1790. El palacio de Gátchina quedó en manos de los ocupantes nazis hasta enero de 1944, cuando las tropas alemanas se retiraron, incendiando el palacio. Tras la guerra comenzó la recuperación del palacio que concluyó hace relativamente poco, en 2012.

El Palacio de Pávlovsk fue iniciado en 1777 por el zarévich y después zar Pablo I de Rusia, hijo de Catalina la Grande y Pedro III de Rusia, como una residencia campestre cerca de la fastuosa residencia de su madre en Tsárskoye Seló (actual Pushkin). El palacio se vio influido por la visita que Pablo I de Rusia y la princesa Sofía Dorotea de Wurtemberg realizaron a Europa visitando Francia, Italia y Austria. Especialmente influyeron en el castillo los recuerdos que los jóvenes príncipes rusos tenían de su estancia en París, donde habían sido recibidos por el rey Luis XVI y la reina María Antonieta.

Tras la muerte del zar Pablo I de Rusia el palacio pasó a manos del gran duque y después zar Nicolás I de Rusia, que en su momento lo dejó a su segundo hijo, el gran duque Constantino de Rusia. El palacio quedó en manos de la rama Konstantínovich de los Románov hasta que fue expropiado por el gobierno bolchevique en 1917.

El palacio tiene forma de semicírculo y está plenamente integrado en un enorme parque de estilo inglés que contribuye a constituir la sencilla estructura del palacio en un edificio majestuoso. El palacio se sitúa encima de un cerro que hace que reciba los primeros rayos de sol del día, contribuyendo a dar un aire señorial al castillo.

El arquitecto empleó el uso de capiteles corintios, finos frisos y quebradizos tallados de estuco en el bloque central del palacio. Estos adornos y el uso de una delicada columnata alrededor de la bóveda son inspiraciones helenísticas y romanas. Cameron impresionó y gustó tanto a la Emperatriz Catalina la Grande que a partir de entonces la misma Emperatriz utilizaría sus servicios a menudo, especialmente en sus aposentos privados en Tsárskoye Seló.

El palacio de la Villa de los Zares, Tsárskoye Seló, más conocido como Palacio de Catalina la Grande y situado en la actual Pushkin fue residencia de la familia imperial rusa cerca de San Petersburgo y centro de recibimiento de la realeza y la nobleza exterior. En 1708 el zar Pedro I donó los territorios a su futura esposa, la zarina Catalina I de Rusia, que fundó en 1724 la Blagovéshenskaya, la iglesia de la Anunciación. Fue la misma zarina Catalina quien inició allí la construcción de una casa de campo, que se convirtió en el primer Palacio de Catalina. A finales del siglo XVIII, la Villa se hizo popular como un centro de veraneo entre la nobleza rusa. Se creó una nueva ciudad próxima, Sofía (Ingria), por orden de Catalina II de Rusia, para situar allí la guardia imperial. Esta nueva ciudad se unió a la Villa en 1808.



Una de las fuentes del Parque del Palacio de Peterhof.

En el siglo XIX, la ciudad escapó de la industrialización a pesar de la línea de ferrocarril que une San Petersburgo y la Villa, la primera en ser construida en 1837. En 1917 se instaló una potentísima estación de radio y en la primavera de ese mismo año residió, bajo detención, el zar Nicolás II de Rusia con su familia. El 17 de septiembre de 1941 los ejércitos de la Alemania Nazi ocuparon la ciudad, destruyendo muchos monumentos históricos, edificios y otras piezas culturales, entre las cuales se encontraba la famosa Sala de Ámbar, restaurada en 2003 con fondos del gobierno federal alemán como reparación de guerra y con motivo del tercer centenario de la fundación de San Petersburgo.

Con una visión panorámica de los cinco grandes palacios que entornan la ciudad, y si quieren mi opinión, les diré que el más espectacular por su arquitectura es el de Catalina la Grande en Pushkin (o Tsárskoye Seló), el más ricamente decorado en su interior el de Pávlovsk, el que posee los mejores jardines y fuentes el de Peterhof, el más sorprendente y variado el de Gátchina y el más coqueto el Oranienbaum, por lo que si tienen poco tiempo determinando sus prioridades, debiendo añadir que en Pushkin acostumbran a haber grandes colas porque casi todos los turistas lo visitan y el segundo más visitado es el de Peterhof.

Cuando uno abandona San Petersburgo acaba un poco saturado del arte de los siglos XIX y XIX, por lo que viajar hacia el sur hacia Nóvgorod representa un salto hacia la historia medieval.

Nóvgorod la Grande

Veliki Nóvgorod o 'Gran Ciudad Nueva' fue mencionada por primera vez en el año 856 siendo junto a Moscú y Kiev, una de las ciudades más importantes de Europa oriental durante la Edad Media, y el único principado que escapó del dominio mongol tras la invasión mongola de Rusia. Me sorprendió gratamente durante mi primera visita en 1994

Comedor principal del Palacio de Pavlovsk.





Atardecer en las espectaculares murallas del Kremlin de Novgorod.

y me sigue agradando por la buena conservación de su Kremlin amurallado.

La República de Nóvgorod fue un extenso estado medieval que ocupaba territorios de la actual Rusia, desde el mar Báltico hasta los montes Urales, entre los siglos XII y XV. Nóvgorod funcionó como la capital original del pueblo Rus hasta 882, cuando Oleg transfirió su administración a Kiev. Nóvgorod era una especie de centro espiritual por la leyenda de haber sido la primera ciudad de Rus, y todavía posee las reliquias de las creencias tradicionales que precedieron al cristianismo y que hoy forman parte de la historia olvidada.

Nóvgorod jugó continuamente un importante papel en la política del Rus. Asistió a Vladímir I de Kiev, y más tarde fue fundamental en el acceso al trono de Yaroslav I el Sabio. Por eso, uno de las primeras acciones de éste fue garantizar a los leales novgorodianos numerosas libertades y privilegios, que sentaron las bases para la futura República de Nóvgorod. Mientras todavía formó parte del Rus de Kiev, Nóvgorod se convirtió en un poderoso centro regional, ampliamente independiente, ya que la ciudad tenía un gobierno más participativo que el resto del Rus, y podía elegir a sus funcionarios locales.

Las tendencias de Nóvgorod a separarse del Rus de Kiev se manifestaron en la primera mitad del siglo XI. Los boyardos de Nóvgorod eran los principales promotores de la separación, con el apoyo de la población urbana que debía pagar tributo a Kiev y equipar a las tropas para sus campañas militares. En los primeros años del siglo XII, Nóvgorod empezó a invitar a diferentes Knyaz

(duques o reyes) para gobernar la ciudad sin solicitar consejo o confirmación del Príncipe de Kiev. En 1136, los boyardos y los principales mercaderes obtuvieron la independencia política, al despedir al príncipe Vsévolod de Pskov, y en el siguiente siglo y medio fueron capaces de invitar y despedir a numerosos príncipes. La República luchaba contra la expansión sueca y el feudalismo alemán. Desde mediados del siglo XII, los suecos fueron invadiendo las tierras finesas en las cuales algunas poblaciones debían pagar tributo a Nóvgorod.

La adopción del cristianismo en el siglo X había transformado Nóvgorod en un fuerte centro eclesiástico. Los esfuerzos del obispo de Nóvgorod de extender y desarrollar el cristianismo ortodoxo fueron agradecidos en la mitad del siglo XII, siendo que en nuestros días el arzobispo de Nóvgorod es una de las principales figuras de la Iglesia ortodoxa rusa.

A Nóvgorod se la considera en la Rusia moderna como el lugar donde nacen los valores republicanos y democráticos actuales. Durante más de seis siglos y hasta 1478 todas las decisiones vitales en su vida y política exterior fueron tomadas por el "veche", un antiguo parlamento constituido por los representantes de las familias aristocráticas de Nóvgorod. Finalmente todo el pueblo de Nóvgorod tomaba parte en el veche.

En la ciudad se encuentra la Catedral de San Nicolás y la Catedral de Santa Sofía de Nóvgorod, cuenta con un Kremlin que fue construido durante el reinado de Yaroslav I el Sabio y fue mencionado por primera vez en las crónicas del año 1044, siendo la ciudadela más vieja de Rusia, además de

ser un centro cultural y religioso. Según la leyenda, durante la conquista de la ciudad por parte de las tropas moscovitas de Iván el Terrible, una paloma se posó en lo alto de la cruz que corona el domo dorado de la Catedral de Santa Sofía. Al ver los horrores cometidos por las tropas moscovitas, la paloma se quedó petrificada sobre la cruz. Según esta leyenda cuando la paloma cayese, Nóvgorod sucumbiría. Según la historiografía rusa dicha paloma cayó cuando la Wehrmacht tomó Nóvgorod durante la Segunda Guerra Mundial. Tras la ocupación de la ciudad, en la que intervinieron (entre otros) voluntarios españoles de la División Azul, la cruz fue llevada a España, según decían los divisionarios, para salvarla de los bolcheviques. La cruz fue devuelta a la catedral por veteranos de la División Azul en 2004, y situada de nuevo en el domo dorado de la catedral.

El Kremlin de Nóvgorod fue originalmente el lugar de un cementerio pagano en el cual el primer obispo de Nóvgorod, Joaquín Korsúnianin construyó la Catedral de la Santa Sabiduría a su llegada a la zona alrededor del año 989. La primera referencia de las fortificaciones en el lugar data de 1044, con construcciones adicionales realizadas en 1116. La actual fortaleza fue construida entre 1484 y 1490 por constructores moscovitas tras la conquista de la ciudad en 1478 por el Gran Príncipe Iván III. Se trata de un gran óvalo de 545 metros de largo y 240 metros de ancho, con nueve torres que han sobrevivido. La más alta, la torre Kokúi queda limitada por una cúpula de plata.

Los principales edificios del Kremlin de Nóvgorod son la Catedral de la Santa Sabiduría y el arzobispado metropolitano en el noroeste. Al sur de la catedral, a través de la plaza en que se encuentra el monumento Milenario de Rusia, está el

Museo de Nóvgorod y la Biblioteca Regional, ubicada en lo que en el período imperial fue el edificio administrativo. El museo alberga una fina colección de iconos y otros artefactos de la historia de la ciudad.

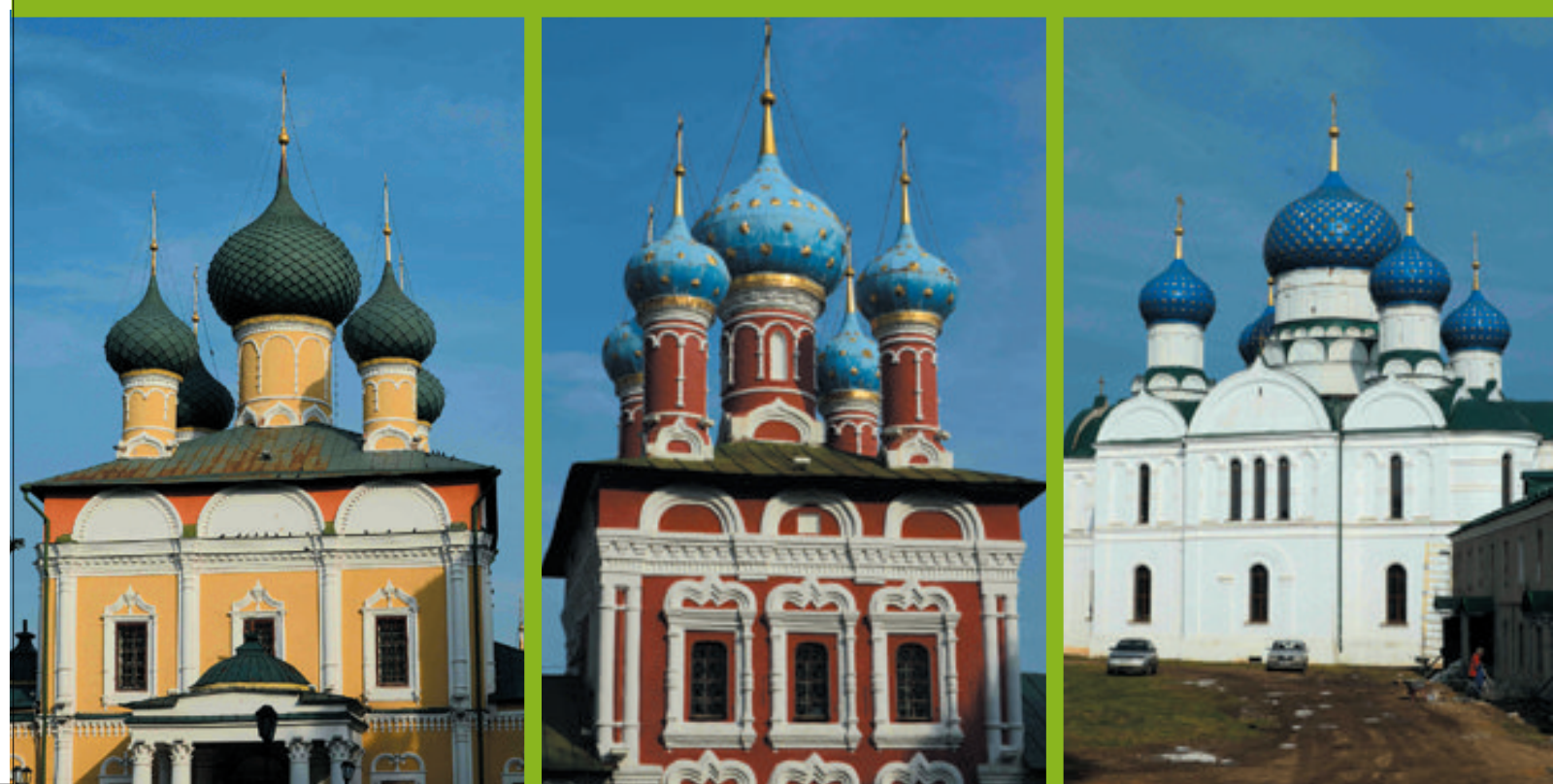
Camino al Anillo de Oro empezando por Uglich

El Anillo de Oro incluye un conjunto de ciudades situadas al noreste de Moscú donde se hallan distintos monumentos que representan la historia y la cultura del país, principalmente iglesias, catedrales y monasterios, en muchos casos agrupados en "kremlins" o fortalezas. Se trata de una franja de terreno particularmente fértil denominada opolié, que en ruso significa campo y que jugó un papel de considerable importancia en el desarrollo económico de Rusia. La riqueza de esta tierra es la razón por la que se asentaron allí durante la Edad Media, además de la posición geográfica en relación a las rutas fluviales por donde transitaba el comercio y su importancia estratégica.

Siendo auténticos museos al aire libre, estas villas medievales guardan la memoria de los acontecimientos más importantes de la historia rusa. Las catedrales, iglesias, conventos, monasterios y museos de bellas artes resultan asombrosos por su esplendor y son testimonio de la riqueza del patrimonio ruso.

Úglich se encuentra junto al río Volga y fue sede de un pequeño principado desde 1218 a 1328, cuando los príncipes locales vendieron sus derechos al gran principado de Moscú. Como ciudad fronteriza de Moscovia, fue incendiada varias veces por las tropas lituanas, tártaras y del gran príncipe de Tver. El gran duque Iván III de Moscú le

Las cúpulas en forma de cebolla constituyen una de las características básicas de la arquitectura religiosa rusa. En este caso corresponden a iglesias y monasterios de Uglich.





Después del de Moscú, el Kremlin de Rostov es el más espectacular y delicado de todas las ciudades rusas.

otorgó la ciudad a su hermano menor Andréi Bolshói en 1462. Durante el gobierno de Andréi la ciudad se expandió y se construyeron los primeros edificios de piedra.

Durante el reinado de Iván el Terrible la ciudad pasó a su hermano, Yuri. Los habitantes de la localidad ayudaron al zar a capturar Kazán, construyendo una fortaleza de madera que fue transportada Volga abajo. Durante el siglo XVI Úglich prosperó política y económicamente, pero después empezó a declinar.

El 25 de mayo de 1591, el zarévich Dimitri Ivánovich, aún en su infancia, encontró aquí la muerte en circunstancias dudosas. Algunos sostienen la teoría de que murió durante una crisis epiléptica, mientras que la tradición atribuye su muerte a Borís Godunov. Con su muerte acabó la dinastía Rúrika. Este acontecimiento supuso para Rusia el inicio del llamado Período Tumultuoso, a lo largo del cual el poder fue severamente disputado, concluyendo con el ascenso al trono de la familia Románov.

Los Románov se apresuraron a canonizar al zarévich, convirtiendo a Úglich en un lugar de peregrinación. En el lugar donde se descubrió el cuerpo se construyó la iglesia de San Demetrio en la Sangre y el palacio donde vivió el príncipe se convirtió en museo. La imagen del zarévich con un cuchillo en su mano derecha se convertiría en emblema de la ciudad.

Otros edificios notables del centro de la ciudad son los monasterios Alekséyevski, cuya iglesia de la Asunción (1628) se considera una joya de la arquitectura medieval rusa, y el de la Resurrección,

cerca de la orilla del Volga, con una admirable catedral y conjunto arquitectónico, construido entre 1674 y 1677. Del otro lado del río encontramos la iglesia de la Natividad de San Juan Bautista, construida por orden de un comerciante entre 1689 y 1690, para conmemorar el lugar donde su hijo se había ahogado.

Rostóv la Grande y su excepcional Kremlin

Rostóv es una de las ciudades más antiguas de Rusia localizada sobre las orillas del lago Nero. La ciudad fue precedida por Sarskoye Gorodishche, que algunos eruditos interpretan como la capital de la tribu merya, mientras que otros piensan que era un enclave de comercio vikingo importante. La primera mención se produjo en el año 862, dándola a conocer como un enclave ya importante. En el siglo XIII, Rostov se hizo la capital de uno de los principados rusos más prominentes. Fue incorporada al principado de Moscú el año 1474.

Incluso después de que perdiera su independencia, era todavía un centro eclesiástico de importancia extrema, ya que desde el año 988 era uno de los principales obispados rusos. En el s. XIV, los obispos de Rostov se hicieron arzobispos, y más tarde, en el siglo XVI, obispos metropolitanos. Su Kremlin está considerado como el más fino, aparte del de Moscú.

La plaza central de Rostov está ocupada por la enorme catedral de la Asunción cuyas partes inferiores de las paredes datan del siglo XII. El campanario fue construido en el XVII. Sus cam-



panas están entre las más grandes y las más famosas de Rusia; cada una tiene su propio nombre. La campana más grande, fechada en el 1688, pesa aproximadamente 32.000 kilos.

El Kremlin está al lado de dos grandes monasterios, ambos al lado del Lago Nero. A la derecha del Kremlin está el monasterio de Abrán, fundado en el siglo XI, uno de los más viejos de Rusia. Su catedral, comisionada por Iván el Terrible en 1553 para conmemorar la conquista de Kazán, inspiró numerosas iglesias en la región, en particular en Yaroslavl. El monasterio Yákovlevsky, situado a la izquierda del Kremlin, en las afueras de la ciudad, ha sido venerado como el lugar sagrado de San Dmitry de Rostov. La mayor parte de las estructuras de monasterio fueron construidas a finales del siglo XVIII y a principios del XIX en estilo neoclásico.

Yaroslav, centro de comunicaciones y bellos frescos pictóricos

A orillas del curso alto del río Volga, poco después de que este deje el embalse Rybinsk, en su confluencia con el río Kótorosl, se levanta Yaroslavl. Es el centro administrativo de la óblast homónimo, y punto de intersección entre las principales carreteras, ferrocarriles y canales de la zona. También es un importante centro económico, con industria petroquímica, fábricas de neumáticos y motores diesel.

En los siglos VIII y IX los vikingos crearon un asentamiento en la zona, a solo 7 kilómetros de la actual ciudad, conocido como Timeriovo, pero no es hasta 1010 que se funda como un puesto de avanzada del principado de Rostov. Las primeras referencias a la ciudad verificables son de 1071. En 1218 se convirtió en la sede de un principado independiente. Sin embargo, fue anexionado por el Gran Ducado de Moscovia durante la unificación rusa, en 1463. Durante el siglo XVII, fue la segunda ciudad por tamaño de Rusia, llegando incluso a ser la capital del país cuando los polacos lo invadieron y ocuparon Moscú en 1612.

Aparte del Monasterio Spaso-Preobrazhenski, las iglesias más antiguas que se conservan en la ciudad son del siglo XVII, construidas en ladrillo rojo, con brillantes azulejos como decoración. Las de San Nicolás y la del Profeta Elías contienen algunos de los más hermosos frescos del Anillo de Oro de Rusia. También hay un templo de la rama ortodoxa de los viejos creyentes, una iglesia baptista, otra luterana, una mezquita y una sinagoga. Yaroslavl presume también de tener el teatro más antiguo de Rusia: el Teatro Vólkov, de 1750.

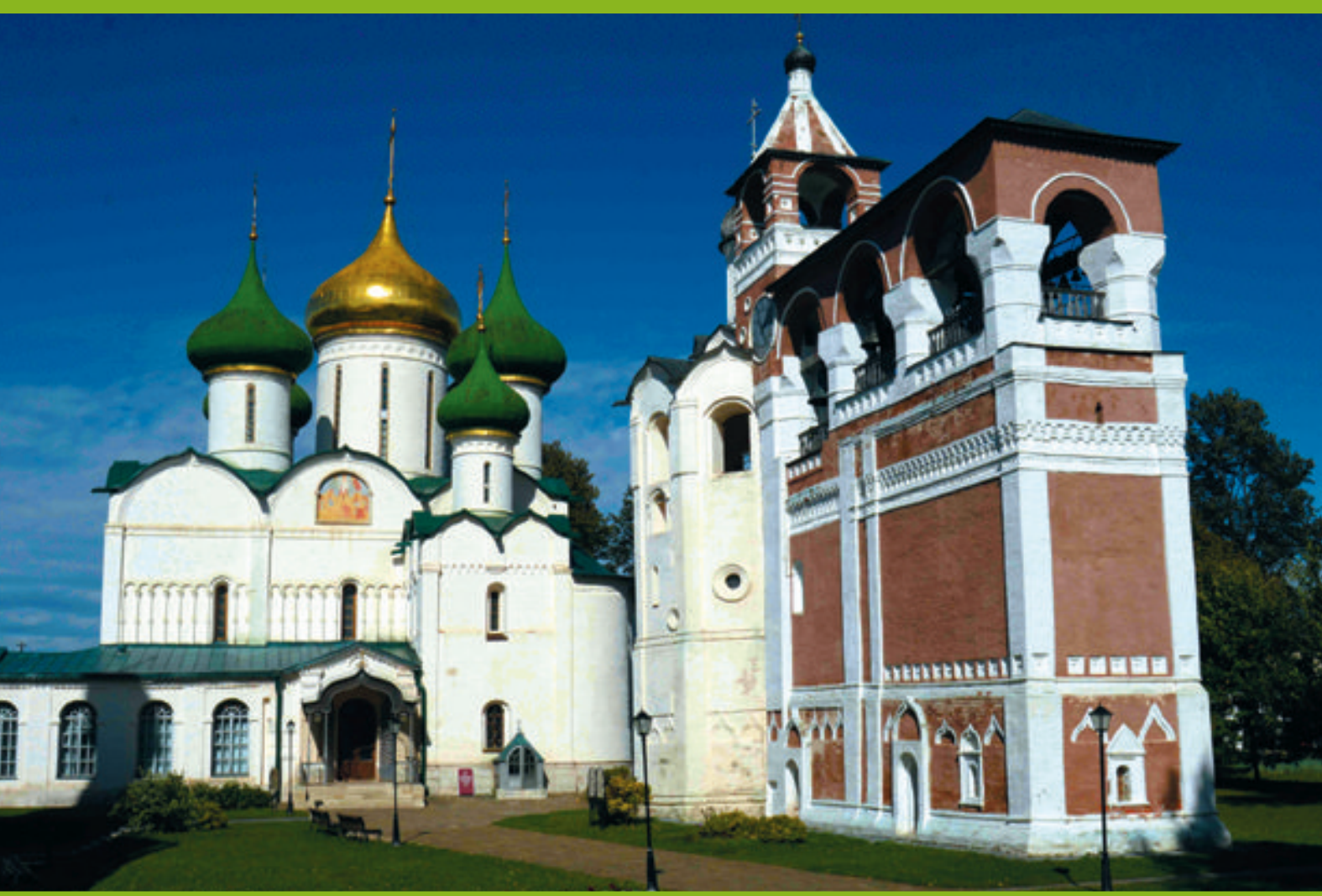
Situada en la confluencia de los ríos Volga y Kostromá, se levanta esta ciudad industrial conocida por la fabricación de tejidos de hilo y por el Monasterio Ipátiev en el que destaca la Catedral de la Dormición, erigida en el XIII y reconstruida a finales del siglo XVIII y su magnífico museo de iconos.

Yaroslav destaca por las pinturas del interior de sus iglesias, especialmente la del Profeta Elías.

Súzdal, auténtico museo al aire libre

La ciudad de Súzdal, levantada a orillas del río Kámenkaes mencionada por primera vez en las crónicas en el año 1024, pasando a comienzos del siglo XII, bajo el reinado del fundador de Moscú, Yuri Dolgoruki, a ser el centro del Principado de

héroe del levantamiento ruso de 1612 contra la dominación polaca. El monasterio sirvió además desde 1764 hasta 1950 como cárcel para disidentes religiosos y políticos. Durante la Segunda Guerra Mundial sirvió como campo de internamiento del Ejército Rojo y formó por ello parte del sistema gulag. El Convento de María Protectora fue fundado



Monasterio de San Eufemio Redentor, en Súzdal

Rostov-Súzdal. En 1157 Andréi Bogoliubski trasladó la capital a Vladímir y el principado pasó a denominarse Principado de Vladimir-Súzdal.

Tras pasar por épocas en que su importancia declinó, la ciudad se afirmó como un centro religioso de primer orden, contando con numerosos monasterios y con un elevado número de iglesias en relación a sus habitantes, llegando a contar con cuarenta iglesias para cuatrocientas familias. La fortaleza de Súzdal, la Catedral de la Natividad de Nuestra Señora con sus cinco cúpulas azules, y el Monasterio de San Eutimio Redentor han sido consideradas por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad.

El Monasterio de San Eufemio Redentor data de 1352 y alberga numerosos edificios religiosos de los siglos XVI y XVII, una colección de antiguos libros rusos y el túmulo del príncipe Dmitri Pozharski,

en 1364 y su parte principal data también de los siglos XVI y XVII. Fue un conocido lugar de exilio para damas de clase alta. Las esposas de los zares Iván III el Grande, Basilio III y Pedro I el Grande fueron encerradas aquí. Igualmente son de gran interés el museo de iconos, las casas y las iglesias restauradas de madera, y los molinos en el museo al aire libre.

Catedrales de Vladimir y el Monasterio de la Trinidad y San Sergio

Situado en una rica región agrícola, en Vladimir destacan la Catedral de la Dormición de la Virgen, la catedral de San Demetrio y la Puerta Dorada, además de varios monasterios antiguos. La ciudad es sede de un museo de historia y antigüedades

religiosas, una galería de arte y una escuela de formación de maestros. Vladímir, fundada en 1108, fue la capital del Principado de Vladimir-Súzdal, un importante estado ruso creado después de la disolución de la Rus de Kiev, entre 1157 y 1238, año en que los tártaros destruyeron la ciudad. El Principado de Moscú se anexó Vladímir en 1364.

Su catedral de la Dormición de la Theotokos es una de las principales iglesias de la Rusia medieval de los siglos XIII y XIV. Fue encomendada por el príncipe Andréi Bogoliubski (el Piadoso) y dedicada a la Virgen María a quien se promovió como la santa patrona de Vladímir. Edificada entre los años 1158 y 1160, fue ampliada en el lapso de 1185-1189 para reflejar el prestigio de la ciudad. Con una superficie de 1.178 metros cuadrados, fue la más grande iglesia rusa en los siguientes 300-400 años. A diferencia de otros tantos santuarios, la Catedral sobrevivió a la gran devastación e incendio de Vladímir en 1239, cuando las hordas mongolas de Batú Kan hicieron presencia.

Los muros exteriores de la iglesia están cubiertos con grabados muy elaborados y el edificio sirvió de modelo para Aristóteles Fioravanti, cuando diseñó la catedral de la Dormición en el Kremlin de Moscú (1475-1479).

La catedral de San Demetrio fue construida en el siglo XII cuando el icono del santo llegó a la catedral desde Bizancio durante el reinado del Gran Príncipe Vsévolod en honor de San Demetrio de Tesalónica. La estructura de la catedral está formada por un domo y cuatro pilares. En un principio estaba rodeada de galerías con torres que la conectaban al palacio del príncipe que fueron demolidas por error durante la restauración del siglo XIX (1838) por creer que eran estructuras mucho más modernas que el resto del edificio. La catedral es famosa por sus tallas en piedra blanca y sus paredes están decoradas con casi 600 relieves que representan santos, animales reales y míticos.

La Puerta Dorada de Vladímir es un arco de triunfo construido inicialmente entre 1158 y 1164 que se levanta como único ejemplo conservado de las antiguas puertas de entrada a la ciudad, que se situaban en la antigua muralla, ya desaparecida, para guardar la entrada oeste. En su interior hay un museo dedicado a la invasión mongola de Rusia que se produjo en el siglo XIII. Las "puertas doradas" existían en las ciudades sagradas de la Iglesia Ortodoxa: Jerusalén, Constantinopla, y Kiev. Con el fin de convertir Vladímir en la capital de su principado, el príncipe Andréi Bogoliubski quería emular estas estructuras, y para ello puso en funcionamiento una torre alta sobre la principal puerta de la ciudad, que sería erigida en piedra caliza y cubierta con placas de oro. Es probable que los mamposteros fueran de Bizancio, ya que utilizaban las medidas griegas más que las rusas. El arco principal medía 15 m. de alto. La estructura estaba coronada con una iglesia barbacana dedicada a

la Deposición del Manto de la Virgen, simbolizando la protección de Theotokos sobre Vladímir.

Las puertas resistieron la destrucción de Vladímir por parte de los mongoles en 1237. A finales del s. XVIII, sin embargo, la estructura estaba tan deteriorada que Catalina la Grande temía atravesar el arco por miedo a que éste se derrumbara. En 1779, ordenó las medidas y planos detallados para la ejecución del monumento. En 1795, después de muchas discusiones, las bóvedas y la iglesia barbacana fueron demolidas. Construyeron dos torres flanqueadoras para reforzar la estructura, y posteriormente reconstruyeron la barbacana sobre la base de los planos de 1779.

El monasterio de la Trinidad y San Sergio junto al que se erigió la ciudad de Sérguiev Posad es el centro espiritual de la iglesia ortodoxa rusa, situado a unos 70 kilómetros al noreste de Moscú. Actualmente alberga a unos 300 monjes. La iglesia principal de la Lavra (o monasterio), la catedral de la Asunción, recuerda la homónima catedral del Kremlin y alberga las tumbas de los Godunov. Siendo monje de aquí, Andréi Rubliov pintó, para el iconostasio de la catedral, su más célebre icono La Trinidad que actualmente se expone en la Galería Tretyakov de Moscú.

Moscú, capital de todas las Rusias

Moscú es la capital y la entidad federal más poblada de Rusia. La megaciudad más septentrional de la Tierra, la segunda ciudad de Europa en población después de Estambul, y la sexta del mundo con más de 12 millones de habitantes.

Situada a orillas del río Moscova, ha sido capital de una sucesión de estados, desde el Gran Ducado de Moscú de la Edad Media, el Zarato ruso y la Unión Soviética, exceptuando el período del Imperio ruso cuando lo fue San Petersburgo.

La primera referencia rusa de Moscú data de 1147 con Yuri Dolgoruki. Nueve años más tarde, en 1156, el príncipe Yuri Dolgoruki de Rostov ordenó la construcción de una empalizada que rodeara la ciudadela, que tuvo que ser reconstruida varias veces. Tras el saqueo de 1237-1238, en que los mongoles quemaron la ciudad y mataron a sus habitantes, Moscú se recuperó y se convirtió en la capital de un principado independiente, el Principado de Moscú, en 1327. Su posición favorable contribuyó a su expansión constante.

Iván I sustituyó la ciudad de Tver como centro político del Principado de Vladímir-Súzdal y pasó a ser el único recaudador de impuestos para los gobernantes tártaro-mongoles, tras la invasión mongola de Rusia. Iván ganó una importante concesión del *kan* mediante el pago de importantes tributos. A diferencia de otros principados, Moscú no fue dividido entre sus hijos, lo que lo mantuvo intacto. Sin embargo, creció la oposición de Moscú



Uno de los edificios que flanquean la Plaza Roja de Moscú es el que alberga el Museo Estatal de Historia, construido según los cánones de estilo neoruso entre 1875 y 1881. Cobija desde reliquias de tribus prehistóricas hasta obras de arte adquiridas por la dinastía Románov.

contra la dominación extranjera. En 1380, el príncipe de Moscú Dmitri Donskói dirigió el ejército ruso en una importante victoria sobre los tártaros en la batalla de Kulikovo que, no obstante, no fue decisiva. Solo dos años más tarde Moscú fue saqueada por el kan Toqtamish. En 1480, Iván III acabó finalmente con el dominio tártaro, lo que permitió a Moscú convertirse en el centro del poder en Rusia. Bajo reinado de Iván III, la ciudad pasó a ser la capital de un imperio que finalmente abarcaría toda la actual Rusia y otras tierras. En 1571, los tártaros de Crimea atacaron y saquearon Moscú, quemando todo, excepto el Kremlin.

El 14 de septiembre de 1812, cuando las fuerzas invasoras de Napoleón se aproximaban a Moscú, los moscovitas incendiaron y evacuaron la ciudad. El ejército de Napoleón, azotado por el hambre, el frío y las malas líneas de suministro, se vio obligado a retirarse y fue casi completamente aniquilado por el devastador invierno ruso y los esporádicos ataques de las fuerzas militares rusas. El 12 de marzo de 1918, tras la Revolución Rusa de 1917,

Moscú se convirtió en la capital de la República Socialista Federativa Soviética de Rusia y cinco años más tarde, de la Unión Soviética.

En noviembre de 1941, el Grupo de Ejércitos Centro alemán fue detenido en las afueras de la ciudad y, a continuación, expulsado hacia fuera en el transcurso de la Batalla de Moscú. Se evacuaron muchas fábricas, junto con gran parte del gobierno, y a partir del 20 de octubre, la ciudad fue declarada en estado de sitio. El resto de sus habitantes construyeron defensas antitanque, mientras que la ciudad era bombardeada desde el aire. Stalin se negó a abandonar la ciudad, lo que significó que el personal general y el consejo de comisarios del pueblo permanecieran en la ciudad. A pesar del asedio y los bombardeos, la construcción del metro de Moscú continuó durante la guerra y al finalizar esta se abrieron nuevas líneas de metro.

En el centro histórico de Moscú predominan los edificios prerrevolucionarios, de finales de siglo XIX y principios del XX, antes de la revolución de octubre de 1917. Destacan también en la ciudad

los edificios del período estaliniano, estilo comprendido entre los años 1930 y 1950. Estas edificaciones suelen localizarse en las calles y avenidas más importantes de la ciudad, como la calle Tverskaya, y las avenidas Kutúzovski, Léninski y Leningradski.

Las Siete Hermanas son los siete rascacielos que existen en Moscú, llamados también rascacielos estalinistas. Tres de ellos están destinados a viviendas, pero los otros cuatro incluyen dos hoteles, la Universidad Estatal de Moscú y el Ministerio de Asuntos Exteriores. Por último se encuentra la arquitectura post-estaliniana, edificios más pequeños que los del período estalinista y construidos entre 1960 y 1970.

El espectacular Kremlin y la Plaza Roja

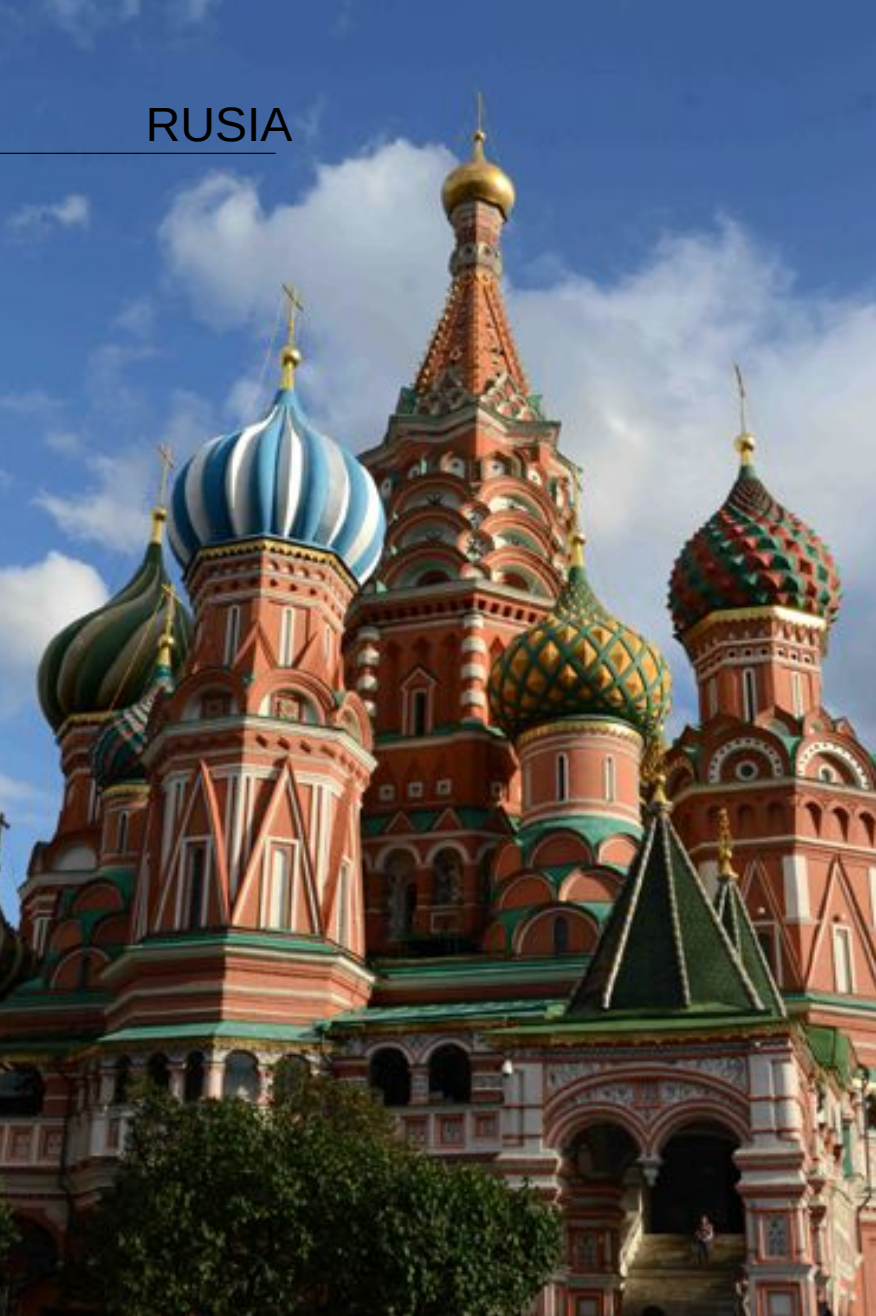
Entre los lugares más famosos de Moscú se encuentran el Kremlin, la fortaleza de los zares medievales, donde se encuentran varios palacios y cuatro catedrales, rodeados por una muralla don-

de destacan varias torres.

En los siglos XI y XII aquí había una población eslava, con una pequeña ciudadela, la morada fortificada del boyardo de la localidad Kuchka. En la antigüedad la palabra "kreml" se usaba para denominar la parte amurallada en el centro de una ciudad. En 1147 se hizo mención de Moscú por primera vez y en 1156 se excavó un foso y se erigió una muralla de tierra. Para finales del siglo XII se construyó un fuerte amurallado alrededor de la colonia de mercaderes y artesanos que se congregaban en Moscú como en un refugio, cuando toda Moscú ocupaba una tercera parte del área del actual Kremlin. En 1238 la ciudad se opuso a las hordas mongolas y en el siglo XIII, mientras el país se recuperaba de la devastación hecha por los tártaros y los mongoles, Moscú ganaba importancia, llegando a principios del siglo XIV a ser capital del principado. Los doscientos años de lucha para unificar a Rusia culminaron con el nacimiento del estado centralizado más grande de Europa. Durante los siglos XV y XVII se construyeron los monu-

Gran Palacio del Kremlin, en una foto tomada desde uno de los cruceros que realizan recorridos de una hora por el río Moscova.





mentos arquitectónicos que se han conservado hasta nuestros días entre los que destacan la Catedral de la Asunción (1475-1479), la de la Anunciación (1485-1489), la del Arcángel Miguel (1505-1508) y las iglesias de la Deposición del Manto de la Virgen y de los Doce Apóstoles, así como el Campanario de Iván el Grande, rodeados, junto a otros edificios de distintas épocas por 2,25 kilómetros de muralla almenada y 19 grandes torres.

El Campanario de Iván el Grande, en la esquina nordeste de la Plaza de las Catedrales, marca el centro exacto de Moscú y cuenta con una llama eterna siempre encendida. Completado en 1600, tiene una altura de 81 metros. Hasta la Revolución Rusa, era la estructura más alta de la ciudad, ya que estaba prohibida la construcción de edificios con una altura superior a la del campanario.

Junto al Kremlin está la Plaza Roja, con la famosa Catedral de San Basilio, finalizada en 1561 y mundialmente conocida por sus cúpulas de colores. En esta plaza también está el Museo Nacional de Historia, el Mausoleo de Lenin y el GUM, uno de los centros comerciales más grandes del mundo. Un centro comercial que ha sido testigo de los cambios políticos y sociales que ha experimentado el país en general y la ciudad en particular. En aquella Semana Santa de 1986, mostraba la mayoría de sus escaparates completamente vacíos de todo tipo de artículos, poco a poco estos se fueron llenando y hoy en día ofrecen todo tipo de objetos de lujo de las más renombradas marcas internacionales, en un claro ejemplo de la modernización del país en las últimas décadas.

La opulencia de las cúpulas de la Catedral de San Basilio en Moscú contrasta con la sencillez de estas mujeres que toman el sol en uno de los bancos del Monasterio de la Trinidad y San Sergio.



Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

UN PASEO POR LA HISTORIA DEL ARTE

Profesionales de turismo.

Canal de Venta On Line.

Cultura y Turismo cada vez más cerca.

¡Regístrate!

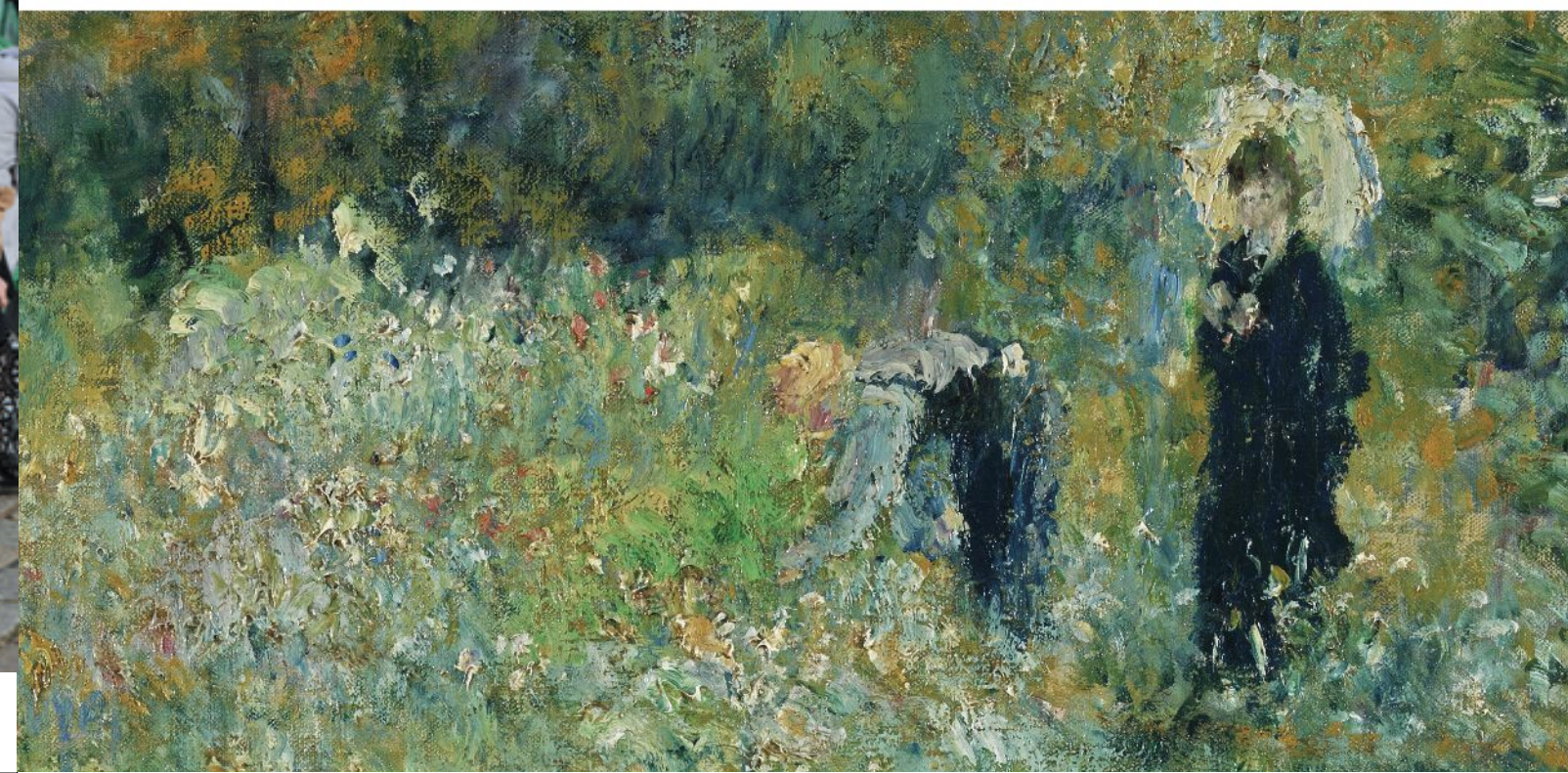


A puerta cerrada.
Visitas guiadas
a las 9:00 h.

25 AÑOS
MUSEO NACIONAL
THYSSEN-
BORNEMISZA

Paseo del Prado, 8. Madrid
(+34) 917 911 370
www.museothyssen.org

Arriba: **Édouard Manet** *Amazona de frente*, c. 1882
Abajo: **Pierre-Auguste Renoir** *Mujer con sombrilla en un jardín*, 1875
© Museo Nacional Thyssen-Bornemisza



GRAN CANARIA, UNA ISLA CON SABOR E HISTORIA

Los mercados de la capital reflejan que tradición y vanguardia pueden convivir en armonía.

Visitar los mercados tradicionales de una ciudad a la que se viaja por primera vez ha sido siempre una máxima del turista que disfruta con la buena gastronomía. Gran Canaria no es una excepción. Los característicos olores, colores y sabores de los productos frescos se mezclan en los puestos de fruta, verdura, carnes y pescados que adornan los pasillos de los mercados de Las Palmas de Gran Canaria, la capital de la Isla, creando un espacio original en el que poder comprar la mejor materia prima o si lo prefiere, disfrutar con la más vanguardista gastronomía local.

Ubicado en el istmo que conecta el bullicioso Muelle de la Luz y de Las Palmas con la magnífica Playa de Las Canteras se encuentra el Mercado del Puerto, de arquitectura modernista y el primer mercado de abastos de Canarias en añadir propuestas gastronómicas. Inaugurado en 1891, fue diseñado por el

francés Gustave Eiffel, artífice de la famosa Torre Eiffel de París.

Este mercado cuenta con una variada oferta culinaria que hace un recorrido por los más diversos sabores del mundo y en los que también se pueden descubrir deliciosos platos típicos del recetario local, elaborados con los mejores productos de temporada y el toque especial que aportan las manos expertas de sus cocineros. Además, la terraza de este edificio, declarado Bien de Interés Cultural, se ha convertido en uno de los lugares de moda de la ciudad para disfrutar de una cerveza o una copa al salir del trabajo.

En la otra punta de la ciudad, en la zona histórica de la capital grancanaria, el protagonismo es para el Mercado de Vegueta. Abierto desde 1858, sus casi 160 años de historia han dejado huella en sus muros, pero este emblemático



lugar ha sabido reinventarse y se ha convertido en un punto de referencia para deleitarnos con los productos de la huerta canaria o los mejores pescados y mariscos criados en el Océano Atlántico.

El restaurante “La Barra del Mercado” forma parte de una iniciativa vanguardista denominada “Saboréalo”, creada por el chef Ángel Palacios y su sello “Traddiction”. La oferta gastronómica la componen diversos puestos en los que se presenta una gran variedad de creaciones culinarias a partir del género de mayor calidad de la Isla, o si lo prefiere, el cliente puede comprar directamente productos frescos en el mercado y pedir que los cocineros elaboren nuevos y originales platos a la carta.

La historia de una Isla se puede conocer a partir de su gastronomía, en la que se distinguen a la perfección los orígenes, costumbres y tradiciones de su pueblo. Gran Canaria, bañada por el mar, con una tierra rica y fértil que el sol acaricia todo el año, ha esculpido su cocina tradicional con sabores llegados de Europa, desde Latinoamérica, por cercanía sentimental, y África, por lo que probar su recetario es una experiencia única que se ha convertido en uno de los principales atractivos turísticos de la Isla.



MERCADO DEL PUERTO

Calle Albareda, nº 76
Las Palmas de Gran Canaria
www.mercadodelpuerto.net
f @mercadodelpuertolpa
t @mercadopuerto

MERCADO DE VEGUETA

Calle Mendizabal, nº 1
Las Palmas de Gran Canaria
www.mercadodevegueta.com
f @mercadovegueta

f mygrancanaria
t gctourism
i visitgrancanaria
www.grancanaria.com
www.bloggrancanaria.com


GranCanaria



Responsabilidad **corporativa** - **Verano negro** - Impacto del **atentado** - Turismo y sostenibilidad: **¿qué modelo?** - **Consolidación** del sector - **La unidad** de las Ramblas de Barcelona - Agencias de viajes **garantía de seguridad**

Martín Sarrate

Director General de Julia Central de Viajes, Vicepresidente Económico-Financiero de CEAV y Presidente de ACAVE

Lo primero que me gustaría destacar es la consolidación del crecimiento que lleva experimentando el Sector desde el 2014, tras 5 años de crisis y que según la encuesta realizada entre nuestros asociados se cifra en un 10% en el número de reservas de viajes para esta temporada, otro de los factores a destacar es el cambio de la tendencia a la hora de realizar esas reservas, que ha llevado a eliminar poco a poco aquellas ofertas de última hora, que tanto dañaban nuestra imagen de seriedad, ahora nuestras reservas se realizan mayoritariamente 3 meses antes, creciendo el número de reservas realizadas entre 3 y 6 meses. Esto hace que el consumidor pueda conseguir mejores condiciones y asegurarse la contratación de los servicios.

La consolidación económica ha hecho también que la duración de los viajes se alargue, situándose entre los 8 y 15 días de media, aumentando asimismo la inversión económica vacacional, que ahora se sitúa entre 1.500 y 2.500 euros como media por persona.

Por lo que respecta al Turismo receptivo los augurios no pueden ser mejores, estimándose que podemos llegar a la cifra de más de 80 millones de Turistas, este año 2017 y que Cataluña continúa siendo la Primera Comunidad Turística representando el 25,7% del país.

Hoy en día tenemos un grave problema y es que muchos ciudadanos piensan que el Turismo no les aporta ningún beneficio y en consecuencia es necesario que les sensibilicemos e informemos de la fuente de riqueza colectiva que supone en la economía de las ciudades y países.

Tenemos que decidir qué tipo de turismo queremos y elaborar un Plan estratégico conjuntamente con los organismos oficiales, las empresas turísticas, el Sector público y los representantes de la ciudadanía, más otros representantes vinculados con el Sector para poder encontrar la fórmula de lograr un modelo turístico más sostenible y eficiente.

Es conveniente hacer un análisis profundo del Sector con todos los pros y contras y lo importante es que la

actividad económica legal se pueda y se ayude a desarrollar y que no está en suspenso...

Tenemos que innovar continuamente y sobre todo desarrollar más talento para alcanzar los objetivos marcados. Nuestras empresas deben de ser unas de las estructuras más importantes de un Sector turístico próspero y con más futuro, ya que debemos de afrontar cambios permanentes, pues de lo contrario no podremos mejorar y lo más importante es que es aplicar una estrategia de viabilidad y que nuestro crecimiento sea sostenible.

Muchos de nosotros ya estamos trabajando en códigos de responsabilidad corporativa y estamos llevando a cabo acciones para mejorar los productos, para trabajar con nuestros proveedores y para cooperar con los destinos, no obstante todavía queda mucho camino por recorrer.

En un momento de que el Turismo está en boca de todos y que se cuestionan muchos aspectos sobre la repercusión de la actividad turística en nuestras ciudades y economía, apareciendo nuevas terminologías... como la "Turismofobia", palabra que hay que desterrar en nuestro Sector.

Hay que considerar que es muy importante que todos aquellos que somos actores principales de la actividad turística, podamos debatir el modelo turístico que queremos, un modelo, que como decía al inicio, tiene que ser responsable y sostenible, pero sin olvidar que el turismo es a día de hoy uno de los principales motores de nuestra economía. El Turismo como cualquier otra actividad económica que se lleva a cabo, tiene algunos aspectos negativos y otros muy positivos, es por ello que es muy importante que se adopte una gestión público-privada del Turismo que minimice cualquier impacto negativo que pueda generar esta actividad y concienciar a la ciudadanía que el Turismo es cosa de todos.

Este pasado verano ha sido muy duro para el Sector turístico, ya que sucedieron muchos hechos que nos afectan, como las eternas colas en los controles de accesos del aeropuerto de Barcelona, los actos vandálicos a un Bus Turístico.

El impacto del atentado en Barcelona y Cambrils el pasado 17 de agosto, ha sido catalogado por el Sector de mínimas cancelaciones y una de las cosas más relevantes a destacar es que la arteria principal de la ciudad, las Ramblas, se abrió solo 12 horas después de esta tragedia, tampoco se cerró al público ningún monumento, ni tampoco se canceló el congreso de cardiología con más de 30.000 asistentes. La imagen de normalidad, se trasladó a todo el mundo: residentes, turistas, consulados, etc.

Asimismo destacar el gran poder de reacción de las fuerzas de seguridad, servicios sociales, sanitarios, bomberos y sobretodo la solidaridad encomiable de toda la ciudadanía que con su actitud y profesionalidad reforzaron todavía más la reputación de la marca "BARCELONA". También fue muy positiva la reunión con el Ayuntamiento de Barcelona y todos los agentes implicados en el turismo con la idea de situar los intereses generales por delante de los particulares: este consenso conseguido con la máxima colaboración público-privada es fundamental para marcar las líneas estratégicas y poder reforzar la identidad de la ciudad de Barcelona, creando un observatorio turístico para un mejor seguimiento y repercusiones de la evolución de la actividad turística de la ciudad.

Quiero dedicar un homenaje a la "RAMBLA" de Barcelona que desde hace muchos años es punto de encuentro de ciudadanos y turistas y que el día 17A, fue objeto de un brutal atentado terrorista, destacando



AUTOR: Espai d'Imatge. © Turisme de Barcelona

su dimensión cultural y que también está hermanada con otros paseos a nivel internacional como, el Paseo de los Ingleses. La Vía del Corso, Oxford Street, etc., donde cada día pasean más de 200.000 personas y que en los días posteriores se llenó de velas, de bonitas palabras y de miles de nombres escritos en sus baldosas para repeler la barbarie terrorista.

Y me gustaría terminar con una cita de Nelson Mandela que dice: "NADIE NACE ODIANDO A OTRA PERSONA POR EL COLOR DE SU PIEL, SU ORIGEN O SU RELIGIÓN".

MIEMBROS ADHERIDOS CEAV

La suma de los esfuerzos individuales es el Resultado del éxito colectivo, la Confederación crece en número de colaboradores con sus miembros adheridos para los que ofrece:

VISIBILIDAD ON LINE: sección de miembros adheridos en la web con logo linkeado a su home.

VISIBILIDAD OFF LINE: institucional en todos los eventos organizados por la CEAV.

FITUR: Punto de Encuentro & Welcome FITUR para todas las agencias y miembros como punto de encuentro y saludo oficial.

WORKSHOPS: participación en workshops de CEAV.

COMUNICACIÓN: gestión de envíos de las convocatorias o novedades a las agencias de viajes.

ORGANIZACIÓN: formaciones y presentaciones personalizadas a medida para cada miembro adherido que lo solicite. Condiciones a consultar.

MUNDO INEDITO: Espacio publicitario donde figuran los miembros adheridos en Mundo Inédito y descuentos sobre las tarifas oficiales de publicidad de la revista.

APOYO institucional de la Confederación y Marca. Asesoramiento sobre cuestiones específicas de ámbito turístico.

CALIDAD: Ser miembro adherido de CEAV es sinónimo de calidad.



La mayor parte de Polonia se encuentra situada en la conocida como “Gran llanura europea”, solo al sur encontramos las elevaciones de los Sudetes, los Cárpatos, o los Montes Tatras. Los historiadores suelen coincidir en que el origen de la nación polaca se corresponde con la conversión al cristianismo de su monarca Miecislao o Miesko I, en el año 966.



Vista Plaza del Mercado de Poznan.

Su estratégica situación, y sus recursos naturales, han propiciado a lo largo del tiempo diversas ocupaciones e incluso el reparto de su territorio. La historia reciente nos recuerda los sufrimientos padecidos en la Segunda Guerra Mundial (1939-1945) y el posterior dominio soviético. Estas circunstancias han hecho que el pueblo polaco sepa adaptarse a cualquier situación; no obstante suelen ser conservadores y fieles guardianes de sus tradiciones, entre ellas su catolicismo. Hospitalarios y amables, no dudan en ser apasionados en la defensa de sus convicciones.

Su reciente incorporación a la Unión Europea, con la modernización que esto supone para las estructuras del país, está facilitando nuevas invasiones, en este caso pacíficas, que no son otras que las motivadas por el turismo.

La oferta es amplia. Los amantes de la naturaleza pueden deleitarse con los bosques de la provincia de Podlaskie, al noroeste del país y formando frontera con Bielorrusia, uenta con cuatro parques nacionales y sin duda es una auténtica joya para el ecoturismo. En el parque nacional de Bialowieza se encuentra la población más importante de bisontes europeos, curiosamente se comercializa una variedad de wodka (hay bares donde te ofrecen hasta 150 clases diferentes de esta bebida), aromatizada con las hierbas que consumen estos mamíferos, su nombre: Zubreówka, significa; “el wodka de la hierba del bisonte”. Por todas la zonas adyacentes a los parque existe una buena oferta de

alojamientos rurales que potencian las posibilidades de este “voivodato” (provincia).

Para una superficie que supone la mitad de España, Polonia cuenta con un total de veintitrés Parques Naturales, con una variedad de espacios que permite una serie de actividades tales como: observación de aves, piragüismo, escalada, esquí, senderismo, cicloturismo, o cualquier otra relacionada con la vida al aire libre.

Las llanuras, con suaves ondulaciones, son otras de las características del paisaje polaco. Así en el norte nos encontramos con vastas zonas que albergan lagos y marismas (Voivodatos de Mazuria y Pomerania), Los ríos Vístula (1.047 Km.) y Oder (854 Km.) se han encargado durante miles de años de conformar con sus aportes aluviales el resto de estos paisajes, que los habitantes de estas zonas han convertido en fértiles campos de cultivo, principalmente de cereal.

Estos paisajes naturales complementan ese otro tipo de turismo que se dedica a descubrir las zonas urbanas del país que visita. Polonia satisface ampliamente la curiosidad de este tipo de viajeros.

Varsovia, la capital

Varsovia, capital desde 1596, ha pasado por diversas vicisitudes a través de su historia. Los horrores de la Segunda Guerra Mundial dejaron destruidos el 80% de sus edificios. Concluida la contienda se comenzó la modélica reconstrucción, con unos criterios de máxima fidelidad, sobre todo

En la página anterior: Detalle Ayuntamiento y plaza del Mercado de Poznan.

Polonia: Praderas, bosques y arte gótico de ladrillos rojos

Texto y fotografías: Carlos González



Vista de la Catedral de Poznan.

Fuente de Neptuno en la calle Real de Gdansk.

en los barrios antiguos. Esta acción motivo que el año 1980 fuera declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO: Hoy podemos visitar el Castillo Real, la Plaza Pilsudski, el Palacio Krasinski, el Sapieha Palacio, el Brühl y otros muchos que pueblan las amplias avenidas de esta bella ciudad, y que con sus diferentes estilos arquitectónicos nos muestran su pujanza desde el siglo XVII hasta

su destrucción. Además de lo citado anteriormente, un paseo por el Casco Antiguo nos permite visitar la Plaza del Mercado de la Ciudad Vieja, con la estatua de la Sirena, así como su homónima del Mercado de la Ciudad Nueva y callejear en busca de la Barbacana.

Los amantes de la música pueden visitar el monumento a Fryderyk Chopin, situado en el agradable Parque Real Lazienki, donde se dan conciertos todos los domingo, desde mediados de mayo hasta finales de septiembre a las 12 y 16 horas. Interesante también el festival internacional “Chopin y su Europa” www.festival.nifc.pl/en/

La “Arquitectura del Realismo Socialista” dejó la torre que actualmente acoge “El Palacio de la Cultura y de la Ciencia”. Visible desde cualquier parte de la ciudad, ofrece unas excelentes perspectivas de la misma desde la planta 30. Erigida como una “ofrenda del pueblo soviético”, realmente fue el símbolo creado por Stalin para representar el dominio de la Unión Soviética.

Existe una Varsovia Judáica. Los judíos representaban el 30% de su población antes de la Segunda Guerra Mundial, con la Sinagoga Nozyk, el POLIN (Museo de la Historia de los Judíos Polacos), o el Cementerio de Okopowa, el segundo mayor de Polonia, donde entre sus más de cien mil monumentos existen muchos de un elevado valor artístico.

Impresionantes son los conjuntos escultóricos conmemorativos del “Alzamiento de Varsovia” en

la Segunda Guerra Mundial, en ellos se escenifica la salida de los soldados de las alcantarillas de la ciudad, su escondite y medio de comunicación, rindiendo homenaje a los caídos en la contienda. Uno de los lugares más visitados; se encuentra al sur de la Plaza Krasinski.

La cosmopolita Varsovia del siglo XXI muestra sus modernos edificios en el “Centro Financiero”. El acero y el cristal conforman los rascacielos de este distrito a los que se unirá próximamente el diseñado por Foster&Partners que ostentará el título de “el más alto”. No olvidar su estadio de fútbol, inaugurado con motivo de la Eurocopa de 2012 y uno de los más bellos de Europa.

Gdansk

Dejamos atrás la capital del país para dirigirnos a Gdansk, ciudad sujeta a diversas convulsiones a través de su historia. Denominada Danzig durante la dominación teutónica (1308-1454) y posteriormente de 1793 a 1945. Después de expulsar a los alemanes, fue ocupada por el ejército soviético para luego pasar a la denominada República Popular de Polonia. En sus “Astilleros Lenin”, nació en 1980 el sindicato libre “Solidaridad” que tanta importancia



Fachada del Gran Arsenal de Gdansk.

ta Verde, podemos contemplar un incomparable conjunto de fachadas pertenecientes a las casas de los ricos comerciantes que competían entre ellos para conseguir la más bella. Así el Ayuntamiento, La Gran Armería, La Casa Uphagen, La Casa Señorial de Artus, la Nueva del Tribunal, La del Oro, componen una muestra de los distintos estilos arquitectónicos de esta ciudad. La Fuente de Neptuno, en la misma calle, aporta una leyenda según la cual el Rey de los Océanos indignado porque la gente arrojaba monedas en su fuente,



tuvo en la conquista de las libertades del pueblo polaco y cuyo líder Lech Walesa, premio Nobel de la Paz, llegó a ser presidente del país. Tres majestuosas cruces, con anclas, realizadas en acero inoxidable por los propios obreros del astillero, son el monumento-homenaje a los trabajadores caídos en las huelgas de diciembre de 1970.

El casco antiguo se vertebra en torno a la calle Dugla (Vía Real). Desde la Puerta de Oro a la Puer-

dio un golpe con el tridente en el agua rompiendo el oro en añicos que desde entonces decoran con su brillo el licor de hierbas “Goldwasser”, típico de Gdansk.

A pocos pasos está la Iglesia de Nuestra Señora, considerada como la más grande de Europa construida con ladrillo. Su bonita bóveda gótica acoge múltiples obras de arte medieval y barroco, así como un impresionante reloj astronómico.

Muelle sobre el río Motława en Gdansk.

Nos despedimos en la Calle Mariacka (la Ambar Street), con sus característicos “anteumbrales” o terrazas delante de las puertas, sus artísticas gárgolas, sus decoradas fachadas que hoy acogen innumerables tiendas y talleres donde se trabaja el ámbar, no en vano esta ciudad es la capital de esta piedra semi-preciosa. Todo ello le confiere un aire romántico de otras épocas.

Torun y Poznan

Torun, a orillas del río Vístula y ciudad natal de Nicolás Copérnico será nuestra próxima parada. Fundada por los teutones en 1233, fue declarada por la UNESCO Ciudad Patrimonio de la Humanidad en 1997 en virtud de los innumerables monumentos que alberga, representativos de la historia del arte en Europa. La Plaza Mayor, con el Ayuntamiento, y las calles adyacentes apenas han variado desde hace setecientos años. Pero a ello también contribuyen sus murallas, las ruinas del castillo de los teutones, la “Torre Torcida”, los accesos medievales, sus tres iglesias góticas, la estatua de Copérnico, así como su casa familiar. Todo ello rodeado de ese aura que supone encontrarnos en la ciudad natal del hombre que revolucionó la astronomía con su “modelo heliocéntrico”. No podemos abandonar Torun sin degustar sus famosas galletas de jengibre “Mieszanka Torunska”, en su tienda de Plaza de la Ciudad Vieja, 6 (frente al monumento a Copérnico).

Poznan una de las ciudades más antiguas del país, considerada como la capital de la “Polonia Mayor” es ahora un importante centro comercial y ferial. La historia se mezcla con la tradición y nos refiere que en el año 966 el príncipe Miesko I se convirtió al cristianismo y fue bautizado en la Isla de la Catedral. Esta isla idílica, formada por el río Varta, parece habitada desde el s. VIII y en ella se ubica la catedral de San Pedro y San Pablo. En su

bello interior y entre muchas obras de arte, se encuentra según la tradición la espada de San Pedro.

Ya en el centro de la ciudad, el viajero quedará impresionado por la Plaza del Mercado y las suntuosas fachadas de las viviendas que delimitan su perímetro, no obstante, la construcción más importante de la plaza no es otra que el Ayuntamiento. De inicio gótico, queda rematado en un estilo renacentista polaco; merece la pena no solo contemplar su exterior, sino adentrarse en su interior ver su fábrica y el actual Museo de Historia de Poznan que aloja. A las doce de cada día salta la sorpresa, ya que en la torre del reloj del Ayuntamiento, al son de trompetas, aparecen dos cabras que luchan entre ellas rememorando una curiosa leyenda. La plaza constituye un lugar ideal para el necesario descanso del turista, en cualquiera de sus terrazas admirando la belleza de sus edificios. El contraste moderno lo da el excepcional centro comercial “Stary Browar”, levantado en lo que fuera la antigua fábrica de esta cerveza.

Wroclaw

Wroclaw es otra de las antiguas y bonitas ciudades de Polonia. Situada al pie de los Montes Sudetes cuenta con una complicada historia derivada de su cercana frontera con Alemania, así como de la influencia de los checos, austríacos y los propios alemanes, actualmente se la puede considerar como el centro económico y cultural de la Baja Silesia. El río Oder y sus afluentes la dividen en varias islas unidas por atractivos puentes.

Las agujas de las torres de la Catedral De San Juan Bautista, estilo gótico de ladrillo, resaltan esbeltas en la isla de su nombre. Rodeada de elegantes edificaciones, en su interior sobresale la sillería de su coro, así como las capillas de Santa Isabel, de San Juan Bautista, del Redentor y otras que hacen muy interesante su visita. Desde lo alto de

Parque Monumento Adam Mickiewicz en Poznan.



Edificio Modernista de Cracovia.

una de sus torres se puede observar una atractiva panorámica de la ciudad

Wroclaw invita al sosegado paseo. Nos sorprenderán la cantidad de edificios de estilo barroco, cuyas fachadas compiten en colorido y belleza. Su universidad, es una de las más antigua de Europa y contiene en su interior la famosa “Aula Leopoldina” auténtica joya del barroco. Pasando por la iglesia de Santa Isabel, gótica del s. XIV y con una impresionante torre de 92 metros, llegaremos a la Plaza Rynek, la segunda más grande del país, donde la mezcla de estilos arquitectónicos de sus edificio sirven de marco a su Ayuntamiento. Este colosal y espléndido edificio tardó casi doscientos años en construirse (1327-1504), con lo cual es una muestra de diversos estilos, así admiramos el austero gótico de la parte norte (la más antigua), mientras que en la parte sur aparecen los detalles renacentistas, ventanas en saliente, estatuas de piedra y dos frisos causan la admiración de los visitantes, que pueden reponer fuerzas en el popular restaurante de sus sótanos. La esbelta torre sirve de soporte al reloj astronómico realizado en madera de alerce y fechado en 1580. En la plaza de la Sal (Solny), donde antiguamente se comerciaba con este producto y muy cerca de la plaza Rynek, tiene lugar un delicioso mercado de flores resaltado por los edificios que lo rodean.

Una de las curiosidades de Wroclaw es la cantidad de pequeñas figuras de gnomos o enanos que se encuentran en muchos lugares. La leyenda

nos dice que los habitantes pidieron ayuda a estos pequeños personajes para combatir al diablillo Odra, estos consiguieron vencerle y en agradecimiento el Consejo Municipal les invitó a quedarse en la ciudad. Hoy encuentras sus reproducciones en los sitios mas inverosímiles.

Cracovia

Cracovia, durante muchos años capital de Polonia y bañada por el río Vístula nos espera para descubrirnos todo su inmenso patrimonio.

Con vestigios que se remontan al s. VII, ya en el año 965 es visitada por un mercader de nombre Ibrahim ibn Yaqud de Córdoba que la describe como un centro comercial. Su primer obispado se estableció en el año 1000, siendo arrasada por la invasión tártara de 1241. En el año 1257 se delimita un nuevo trazado y se comienza a construir con ladrillo y piedra que sustituye a la antigua madera. El rey Casimiro III “El Grande” creo la “Academia de Cracovia” que luego paso a Universidad, teniendo entre sus alumnos a Nicolás Copérnico (1490). Fue este rey el que mandó construir el edificio más espectacular de la ciudad, que no es otro que el Castillo de Wawel. La construcción contiene elementos románicos, góticos y renacentistas, todo ello en varias estructuras circundando un patio central. Las salas de su interior representan un recorrido por la historia de este país y de sus monarcas, a través de joyas, obras de arte, armas y otros múltiples objetos que merecen la pena contemplar.



Castillo de Wawel en Cracovia. Detalle de las torres.

Adosada al castillo se encuentra la Catedral de Wawel, quizás el monumento histórico más bonito de Polonia, estando lejos de las consideradas dimensiones catedralicias, no deja de impresionar por su solemnidad y suntuosidad. Es el santuario del patrón de Polonia, San Estanislao, y lugar de coronación y enterramiento de los reyes polacos.

Pero el Castillo es solo una de las múltiples sorpresas que depara el "mágico" casco antiguo. La "Plaza del Mercado", corazón de la ciudad, luce en su centro el exquisito edificio gótico renacentista de la "Lonja de los Paños" así como la torre del antiguo Ayuntamiento, enmarcadas por las elegantes fachadas de los edificios que fueron posadas y tabernas y que hoy transformados en hoteles y restaurantes, con sus terrazas, nos muestran el ambiente de fiesta que suele manifestarse en este lugar conocido como el "Salón de Cracovia". En uno de sus laterales se alza la majestuosa basílica gótica de Santa María, o de la Asunción, en cuyo interior podemos admirar el que fue considerado el altar gótico más grande del mundo, se trata de un políptico de trece metros de altura por once de anchura creado por Wit Stwos y su taller entre los años de 1477 y 1489. En el exterior sus torres de diferentes alturas; desde la más alta se informaba a los ciudadanos de los sucesos importantes, como recuerdo cada hora suena una trompeta cuya melodía cesa bruscamente rememorando el asesinato del trompetista cuando avisaba de la invasión de la ciudad.

La "Barbacana" (1498-99) es una muestra de la importancia de las murallas que defendían la ciudad. En el "Collegium Maius" admiramos el patio

universitario en estilo gótico tardío (siglo XV) y en su interior el "Gobus (globo) Jage-Ilónico", uno de los más antiguos del mundo. Los amantes de Leonardo da Vinci pueden deleitarse con su "Dama del Armiño", actualmente en el Museo Nacional de Cracovia, mientras terminan las obras del Museo de la familia Czartoryski, su propietaria.

El contacto con la historia reciente nos lleva hasta el "Gueto Judío" (Podgorze) de la ciudad. Aquí sucedieron hechos que la humanidad no puede olvidar, merece la pena recorrerlo y meditar sobre lo allí acaecido. Las sinagogas, la Fábrica de Schindler, los muros, las casas que habitaban, alguna de las cuales sirvieron de escenario para la película de Spielberg, la Plaza de los Héroes del Gueto (Memorial), nos acercan a aquellos dramáticos sucesos.

El cercano Auschwitz será otra semblanza de los horrores de la guerra y las miserias humanas.

De nuevo en la ciudad y viendo pasar a nuestro lado los típicos y engalanados coches de caballos, nos dirigimos hacia el café "Jama Michalika" (Florianska, 45) cabaret en 1895, su decoración actual con elementos de "art nouveau", data de 1908 y conserva el sabor típico de estos locales de principios del siglo XX. Allí con una excelente cerveza nos despedimos de Cracovia.

Por último otra de las maravillas: las cercanas Minas de Wieliczka. Consideradas como "El Reino subterráneo de la sal", declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO y explotadas desde el siglo XIII es visita obligada para contemplar algo auténticamente distinto y difícil de describir.

La estabilidad de tu agencia de viajes, protegida

Invertir en un buen seguro de Responsabilidad Civil es vital para ti como propietario.

Llevar más de 20 años "escuchando" a las agencias de viajes nos ha convertido en los LÍDERES en ofrecer soluciones aseguradoras para el sector turístico.

PUBLICIDAD

Ofrecemos soluciones para reclamaciones por:

- Insolvencia de proveedores
- Daños morales
- Errores al emitir seguros de asistencia en viaje
- Reclamaciones directas contra propietarios o directivos de las agencias
- Posibilidad de incluir el Seguro de Daños de tu local en la póliza de Responsabilidad Civil
- Reclamaciones derivadas por infracciones de la LOPD

AON



Tfno. 93 366 25 74 | Tfno. Asistencia Booking: 93 366 26 02
Vía Augusta, 252-260 | 08017 Barcelona | www.taeds.com | www.aon.es



AON
Empower Results®

HISCOX

Aon Gil y Carvajal S.A. Correduría de Seguros, entidad inscrita en la D.G.S. con la clave J-107, y provista de capacidad financiera y seguro de responsabilidad civil profesional conforme con lo dispuesto en la Ley 26/2006 de 17 de julio de Mediación de Seguros y Reaseguros Privados.

NUESTRO NUEVO MUNDO DE RESERVAS

CON EL MEJOR MOTOR DE RESERVAS

AERTiCKET
El consolidador para profesionales

iAbarca todos los contenidos
que usted necesita!

Puede preestablecer su margen
o ajustarlo durante la reserva

Solo nosotros ofrecemos
numerosas opciones de filtros
dinámicos y clasificaciones
en tiempo real

Aquí encontrará:
Sus cálculos, sus ajustes
y nuestros „trucos + consejos“

Todos los detalles
se pueden ocultar
o mostrar

Cockpit Mi Agencia

Palabra clave

Mi buscador Mis reservas Mi equipo Mi AERTiCKET Mis Aerolíneas Mi Biblioteca Noticias

Favoritos Todos

Búsqueda MAD 20NOV ↔ DEL 04DEC 1 ADT Turista

Resultados 88 resultados con 16 Aerolíneas encontrados

Expandir todo Mejores resultados

Márgen agente

Filtros

Expandir todo Contraer todo No hay filtros aplicados

General

Equipaje

Tipo de tarifa

Tiempo límite de emisión

Número de escalas

Máxima duración de viaje

Hora de salida & llegada

Aerolíneas / Alianzas

Avión

Via

Aeropuerto de salida

Aeropuerto de llegada

Precio

El Más Barato

479,32 €
incl. 360,32 € Tasas

AZ PUB

Escalas 1 FCO 1 FCO

Duración 10:35 h 17:15 h

TKT 2PC FEE

El Más Corto

2.450,32 €
incl. 460,32 € Tasas

AZ PUB

Escalas 1 FCO 1 FCO

Duración 10:35 h 13:20 h

TKT 2PC FEE

496,72 €
incl. 292,83 € Tasas

IB PUB

Escalas 1 LHR 1 LHR

Duración 13:25 h 13:50 h

TKT 1PC FEE

Nº.	Pasajeros	Precio	Tasas	Ahorro	Cargo de emisión	Márgen agente	Total p.p.	menos
1	ADT	409,00 €	292,83 €	0,00 €	10,00 €	0,00 €	711,83 €	711,83 €
							Total	711,83 €

IB 3172 Lun, 20NOV MAD - LHR 14:55 - 16:20 02:25 h M2/Econ. 0 / 320 Escala en LHR 02:35 h

IB 4760 (by BA) Lun, 20NOV LHR - DEL 18:55 - 08:50 +1 08:25 h M9/Econ. 0 / 777 Tiempo total de viaje 13:25 h

BA 142 Lun, 04DEC DEL - LHR 03:20 - 07:35 09:45 h N9/Econ. 0 / 744 Escala en LHR 01:40 h

BA 512 (by IB) Lun, 04DEC LHR - MAD 09:15 - 12:40 02:25 h S9/Econ. 0 / 319 Tiempo total de viaje 13:50 h

BA 142 Lun, 04DEC DEL - LHR 03:20 - 07:35 09:45 h N9/Econ. 0 / 744 Escala en LHR 03:05 h

BA 514 (by IB) Lun, 04DEC LHR - MAD 10:40 - 14:10 02:30 h S9/Econ. 0 / 319 Tiempo total de viaje 15:20 h

Reservar Presupuesto Upsell Asientos Extras Ruta Restric

499,76 €
incl. 288,76 € Tasas

QR NEG

Escalas 1 DOH 1 DOH

Duración 23:15 h 15:50 h

TKT 30K FEE

Todos los precios y tarifas son actuales
(no trabajamos con datos en caché)

Adiós al FQD: Todas las condiciones de
tarifas a un vistazo con un solo clic

Nuestras tarifas globales son
exclusivas y no se encuentran en
ningún sistema de reserva

SUS VENTAJAS

- Acceso a todo tipo de tarifas a través de una sola consulta (tarifas publicadas, privadas, TO, VFR y lowcost)
- Una búsqueda más sencilla y rápida y una mejor comparabilidad de las tarifas frente al GDS
- Considerable ahorro de tiempo en la búsqueda, creando una venta mejorada y vendiendo servicios adicionales
- Nosotros somos los únicos que ofrecemos: tarifas exclusivas globales que no se encuentran en ningún GDS
- Ahorre el suplemento de GDS a través de la conexión directa con los grupos Lufthansa (Lufthansa, Swiss, Austrian y Brussels) e IAG (Iberia y British Airways)
- Aproveche las ventajas de precios a través de nuestras participaciones en otras empresas internacionales

Conozca todas las ventajas que proporciona nuestro motor de reservas: Regístrese ya para nuestra formación online „reservar vuelos con nuestro nuevo motor de reservas“. Apúntese a través de [aerticket.es](mailto:comercial@aerticket.es) o enviando un correo a comercial@aerticket.es o por teléfono 971 576 554 (comercial > opción 2).



¡REGÍSTRESE HOY MISMO Y CONOZCA TODAS LAS POSIBILIDADES!
comercial@aerticket.es o por teléfono 971 576 554

ACAVE nos informa...



XVII FORO ACAVe,
28 Septiembre 2017

La Asociación Corporativa de Agencias de Viajes Especializadas (ACAVE) presentó, el XVII Foro ACAVe con el título "Impactos turísticos", en el Gran Teatre del Liceu.

'Impactos Turísticos' es el título del XVII Foro ACAVe con el que la Asociación pretende dar a conocer la importancia de mejorar los impactos ambientales, sociales y económicos de todas las empresas relacionadas con el turismo para conseguir un futuro más sostenible. En el Foro también se presentó un avance del primer estudio realizado por la Universidad de Barcelona y ACAVe-Amadeus sobre el comportamiento de los consumidores al realizar la contratación de los viajes y que se presentará en Madrid, el próximo 29 de noviembre. Coincidiendo con el Año Internacional del Turismo Sostenible para el Desarrollo declarado por la ONU, ACAVe dedicó la primera mesa redonda del Foro a debatir sobre el turismo sostenible y las agencias de viajes.

El programa del encuentro constó de 3 sesiones donde expertos de diferentes ámbitos debatieron temas como la sostenibilidad en el mundo de las agencias de viajes, el comportamiento de los consumidores en la contratación de los viajes y el turismo como elemento de desarrollo de las ciudades y de la economía. La primera sesión "El turismo sostenible y las agencias de viajes" contó con la participación de Xavier Font, Catedrático de Marketing Sostenible de la Universidad de Surrey; Felisa Palacio, Directora General de Tarannà Viatges; Josep Maria Bagudà, Director General del Grup Serhs; Alfredo Serrano, Director Nacional de CLIA y Fernando Sánchez, Director General de Catai que debatieron



sobre la sostenibilidad turística como elemento clave de la actividad que desarrollan todas las empresas relacionadas con el turismo y la responsabilidad que tiene a cada uno. En la segunda sesión se presentó los primeros resultados del estudio realizado por ACAVe-Amadeus, bajo la dirección del Laboratorio AQR de la Universidad de Barcelona, para conocer con cifras el comportamiento de los consumidores cuando contratan los viajes. El avance del estudio fue presentado por Jordi Suriñach, Profesor UB y Director del citado estudio y debatido por Ludo Verheggen, Director de Marketing de AMADEUS España y Martí Sarrate, Presidente de ACAVe. La tercera y última sesión "Infraestructuras, turismo y desarrollo de las ciudades y de la economía" contó con los ponentes Miquel Puig, Economista

y Director General del Consorci de Serveis Universitaris de Catalunya y Gonzalo Bernardos, Analista y Consultor económico e inmobiliario, que trató sobre el valor de las infraestructuras y el turismo para el desarrollo de las ciudades y la economía. Martí Sarrate, Presidente de ACAVe, defendió la necesidad del diálogo sobre el modelo turístico a seguir, con todos los actores principales implicados 'es muy importante en estos momentos que podamos debatir sobre el modelo turístico que queremos, un modelo que tiene que ser responsable y sostenible, pero sin olvidar que el turismo es a día de hoy uno de los principales motores de nuestra economía. El turismo, como tal, tiene algunos aspectos negativos y otros muchos positivos, es por ello que es muy importante que se adopte una gestión público-privada que minimice cualquier

impacto negativo que pueda generar esta actividad y concienciar a la ciudadanía que el turismo es cosa de todos'.

Finalmente, en la clausura, se dió lectura de las conclusiones del XVII Foro ACAVe:

1. El turismo en Catalunya mantiene la tendencia al crecimiento iniciado hace años y su estabilidad queda reflejada en las actuales cifras de ocupación tanto hotelera, como las del Aeropuerto de Barcelona y en las reservas vacacionales.
2. El turismo como cualquier otra actividad económica que se lleva a cabo, tiene muchos aspectos muy positivos y algunos negativos, por ello es muy importante que se adopte una gestión público-privada del Turismo que minimice cualquier impacto negativo y conciencie a la ciudadanía de la importancia del turismo.
3. El turismo es el motor de la economía y es un patrimonio que se tiene que conservar y por ello es importante invertir en la mejora de las políticas salariales y en aumentar la calidad de los servicios turísticos.
4. El turismo sostenible es una responsabilidad de todos los que formamos

parte de la industria turística. Las asociaciones y empresas turísticas tenemos que trabajar para conseguir un turismo responsable y sostenible, quedando mucho trabajo por realizar aún.

5. Para mejorar la responsabilidad social corporativa de las agencias de viajes es necesario trabajar en la gestión interna, cuidando la responsabilidad en la propia empresa, en el diseño del producto, teniendo en cuenta el impacto que tienen, en la cadena de proveedores, en las acciones de marketing y colaborando con ONG.
6. La mejora de la sostenibilidad en el turismo es una inversión a medio y largo plazo. Es importante realizar acciones para posicionarse, pues teniendo en cuenta los perfiles de las nuevas generaciones y las demandas de algunos TTOO extranjeros, todo ello supondrá una ventaja para las empresas que ya estén concienciadas y posicionadas.
7. Los consumidores confían principalmente en las agencias de viajes a la hora de contratar sus viajes. Según el estudio ACAVe-Amadeus, un 64% de los consumidores manifiestan contratar sus

viajes por motivos de ocio en las agencias, ya sean físicas u online, mientras que un 84% de los consumidores contratan sus viajes por motivos de negocios en las agencias de viajes.

8. Los principales motivos por los cuales los consumidores prefieren las agencias de viajes físicas son: trato personalizado, profesionalidad y seguridad; mientras que aquellos que se decantan por la contratación de agencias de viajes online lo hacen por: comodidad y precio. Ello explica que los paquetes se continúen comercializando principalmente en agencias de viajes físicas, mientras que los servicios sueltos, con menor valor añadido tienen un mayor peso en las agencias online.

9. Se constatan cambios en el comportamiento de los consumidores a la hora de contratar sus viajes, destacando la mayor antelación en la reserva, que se sitúa mayoritariamente en 3 meses de antelación; así como crece la contratación de viajes fuera de la temporada estival, principalmente en fines de semana, puentes y otros periodos vacacionales.

BARCELONA SE RECUPERA RÁPIDO DEL IMPACTO DEL 17-A EN LOS SECTORES TURÍSTICOS Y COMERCIALES

Los datos del primer informe de análisis sobre los efectos del 17-A, en la actividad turística de Barcelona y su entorno, muestran el impacto concentrado en los días próximos al atentado, y una recuperación más rápida. El Ayuntamiento y representantes del sector turístico y comercial se reunieron el pasado 4 de octubre para analizar los datos de este primer informe.

El primer análisis muestra un impacto bajo en las reservas hoteleras y contrataciones turísticas. El documento fue encargado por el Ayuntamiento al Observatorio del Turismo de Barcelona, ciudad y región (OTB), participando Apartur, el Gremio de Hoteles de Barcelona, ACAVe, el Aeropuerto de El Prat, el Puerto de Barcelona, los sindicatos CC.OO y UGT. También intervino la Cámara de Comer-

cio, Feria de Barcelona, Barcelona de Serveis Municipal (B:SM), Icub, el Consorci de Turisme de Barcelona, el Gremi de Restauració, la Fundació Barcelona Comerç y Barcelona Oberta, además de la gerencia de Turismo de la Diputación de Barcelona y la Dirección General de Turismo de la Generalitat.

Asimismo, el documento ha señalado que el ritmo de reservas se ha frenado entre un 5 y un 10%, aunque ha afirmado que ya se ha vuelto al "ritmo de crecimiento registrado desde principios de año", mientras que en el entorno de Barcelona las cancelaciones están por debajo o igual que las habituales. En los apartamentos turísticos, la afectación ha sido "baja", con un porcentaje de reservas confirmadas del 82,35%, por encima de las cifras del mes de agosto de 2016, y una ocupación del 90,7%, y en el transporte aéreo, la bajada de reservas se recuperó en cuatro semanas, aunque la búsqueda de vuelos ha caído un 20% en el mercado extranjero y un 11% en el resto de España.

También se recogió información facili-



tada por las diferentes plataformas de alojamiento turístico y los principales centros patrimoniales, así como datos o valoraciones suministradas por las asociaciones de guías turísticos y Asociaciones Profesionales de Turismo. Asimismo, no se detectó "ningún tipo de afectación" ni en grandes eventos ni en las ferias y congresos programados en las semanas posteriores a los atentados, y las visitas turísticas a espacios como el Park Güell, el Tibidabo o el Zoo se recuperaron de forma rápida, según el informe.

ACAVE EN FERIAS DE TURISMO 2017 WORLD TRAVEL MARKET LONDON 6 al 8 Noviembre 2017



Cursos de Formación ACAVE

En el sector de las Agencias de Turismo se ha producido un cambio drástico de modelo de negocio, dado que su público objetivo ha cambiado la forma de adquirir productos y servicios. Desde ACAVE queremos cubrir todas las necesidades formativas que una Agencia de Viajes requiere en la actualidad para adaptarse a los modelos de negocio digitales y así hacer frente a las necesidades de sus clientes. Con este objetivo ACAVE seguirá organizando formaciones como las ya realizadas hasta ahora como la aplicación Kanban, Email Marketing y crear y planificar contenidos web/blog y redes sociales. Estamos trabajando en nuevas formaciones para finales del 2017 y durante el 2018 sobre Imagen y Comunicación, y Curso de Community Manager.

PRESENTACIONES ON-LINE WEBINAR ACAVE

Webinar ACAVE es un servicio que ofrece ACAVE a los proveedores, que consiste en un sistema que les permite impartir sus seminarios online desde cualquier punto con un máximo de 100 asistentes. En esta ocasión el 17 de Octubre tuvo lugar el Webinar de Vueling en el cual presentó su producto Vueling Club, el nuevo programa de fidelización en el que incorpora la moneda Avios. El 25 de octubre Webinar de VISITFLANDERS (Turismo de Bélgica: Flandes y Bruselas), donde presentará el producto "Descubre la tierra de los grandes Maestros Flamencos" y una serie de proyectos culturales desde el 2018 a 2020.

Por cuarta vez ACAVE participará en la edición de la **World Travel Market de London**, que se celebrará del 6 al 8 de noviembre 2017. Las agencias de viajes receptoras que así lo solicitaron, conjuntamente con ACAVE, estarán presentes en dicha feria, dentro del stand corporativo de la Agència Catalana de Turisme (ACT) E1800.

Las empresas que participantes: **Barcelona Zero Limits, Magnific Motivation, Lifestyle Barcelona, Temps d'Oci, Traveltec, University Venues & Services Barcelona.**

SESIÓN FORMATIVA DIRECTIVA VIAJES COMBINADOS Y SERVICIOS DE VIAJE VINCULADO

A partir del próximo 1 de Julio de 2018 resultará de aplicación la Directiva 2015/2302 relativa a los viajes combinados y los servicios de viaje vinculados. Dicha Directiva se encuentra en fase de transposición, debiendo estar incorporada en el ordenamiento jurídico español antes del próximo 31 de diciembre de

PRESENTACIÓN TTOO 26 Octubre 2017 - TARRAGONA

El 26 de Octubre tendrá lugar la tercera Presentación de Tour Operadores de ACAVE, en el Saló el Bosc del Hotel Port Aventura en Tarragona de 13:30 a 16:00 horas. Podremos comprobar de manera

2017. No obstante, siendo conocedores que las agencias de viajes ya están trabajando en sus folletos para 2018, desde ACAVE se realizaron 3 sesiones formativas sobre dicha nueva Directiva de Viajes Combinados y Servicios Vinculados, así como los principales aspectos que deben de tener en cuenta para la elaboración de los folletos. Tuvieron lugar los pasados días: 10 de Octubre, 16 de Octubre en Barcelona y 18 de Octubre en Madrid, impartidos por la Sra. Ana Barluenga, del Departamento Jurídico de ACAVE.

directa como los tour operadores han evolucionado y se han adaptado tecnológicamente a los tiempos actuales para dar respuesta a las necesidades de sus clientes. La Jornada se llevará a cabo con las novedades de 5 Tour Operadores: **Mapatours, Politours, Southern Cross, Transrutas y TUI.**



REGULARIZACIÓN AGENTES DE VIAJES EN CATALUÑA. ADAPTACIÓN GARANTÍA

Desde la publicación en el DOGC de la Ley de Medidas Fiscales, Financieras, Administrativas y Públicas de 2017, el pasado 30 de marzo, ACAVE ha informado a sus agencias asociadas de Cataluña de todos los aspectos que les afectaban, entre ellos, la modificación de la garantía de viajes combinados tanto en lo referente al importe a cubrir que pasa del 3% al 5% de la facturación anual bruta en viajes combinados, con un mínimo de 100.000 euros, como a la cobertura de la garantía que ha de incluir los importes pagados por los consumidores hasta la finalización del viaje, los gastos de repatriación y si el transporte está incluido el alojamiento previo, debiendo activarse la repatriación de manera efectiva y gratuita. Durante los 6 meses de plazo que otorgaba la Ley para adaptar la garantía ACAVE ha estado trabajando con las principales Compañías Aseguradoras para conseguir realizar la adaptación de la garantía de la manera más sencilla posible y ha realizado una intensa labor de asesoramiento a todos sus asociados de Cataluña, tanto a través de comunicados como a nivel individualizado, no solo del proceso de adaptación sino también de la obligación de comunicar los datos de la nueva garantía en la documentación entregada al cliente. Asimismo, desde ACAVE se ha realizado un seguimiento de todo el proceso de adaptación de la garantía de sus asociadas de Cataluña, tanto de la adaptación de la póliza como de la presentación de la declaración responsable correspondiente, al ser obligatorio haber realizado ambos trámites antes del 30 de septiembre para poder seguir comercializando y organizando viajes combinados.

VIAJE CORTA DISTANCIA ACAVE del 28 Octubre al 1 Noviembre de 2017: AZORES

Del 28 de octubre al 1 de noviembre 2017, ACAVE celebrará su viaje, en esta ocasión a Azores. Desde que ACAVE en 1988 celebró su primer Congreso, es costumbre de ACAVE organizar este tipo de



WEB ACAVETRAVELLERS

La web **www.acavetravellers.com**, es una plataforma tecnológica creada por ACAVE de promoción turística, innovadora y que mejora la experiencia de los viajeros en la contratación de sus viajes y ponen en valor el papel de las agencias de viajes en la organización y comercialización de servicios turísticos. Dicha web es un punto de referencia para los consumidores a la hora de buscar información sobre sus viajes, incluyendo información útil para viajar, los principales derechos de los pasajeros, avisos e incidencias de interés para los viajeros

y un blog con artículos sobre viajes y recomendaciones. El Blog se presenta como un resumen de artículos de viajes redactados por las agencias de viajes asociadas que buscan ser una inspiración para el viajero a la hora de decidir su destino y se recopilan en diferentes categorías (aventura, cultura, Naturaleza y Sol y Playa). Para hacer más fácil encontrar la agencia de viajes, se incluye un buscador de agencias por especialización, así como un geolocalizador de agencias ACAVE.

AVANCE EVENTOS PRÓXIMOS



Jornada Tecnológica
27 de Febrero 2018

El próximo 27 de Febrero de 2018, ACAVE celebrará en el Hotel NH Collection Barcelona Constanza, su **Tercera Jornada Tecnológica para Agencias**

de Viajes. En la misma tendrá lugar un Workshop, así como se realizarán diferentes sesiones formativas simultáneas durante toda la jornada. Con esta Jornada queremos dar continuidad a la acción iniciada el pasado 2016 y que reunió a más de 200 agencias de viajes. La misma tiene como objeto dar a conocer a las agencias de viajes las principales novedades que pueden implementar en sus negocios, con el fin de obtener una mayor rentabilidad y optimización de recursos.

encuentros que permitan por un lado, profundizar en la riqueza turística del destino elegido y por otro, fomentar e intensificar las relaciones y colaboraciones profesionales entre nuestros agentes y el sector turístico del destino elegido. Se ha confeccionado un atractivo y completo programa que nos permitirá conocer la Ciudad de Ponta Delgada y en profundidad la isla de San Miguel: Furnas, el Jardín Botánico Terra Nostra, Mi-

rador de Santa Iria, Ribeira Grande, las Lagoas de Sete Cidades y Fogo, y donde tendremos la oportunidad también de realizar una salida al mar para la observación de cetáceos. En esta ocasión, contamos con la inestimable colaboración de la Oficina de Turismo de Azores, Azores Airlines, Tap Air Portugal y Melo Travel.

Para más información pónganse en contacto con maria-pla@acave.travel

AVIBA nos informa...



AVIBA FORMA PARTE DEL GRUPO ASESOR DEL PROYECTO EUROPEO BRANDTOUR EN BALEARES

El presidente de la Agrupación Empresarial de Agencias de Viajes, Toni Abrines, ha participado en una reunión convocada por la Agencia de Turismo del Gobierno de las Islas Baleares, en el contexto del **proyecto europeo BRAND-Tour** financiado por el programa Interreg Europe. Se trata de la primera reunión del grupo de expertos que se organiza en Baleares y que tuvo lugar el pasado 11 de septiembre. Esta iniciativa europea tiene como objetivo la cooperación territorial para apoyar el turismo a través de la promoción, innovación y la diversificación de la oferta. Se trata de proporcionar los mejores instrumentos posibles para poder desarrollar productos turísticos más competitivos y una oferta más personalizada para dar respuesta a potenciales clientes y, de esta manera, aumentar el turismo en la temporada de invierno.



En este proyecto europeo, que cuenta con un presupuesto de 1,5 millones de euros, participan las agencias de turismo de regiones y países como Toscana, Creta, Letonia, Flanders, Limburg y las Islas Baleares, representadas por la Agencia de Turismo. El presidente de AVIBA, Toni Abrines, ha calificado esta acción de manera positiva *"porque siempre es bueno trabajar en acciones que promuevan la desestacionalización del turismo. En este caso concreto, colaborar con otros países y regiones similares a Baleares en cuanto a oferta turística supone un valor añadido ya que podemos poner en común aspectos que nos caracterizan por su parecido y aportar nuevas ideas que nos sumen a todos"* ha enfatizado Abrines.

A través de esta cooperación entre diferentes regiones, los socios se comprometen a desarrollar herramientas para mejorar la visibilidad del mercado, darle valor a los atractivos turísticos naturales y culturales, fomentar la innovación de la oferta e incrementar sinergias entre el sector privado y los agentes públicos y crear una oferta de paquetes y productos turísticos más personalizados. Desde la Agencia de Turismo de las Islas Baleares, ATB, su presidente Pere Muñoz ha indicado la importancia que tiene participar en proyectos europeos como éste porque *"suponen una gran oportunidad de conocer lo que están haciendo otras regiones en materia turística y, compartir con ellas estrategias, promoción y políticas turísticas"*.

DEL SOL Y PLAYA A LAS RUTAS CICLOTURÍSTICAS

Si algo se conoce de Baleares es su costa. Miles de personas viajan cada año al archipiélago balear en busca del famoso sol y playa. Una temperatura suave durante el invierno, 300 días de sol al año y una longitud de costa de 1.428 km. justifican que Baleares esté en uno de los mejores puestos del ranking mundial en cuanto a vacaciones cerca del mar. Pero si algo sorprende a los residentes de estas islas es que se les conozca casi exclusivamente por ello. Las Islas Baleares son también montaña, cultura, tradición, gastronomía, moda o deporte. Y es precisamente en el deporte donde queremos incidir desde la Agrupación Empresarial de Agencias de Viajes de Baleares, porque cada vez más turistas,

sobre todo los que provienen de Europa, especialmente de Alemania, Suiza y Austria, nos visitan en esta época del año para realizar cicloturismo. Hablamos de unos 160.000 turistas anuales que, a través de su touroperador o agencia de viajes, contratan un paquete completo de transporte, alojamiento y servicios. Solamente en Mallorca, además de con-

tar con un paisaje muy variado, tenemos más de 1.200 km. de carreteras secundarias donde poder pedalear para sorprendernos con un entorno tan variado como pasar de la montaña a un pequeño puerto de pescadores. En nuestras agencias de la red AVIBA puedes encontrar mucha información para hacer de tu viaje a Mallorca algo diferente y único.



BALEARES, VIVE GRANDES EXPERIENCIAS SIN SALIR DE TU CASA

Una iniciativa que impulsará el turismo entre islas
Solo se puede adquirir en agencias de viajes asociadas a AVIBA

La Agrupación Empresarial de Agencias de Viajes de las Islas Baleares y el Govern de las Islas, a través de la Agencia de Turismo (ATB), han presentado una campaña para incentivar el turismo de interior y sostenible. Se trata de una iniciativa que pretende promocionar el turismo entre islas en temporada baja, concretamente de octubre a abril. Toni Abrines, presidente de AVIBA, ha destacado la importancia que tiene esta colaboración público-privada porque *"es esencial para conseguir un turismo sostenible y potenciar la movilidad entre islas en un periodo del año en el que, indiscutiblemente, baja la afluencia turística"*.

Ofrecer un abanico de propuestas culturales, gastronómicas e incluso destinadas al deporte, completa la oferta que va dirigida de manera especial a los ciudadanos residentes, aunque está abierta a todo el que quiera realizar un viaje por nuestro archipiélago" ha remarcado Abrines. Por su parte, el vicepresidente y conseller de Turismo del Govern de las Islas Baleares, Biel Barceló, ha afirmado que esta iniciativa *"Nos permite ofrecer productos y servicios en la temporada de invierno, alargar las visitas y promover comercios, restaurantes y alojamientos"*. Cuatro grandes islas, no tanto por su tamaño sino por la oferta de actividades, que ahora están más cerca gracias a esta promoción que nace con el nombre *"Vive Grandes Experiencias Sin Salir de Tu Casa"*. La campaña consiste en paquetes de dos noches de hotel con una actividad extra, generalmente gastronómica, en cada isla, con precios que fluctúan entre los 105 y los 225 euros, para hoteles de tres y cuatro estrellas, y en los que se ha primado la "calidad", según Abrines, quien ha destacado su

satisfacción por esta colaboración con el Govern. Hay gente de Menorca que nunca ha estado en Formentera, ha indicado Barceló, para ejemplificar la importancia de incentivar el turismo entre islas, que tiene un impulso también con el descuento del 75% en los trayectos aéreos y marítimos, no incluidos en los paquetes. Existe también la posibilidad de adquirir actividades extras, como por ejemplo, un itinerario por el Camí de Cavalls y una degustación de quesos en Menorca, visitar el mercadillo hippie en Ibiza o realizar una excursión a Cabrera desde Mallorca. *"Creemos que ofrecemos varias alternativas en cada una de las islas, es una buena ocasión para los residentes baleares"*, ha subrayado Abrines, quien ha explicado que los paquetes se pueden extender a toda España y también pueden ser adquiridos por turistas. Estos paquetes, que se pueden comprar hasta el 30 de abril, se deben contratar directamente en las agencias de viajes físicas, agrupadas en Aviba, y por ahora, no se pueden realizar reservas por internet.



VIU GRANS EXPERIÈNCIES SENSE SORTIR DE CA TEVA

Viata a Mallorca, Eivissa i/o Formentera

ISLA	PAQUETE	PRECIO
MALLORCA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	208 €
EIVISSA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	208 €
FORMENTERA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	105 €

CONSULTA LES CONDICIONS GENERALS I LES ALTRES EXPERIÈNCIES QUE POTS DISFRUTAR A CADA DESTI

#comacanostraniloc Aviba ATB

VIU GRANS EXPERIÈNCIES SENSE SORTIR DE CA TEVA

Viata a Mallorca, Menorca i/o Eivissa

ISLA	PAQUETE	PRECIO
MALLORCA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	208 €
MENORCA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	158 €
EIVISSA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	208 €

CONSULTA LES CONDICIONS GENERALS I LES ALTRES EXPERIÈNCIES QUE POTS DISFRUTAR A CADA DESTI

#comacanostraniloc Aviba ATB

VIU GRANS EXPERIÈNCIES SENSE SORTIR DE CA TEVA

Viata a Menorca, Eivissa i/o Formentera

ISLA	PAQUETE	PRECIO
MENORCA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	158 €
EIVISSA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	208 €
FORMENTERA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	105 €

CONSULTA LES CONDICIONS GENERALS I LES ALTRES EXPERIÈNCIES QUE POTS DISFRUTAR A CADA DESTI

#comacanostraniloc Aviba ATB

VIU GRANS EXPERIÈNCIES SENSE SORTIR DE CA TEVA

Viata a Mallorca, Menorca i/o Formentera

ISLA	PAQUETE	PRECIO
MALLORCA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	208 €
MENORCA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	158 €
FORMENTERA	2 nits amb hotel 4 estrelles i activitat extra	105 €

CONSULTA LES CONDICIONS GENERALS I LES ALTRES EXPERIÈNCIES QUE POTS DISFRUTAR A CADA DESTI

#comacanostraniloc Aviba ATB



© Fotografía: Belén de Benito

AAVOT nos informa...



CANTABRIA CON "C" DE CULTURA

por Eduardo García, Presidente de la Asociación de Agencias de Viajes y Operadores de Cantabria

Para los amantes de la naturaleza; para los que disfrutan con el sol y la playa; para los que saben identificar una excelente gastronomía; para los que encuentran en esta tierra su mejor destino MICE; para los fanáticos de los deportes como golf, sky, surf, hípica, vela; para

los que sueñan con estar en el interior de una cueva... Y ahora, Cantabria para los apasionados de la cultura.

El pasado 23 de septiembre de 2017 todos los cántabros vimos cumplido un sueño, la inauguración del Centro Botín a manos de los Reyes de España, Don Felipe y Doña Letizia. Un nuevo espacio de arte de la Fundación Botín, creación de Renzo Piano, que aspira a formar parte del circuito internacional de centros de arte de primer nivel y que se convierte en el buque insignia de la Cultura en nuestra región. De esta manera Cantabria se sitúa en el mapa internacional de la vanguardia cultural, convirtiéndose en un foco turístico de primer orden.

Con una superficie construida total de 10.285 metros cuadrados, el Centro Botín, se encuentra en la ciudad de Santander, en los históricos Jardines de Pereda. El edificio está situado en voladizo sobre el mar, revestido por 270.000 piezas circulares de cerámica nacarada y

articulado en los volúmenes, el oeste dedicado al arte y el este a las actividades culturales y formativas.

Cuenta con dos salas de exposiciones de 2.500 metros cuadrados, un auditorio para 300 personas, aulas formativas, áreas de trabajo, un restaurante dirigido por el chef dos estrellas Michelin Jesús Sánchez, una tienda y una azotea que ofrece una nueva mirada a la capital cántabra y a su bahía.

Las expectativas de esta iniciativa son máximas y así lo avalan las cifras registradas en los tres primeros meses de actividad, 103.787 personas han accedido a las exposiciones y participado en las actividades del Centro Botín. Además, 792.608 personas se han acercado a conocer el proyecto más importante de la Fundación Botín a lo largo de toda su historia.

Según datos facilitados por la Fundación Botín, desde su apertura, 96.473 personas han recorrido las salas de exposiciones para conocer de primera

mano el programa expositivo con el que abriría al público: La primera exposición en España de Carsten Höller ("Y", del 23 de junio al 10 de septiembre); la exposición más relevante dedicada a los dibujos de Goya en nuestro país, realizada en colaboración con el Museo del Prado ("Ligereza y atrevimiento. Dibujos de Goya", ya clausurada) y "Arte en el cambio de siglo", una primera presentación de La Colección de la Fundación Botín que durante 2018 irá cambiando y descubriendo nuevas obras.

En relación a los visitantes a las exposiciones, merece la pena destacar que un 48,34% han provenido de fuera de Cantabria, un 8,73% del extranjero y el 42,93% restante, han sido ciudadanos de la región.

El programa expositivo de apertura se ha visto completado con la programación de actividades formativas y culturales más extensa de los últimos años. Un compendio de 85 iniciativas en los tres primeros meses relacionadas con las artes plásticas, la música, el cine, el teatro, la danza o la literatura, y cuyo denominador común ha sido la calidad y la creatividad. En esta programación han participado 7.314 personas, de las cuales cerca de 2.500 han disfrutado de las

visitas-experiencia y las visitas con mediador en este primer trimestre de actividad, siendo estas últimas las que han proporcionado un acercamiento más profundo tanto al Centro Botín como a su programación artística. Los recorridos dirigidos a descubrir los detalles del edificio diseñado por Renzo Piano, las propuestas experienciales para adentrarse en la obra de Höller y los viajes al corazón del Arte a través de una experiencia teatralizada por los dibujos de

Goya, han tenido gran aceptación con entradas siempre agotadas.

Del mismo modo, el Centro Botín ha habilitado nuevos espacios para nuevos formatos en el marco de una programación que ha contado con música clásica, jazz, pop, rock o electrónica, para todos los públicos: niños, familias, jóvenes y adultos; y en la que han participado 3.504 personas.

Os espero en Cantabria disfrutando del arte y la cultura.



© Imagen/Photo: Enrico Cano



© Imagen/Photo: Enrico Cano



“Londres es donde lo tradicional convive con la modernidad en una inusual armonía.”

mil están en exposición. Antigüedades y obras egipcias, griegas, romanas, etruscas orientales y europeas harán las delicias de los visitantes. Fácilmente se puede “perder” el día completo en el museo. Y qué decir de la National Gallery, el cuarto museo más visitado del mundo después del Louvre en París, el Museo Británico y el Metropolitano de Nueva York, con unas impresionantes colecciones de los mejores pintores de la historia como Rembrandt, Leonardo da Vinci, Van Gogh, Velázquez, Rubens, Cézanne, Monet, Michelangelo, el Greco, etc... A los que les gusta el arte moderno, la Tate Modern es de visita obligatoria. Y todavía quedan la Biblioteca Británica, el impresionante museo de cera de Madame Tussauds, el Museo de Victoria y Alberto, el Museo de Londres, el Museo de Ciencias, el museo de... es que hay tantos que es complicado elegir y mencionar todos.

El famoso Meridiano cero de Greenwich, la Torre de Londres con su puente, Trafalgar Square, London Eye, la catedral de San Pablo, el monumental edificio del Parlamento a orillas del río Támesis, Hyde Park con su famoso Speakers Corner (la esquina del orador), donde cualquiera puede exclamar a viva voz lo que le plazca, los

Londres, un destino “obligatorio”

Texto y fotografías: Tomás Komuda de Viajes Jairan
Presidente de la Asociación de Agencias de Viajes de Almería

La capital del Reino Unido es una de las ciudades más importantes del mundo y no solamente porque en ella viven cerca de 10 millones de personas; es un centro neurálgico del comercio, arte y cultura, comunicaciones, transporte, turismo, moda, ciencia, enseñanza, deporte, investigación y capital mundial de las finanzas. Tres aeropuertos dentro del área metropolitana convierten a Londres en una de las ciuda-

des con mayor tráfico aéreo, tanto de pasajeros como de mercancías. Es una ciudad decididamente multicultural teniendo en cuenta que es la capital de la Mancomunidad Británica de las Naciones (British Commonwealth of Nations) que agrupa más de 50 países, con lo que es obvia la diversidad racial y cultural. Durante casi 100 años, entre los años 1830 y 1925, fue la ciudad más poblada del

mundo, una urbe desde la cual se gobernaba el Imperio Británico. En Londres funciona el metro más antiguo del mundo con más de 150 años de historia. Se inauguró en el año 1863 y hoy día cuenta con 400 km. de longitud y con 270 estaciones. Funciona con la característica puntualidad británica y es bastante fácil moverse por la ciudad utilizando su extensa red.

Y moverse por Londres hay que hacerlo, y mucho, dado la multitud de atracciones que ofrece. Uno no sabe por dónde empezar las visitas. La más tradicional y más turística es el Palacio de Buckingham, la residencia de la reina Isabel II. Miles de personas diariamente se congregan ahí para contemplar el espectacular cambio de guardia con las famosas chaquetas rojas y los cascos confeccionados con la piel de osos negros canadienses.

La oferta cultural es tremenda. Gran cantidad de museos de toda índole entre los que destacan el Museo Británico con más de 8 millones de objetos de los cuales 50





bastante presencia policial, pero en plan discreto.

Resumiendo: un destino de los "obligatorios" en la lista de un viajero. De muy fácil acceso, buen transporte local, infinidad de cosas que ver y hacer. ¿Que a veces llueve o está nublado?... pues no sería Londres.

Calzado cómodo, tarjeta de crédito con suficientes fondos, un chubasquero y a disfrutar de esta fantástica ciudad.



Jardines de Kensington y otros siete más que forman parte de los 9 Parques Reales de Londres, pulmones verdes perfectamente cuidados, unos oasis de tranquilidad en esta grandísima ciudad.

A quien le gusta el entretenimiento no puede dejar de acercarse al West End, zona de teatros, cabarets, clubes musicales y cines donde se encuentran los últimos estrenos de toda clase de espectáculos. Londres es donde lo tradicional convive con la modernidad en una inusual armonía. Al lado de los centenarios edificios se encuentran modernos rascacielos, donde un típico *gentleman* inglés se cruza con *punkis* con su pelo de cresta de colores.

La mezcla de la población es tal que dicen que es posible oír más de 300 idiomas en Londres.

La ciudad tenía mala fama en lo que se refiere a la gastronomía, pero ésto está cambiando radicalmente con la apertura de muchísimos restaurantes, bares y puestos de comida de todas partes del mundo. No es una ciudad barata, pero hay que tener en cuenta que el área metropolitana de Londres tiene uno de los mayores PIB del mundo.

Para los visitantes es recomendable adquirir London Oyster Travelcard que facilita viajes en trenes, metro y autobuses urbanos con un importante descuento, igual que el London Pass, que permite el acceso a numerosas atracciones. De todas formas, es imprescindible llevar un calzado cómodo, hay que andar y mucho, pero es bastante

fácil hacerlo ya que todo está bien señalado. Organizándose un poco se puede abarcar bastante durante la jornada.

Son necesarios, al menos, de 4 a 6 días para ver y visitar lo más importante de la ciudad. Una buena idea para empezar es recorrer la ciudad subiendo al bus panorámico que tiene pases de 24 y 48 horas, permitiendo subir y bajar las veces que uno quiera. Es una manera estupenda de tomar contacto con la ciudad y establecer los puntos de referencia y las distancias. También ayuda a orientarse subir al The Shard, el edificio más alto de Europa occidental (310 m) que ofrece una magnífica vista panorámica de esta inmensa ciudad. Londres, dentro del contexto en el que estamos viviendo, es un lugar seguro, hay



Estrenamos la nueva clase Turista Premium

Disfruta la experiencia de volar en la nueva clase Turista Premium, con embarque preferente, más equipaje, asientos más anchos, más espacio entre filas y una pantalla individual más grande donde disfrutar de los últimos estrenos.

Iberia, cada día es el primer día.



Consulta los destinos de largo radio en los que está disponible la clase Turista Premium.

Madrid, 17 - 21 enero

9.900 empresas expositoras
136.000 profesionales
7.600 periodistas
109.200 público general

fituronline.com

SOMOS TURISMO

Feria Madrid

**FITUR 2018
ARRANCA
MOTORES**



MIEMBRO DE



TRANSPORTISTA OFICIAL



ORGANIZA



IFEMA
Feria de
Madrid